



Lax immigration controls

Foreigners stream into Italy

By SAMUEL KOO

ROME (AP)—Noeline Hamilton, a 21-year-old Sri Lankan, came to Rome seven months ago to «visit» her elder sister Mary who works as a maid earning \$230 a month. Soon Noeline landed a babysitter's job paying \$50 a week. The two sisters have joined a fast-growing colony of illegal aliens in Italy.

Taking advantage of tax immigration controls and «liberal working conditions» foreign workers from Africa, Asia, the Middle East, South America and other parts of Europe are streaming into Italy, displacing the natives in such jobs as housemaids, dishwashers, fishermen, cleaners, farm helpers and even prostitutes.

Since the early 19th century, Italy has exported workers by the millions, most of them impoverished southerners making the trek to northern Europe, North and South America and Australia in search of jobs lacking in their native land.

In a dramatic reversal of the trend, more Italians are now returning to their country than are leaving it, and tens of thousands of foreign workers are invading Italy—a phenomenon that led the Rome daily *Il Messaggero* to declare that the country has become «an America of the poor.»

Government officials estimate that more than 400,000 illegal foreign migrants have disappeared in recent years into the «black labor» market of some 2 1/2 million workers who take jobs without legal contracts and without registering with tax or social security authorities.

They say the influx of foreign workers poses serious consequences to Italy's sluggish economy which by conservative estimates has more than 1.5 million of a labor force of 19 million out of work.

The government has set a target

of creating 600,000 new jobs over the next three years to reduce unemployment, but economists are expressing fears that the program won't be effective unless the flow of foreign laborers is checked.

But if the government circles are worried about the consequences, there appears to be no popular resentment against the presence of foreign workers. In fact, many Italians seem to prefer foreigners.

«They work hard. They don't talk union. They are great.» says Roberto Amitrano, a Rome architect. «Besides, I feel good knowing that I am helping somebody, perhaps the way Americans and others helped Italians a long time ago. I don't care if they are here legally or illegally.»

There are newspaper advertisements seeking specifically a Filipina maid or an African housecleaner. Even the Italian labor unions, which bristle at the slightest sign of adversity, are keeping silent.

Some newspapers are suggesting that the government recognize the situation as «a reality» and take measures to legalize the foreigners' status instead of leaving them «condemned to clandestinity and exploitation.»

A recent survey by the Center for Social Studies and Investment (Censis) cites two main reasons for the continuing influx of foreigners:

—Wealthier European nations like Germany, Switzerland and France have cut back on the number of seasonal or semi-permanent foreign workers and now enforce strict immigration controls to keep illegal aliens out. By contrast, Italy's immigration officers give only a cursory check of visiting foreigners and, in most instances, don't even stamp their passports. In a rare case, 20 young Filipinas were deported by the Italian government recently, on charges of having been engaged in prostitution.

—Increasingly, Italians are shunning «humble work»—mostly manual labor—and foreign workers are finding a ready market and sympathetic employers in Italy. The survey attributed the trend to growing affluence.

«The truth is that the foreigners arriving in Italy take work from no one, but merely do jobs nobody else wants,» observed Rome's *Il Tempo*. «In fact, the immigrants probably play a useful role by taking these jobs, thus heading off possible social tensions that would result from the lack of balance between the expectations of the employer and the quality of the Italian labor available on the market.»

It also appears apparent that some foreign workers are using Italy as a waystation to the United States or other wealthier nations.

«We wanted to go to America or England, but couldn't get visas,» says Maria Reyes, a 26-year-old Filipina maid. «There's much less red tape in coming to Italy and staying here.»

Most of the foreign workers have settled in large cities, according to the survey. Nearly 100,000 live in Rome and another 60,000 in Milan.

Figures are hard to come by, but the study says the North African countries of Morocco, Tunisia, Algeria and Egypt have the largest bloc of illegal aliens with more than 100,000.

The total also includes more than 5,000 Filipinas, nearly 4,000 Indians, Pakistanis and Sri Lankans and an undertermined number of British and Irish girls who work mostly as au pairs or housemaids.

During the past five years, 513,000 Italians have left the country in search of jobs abroad, and 582,000 have returned, according to Censis. It says the trend indicates that for an increasing number of Italians the life overseas is no longer as appealing as it used to be.



IN VISTA DELLE ELEZIONI EUROPEE

**MANI
EUROCOMUNISTE
SUGLI EMIGRATI**

È tempo d'Europa. Serpentine monetario ed elezioni Cee impongono ai diversi partiti e sindacati punti di coordinamento supernazionali. Nella rincorsa al tram europeo, il PCI che sembrava il più handicappato, sta usufruendo di appoggi inopinati. Al recente convegno sull'emigrazione, concluso a Città del Lussemburgo la scorsa settimana e passato sotto silenzio dalla stampa italiana, tra i rappresentanti dei nostri emigrati in Germania (vedere riquadro) sono stati inclusi ben sei uomini del PCI che vanno aggiunti ai 4 Cgil e ai 2 delegati della (comunista) Fideff: su una delegazione di 31 persone, che si troverà a svolgere un ruolo di primo piano alle prossime elezioni europee, è stata lasciata al partito comunista quasi la maggioranza assoluta, da raggiungere magari attraverso qualche santa alleanza con Cisl e Acli. La cosa non ha fatto batter ciglio al sottosegretario Franco Foschi che ha portato ai convegnisti il saluto e il riconoscimento del governo italiano. Sembra invece che il cedimento al PCI Farnesina, che ha svolto un ruolo di primo piano in questa vera e propria lottizzazione dell'emigrante italiano, abbia suscitato ampie riserve tra gli osservatori di alcuni governi occidentali.

**A RAPPRESENTARE GLI EMIGRATI
IN GERMANIA SONO STATI CHIAMATI**

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1) ATTI Loris | FIDEFF
(comunista) |
| 2) ASTORI Gianfranco | FIDEFF
(comunista) |
| 3) BELVEDERE Franco | CGIL |
| 4) CAMPAGNA Ignazio | UIL |
| 5) CAPORALI Franco | CISL |
| 6) CIALINI Mario | PCI |
| 7) DI SABATINO Romolo | PCI |
| 8) DEL VECCHIO Franco | ACLI |
| 9) FRASCA Luigi | CISL |
| 10) FAZI Luciano | ACLI |
| 11) EMILIANO Graziano | CGIL |
| 12) GRULLO Paolo | SANTI |
| 13) IPPOLITO Pietro | PCI |
| 14) LOBELLO Stefano | UCEI |
| 15) MAYER Hans | CISL |
| 16) MARZI Giorgio | PCI |
| 17) LUPI Giulio | PCI |
| 18) PALUMBO Giuseppe | CISL |
| 19) PIETROBELLI Maria Rita | SANTI |
| 20) PINTAGRO Rosario | UNAIE |
| 21) POTRICK Boris | DC |
| 22) QUARTA Antonia | FIDEFF
(comunista) |
| 23) ROMETTA Giuseppe | UIL |
| 24) ROMANO Giuseppe | DC |
| 25) RIGGIO Salvatore | PSI |
| 26) SALVATORE Franco | CGIL |
| 27) SCIACCA Carmelo | PSDI |
| 28) TRASELLI Ferdinando | CGIL |
| 29) TORRES Romano | PCI |
| 30) TOSO Ennio | ACLI |
| 31) ZORATTO Bruno | PSDI |



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALIRitaglio dal Giornale Amsadi del 28/11

zezc
n. 258/2
econo
accordo italia-usa per sicurezza sociale

(ansa) - roma, 28 nov - in seguito all'entrata in vigore dell'accordo italia-usa in materia di sicurezza sociale, i cittadini italiani o le persone in possesso di doppia cittadinanza che sono soggetti sia alla legislazione italiana sia a quella statunitense hanno ora la possibilità di optare per una sola delle due legislazioni.

lo rende noto l'inps rilevando che il termine per l'esercizio dell'opzione, che ha effetto vincolante, scade il 31 gennaio 1979 o entro i tre mesi successivi a quello in cui e' stato iniziato un periodo di lavoro presso ciascun datore di lavoro.-

h 1657 com-rd/mo
nnnn



Ministero degli Affari Esteri
DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ritaglio dal Giornale

L'Espresso

di

del

28/11

IL 5 DICEMBRE RIUNIONE ALLA FARNESINA DEL GRUPPO DI LAVORO PER LA PREPARAZIONE DEL CONVEGNO SULL'EMIGRAZIONE ITALIANA IN AMERICA LATINA.- Il Sottosegretario agli Esteri on. Franco Foschi ha convocato per martedì 5 dicembre, alla Farnesina, il gruppo di lavoro per la preparazione del convegno sull'emigrazione italiana nell'America Latina.

La costituzione del gruppo di lavoro, come si ricorderà, venne decisa nell'incontro con le forze politiche, sindacali e associative svoltosi a Roma il 12 luglio scorso.

Alla riunione del 5 dicembre, che segna il concreto avvio della preparazione del convegno, prenderanno parte rappresentanti di partiti, sindacati, associazioni nazionali dell'emigrazione nonché delle Amministrazioni interessate. All'ordine del giorno figura la fissazione della data, della località e della tematica del convegno. In linea di massima, il convegno dovrebbe aver luogo a Buenos Aires o a San Paolo, che sono i centri di maggiore presenza delle comunità italiane nell'America Latina. (Inform)



Equal social security for women by 1985

BY GILES MERRITT

BRUSSELS, Nov. 27.

AN EEC directive under which women will gain equal social security and unemployment benefits during the next six years was adopted unanimously by the Council of Ministers in Brussels today. The Ministers also agreed to implement a £98m plan aimed at creating an additional 100,000 jobs for school-leavers and young people throughout the Nine next year.

The directive on equal benefits for women complements two earlier EEC moves which directed in 1975 and 1976 that women should receive the same pay and professional conditions as men. The third directive lays down a six-year transitional

period during which member Governments must remove inequalities between the sexes with regard to sickness benefit, invalidity and state retirement pensions, accidents at work and unemployment benefit. It is expected that these measures will cost the UK between £20m and £30m by 1985.

The scheme to harmonise social security structures inside the Common Market will not cover the allowances payable to women with dependent children or those covered by private pension schemes, operated, for instance, by their employers.

Both types of social security were originally to be included in the directive, but objections

based on administrative difficulties prompted the ministerial social council to drop them. They are, instead, to be the subject of a fresh set of European Commission proposals that will be presented to the council in two years' time.

On the question of youth unemployment, which, at about 2.5m people under 25, now accounts for over a third of the EEC's jobless total, the council agreed on a one-year plan aimed at creating up to 100,000 new jobs. Half of the £98m total is to be allocated from the Community's social fund, with national Governments contributing the remainder.

French objections to job creation by central Governments have resulted in the schemes being restricted to regional and municipal authorities, with non-profit-making private bodies eligible for grants as well.

The plan also provides for employers to qualify for a subvention of 30 ECUs (£20) a week for each new employee under 25 taken on during 1979. No national quotas have been established, so that the degree to which member nations draw upon social fund payments is expected to be decided at official level during the course of next year.

Per un valore complessivo di 80 miliardi

Misure in favore dell'occupazione giovanile nella Cee

I provvedimenti sosterranno, nel nostro Paese; il progetto governativo che prevede la creazione di 30 mila nuovi posti

BRUXELLES — Misure concrete a favore dell'occupazione giovanile nella Cee sono state approvate a Bruxelles dai ministri per gli affari sociali del «Nove». Le misure prevedono un intervento del Fondo sociale europeo per facilitare l'assunzione di giovani disoccupati al di sotto dei 25 anni (circa il 50 per cento degli attuali sei milioni di senza lavoro nella Cee appartengono a questa categoria) attraverso sovvenzioni ai datori di lavoro e ai

programmi governativi.

La decisione è stata possibile dopo che la Francia ha ritirato le riserve che avevano bloccato il progetto all'ultima riunione dei ministri il 29 giugno scorso.

Il programma prevede uno stanziamento complessivo di 72 milioni di «unità di conto» europee (Uce) cioè di circa 80 miliardi di lire. Per i posti di lavoro creati da enti pubblici e locali e per quelli dell'industria privata il contributo sa-

rà di 15 Uce (circa 18 mila lire) per posto a settimana e per dodici mesi a iniziare dal gennaio prossimo per i posti di lavoro nell'industria privata il contributo sarà sempre di 15 Uce alla settimana ma per sole 26 settimane.

Per l'Italia — rappresentata dal direttore per gli affari sociali del ministero degli Esteri, Giovanni Migliuolo — il provvedimento andrà a sostegno del progetto governativo che prevede la creazione di 30 mila nuovi posti di lavoro soprattutto nel Sud. L'aiuto comunitario (che secondo Migliuolo dovrebbe aggirarsi sui 20-23 milioni di Uce nel 1979) verrà dato soltanto a 4-5 mila nuovi posti promossi dall'industria privata e a diecimila di enti pubblici e locali.

Ne rimarranno esclusi 15 mila creati dallo Stato.

Il Consiglio ha anche approvato una proposta della Commissione sull'eguaglianza di trattamento tra donne e uomini in materia di sicurezza sociale.

La proposta dell'Esecutivo riguarda l'applicazione dei regimi legali che garantiscono una protezione contro i rischi di vecchiaia, malattia, invalidità, infortuni sul lavoro, disoccupazione. Il Consiglio ha escluso dalla proposta originaria i regimi professionali, le prestazioni familiari e quelle dei superstiti.

Infine i ministri hanno passato in esame il problema della lotta all'emigrazione e alla occupazione illegale, soprattutto per quanto riguarda il ravvicinamento delle legislazioni dei «Nove» in questo settore.

Scritto di N. Dele

Parlamento europeo
e sindacato

Occupazione giovanile: 23 miliardi della CEE all'Italia - Il governo ne prenota 11

La Comunità economica europea concederà per tutto il 1979 un premio di 65.000 lire al mese per ogni giovane cui verrà dato il primo lavoro, sia nell'industria privata che negli Enti pubblici e negli uffici degli Enti locali (Regioni, Province e Comuni). Per questa operazione all'Italia sono destinati 23 miliardi. Non appena venuto a conoscenza della notizia, il governo italiano — che fino a questo momento con la legge Anselmi è riuscito ad occupare a part-time soltanto qualche centinaio di giovani in verde età in musei, biblioteche e spacci di bibite — ha immediatamente annunciato alle autorità europee di Bruxelles che prevede la creazione di quindicimila nuovi impieghi per il prossimo anno.

Sessantacinquemila al mese per dodici fanno in un anno settecentottantamila: moltiplicato per quindicimila risultano undicimiliardisettecentomilioni: sufficienti a formare infrastrutture necessarie allo studio del problema e ad avviare un gigantesco piano per l'occupazione giovanile e per lo sviluppo del Mezzogiorno. I restanti undicimiliarditrecentomilioni potranno comodamente essere destinati agli organismi pubblici locali per lo studio e l'avvio di piani intersettoriali, regionali, provinciali e comunali che si prefiggano gli stessi fini

LA «CEE» REGALA 65.000 lire al mese a chiunque assume i giovani lavoratori

**Il premio, per tutto il 1979, sarà concesso
alle aziende e agli enti che recluteran-
no dipendenti che cercano il primo lavoro**

Quindicimila nuovi impieghi previsti dal governo italiano per tutto il 1979, grazie a un «premio» in denaro concesso dalla Comunità Europea. Si tratta di uno stanziamento già previsto, che sarà attuato a partire dal 1.º gennaio dell'anno prossimo, dal Fondo sociale del MEC e destinato appunto alla creazione di posti di lavoro per i giovani disoccupati. In complesso, entreranno in Italia 25 miliardi di lire: andranno agli imprenditori privati e a quelli pubblici che offriranno un posto di lavoro ai disoccupati in cerca del primo impiego. Per ciascuno di costoro, si può calcolare che ogni mese sarà concesso una specie di «premio-regalo» di 65 mila lire a datori di lavoro pubblici e privati, nonché agli enti locali. Un incentivo, certamente, che denota una sensibilità politica da parte degli organismi comunitari per le nostre vicende; ma senza dubbio un gesto inadeguato alle condizioni veramente drammatiche in cui versa l'occupazione in Italia. Pur apprezzandolo, il governo italiano ha voluto esprimere in questa circostanza alla Comunità Economica Europea, l'esigenza di coordinare gli interventi finalizzandoli al raggiungimento di una maggiore occupazione, specialmente nel settore giovanile. Come dire, insomma, che i «premi» non sono sufficienti a risolvere il problema, anche se indubbiamente contribuiscono ad alleviarne i risvolti più drammatici. Di questa impostazione si farà autorevole portavoce il presidente del Consiglio Andreotti, al «vertice europeo» del 4 e 5 dicembre prossimo, sollecitando un adeguato sostegno del Mercato Comune Europeo ai progetti di investimento in Italia, volti a creare le condizioni di una adeguata crescita dell'economia e di conseguenza assicurando una riduzione della disoccupazione. Da rilevare che, con lo stanziamento di 25 miliardi da parte del Fondo Sociale Europeo, l'Italia ha beneficiato del 22% delle risorse dello stesso fondo, al quale peraltro lo Stato contribuisce con i suoi versamenti comunitari.



Ministero degli Affari Esteri

Ritaglio dal Giornale l'Espresso

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

di del 28/11

INFORM-EMIGRAZIONE

VARATO A BRUXELLES IL PROGRAMMA DELLA CEE IN FAVORE DELL'OCCUPAZIONE GIOVANILE. - Finalmente una buona notizia da Bruxelles dopo il recente "nulla di fatto"

ella Conferenza tripartita sull'impiego: il Consiglio dei Ministri degli Affari Sociali ha approvato un programma biennale di stanziamenti del Fondo sociale in favore dell'occupazione giovanile della Comunità. Per il 1979 l'ammontare previsto è di circa 80 miliardi di lire, di cui una quota di 23 miliardi per la creazione di nuovi posti di lavoro giovanile in Italia, soprattutto nel Mezzogiorno.

L'Italia era rappresentata a Bruxelles dal Direttore Generale dell'Emigrazione e Affari Sociali del Ministero degli Esteri, Ministro plenipotenziario Giovanni Migliuolo, che nella circostanza ha dato una nuova prova delle sue qualità di negoziatore. Come è noto, il programma per l'occupazione giovanile si era bloccato nel corso del precedente Consiglio dei Ministri a Lussemburgo, nel giugno scorso, per l'opposizione della Francia ad estendere gli interventi del Fondo sociale alle iniziative del settore pubblico per l'occupazione giovanile, definite dal Governo francese non produttive. La situazione non si era modificata neppure con il successivo incontro informale dei Ministri del Lavoro della CEE, tenutosi in settembre presso Francoforte.

A Bruxelles i francesi si sono trovati praticamente isolati e messi perciò nella condizione di accettare un ragionevole compromesso. La decisione presa al termine di un negoziato durato otto ore è stata di sovvenzionare anche le iniziative pubbliche, eccettuate quelle in cui lo Stato figura come datore di lavoro. Restano quindi inclusi tra i programmi che godranno dei contributi del Fondo sociale quelli dei comuni, delle province, delle regioni e di altri enti pubblici, oltre naturalmente quelli del settore privato.

In pratica, su trentamila posti di lavoro che si prevede di creare in Italia per i giovani nel 1979, almeno quindicimila potrebbero beneficiare dell'apporto del Fondo sociale. Inoltre c'è l'impegno della Commissione e del Consiglio della CEE di effettuare una valutazione complessiva per i due anni di applicazione del programma e quindi eventualmente di aumentare la nostra quota nel 1980.

Su un altro punto all'ordine del giorno, quello relativo al lavoro clandestino, non è stato possibile compiere alcun passo in avanti per la posizione della Gran Bretagna, che ha problemi derivanti dalla particolare composizione multirazziale della propria forza lavoro, ed anche per le resistenze francesi. Si è convenuto tuttavia di proseguire nel lavoro preparatorio. Qualche progresso è stato registrato invece per ciò che concerne l'uguaglianza di trattamento tra uomo e donna, anche se non si è adottato uno scadenza più ravvicinato a causa soprattutto della situazione olandese.

Riaffermata dal Ministro Migliuolo la tesi italiana di dare priorità alla politica dell'occupazione.

Nel corso dei lavori il Ministro Migliuolo ha ribadito il concetto della "centralità" della politica sociale e dell'occupazione nell'insieme nella politica economica comunitaria. E' una impostazione sulla quale ha insistito il Presidente del Consiglio Andreotti negli ultimi "vertici" europei, come pure il Ministro del Lavoro Scotti nella riunione informale del settembre scorso, e che è stata alla base della relazione del Sottosegretario Fosschi al recente convegno di Lussemburgo.

./.

Le decisioni di grande portata economica e finanziaria - questa è la tesi italiana - non vanno più prese valutando soprattutto le ripercussioni sulla base dei parametri della crescita del prodotto nazionale, del tasso d'inflazione, della bilancia dei pagamenti, e facendo passare in seconda linea quello dell'incidenza sull'occupazione delle decisioni adottate.

Il Ministro Migliuolo, nell'esporre a Bruxelles la posizione italiana, ha chiesto che da ora in avanti i Ministri degli Affari Sociali della CEE non discutano più soltanto di questioni specifiche, ed ha preannunciato l'invio di un memorandum del Governo italiano su tale argomento. La posizione italiana ha il pieno appoggio della Commissione della CEE per cui c'è da presumere che il Consiglio non si limiti più a trattare solo questioni particolari ma affronti i problemi nel loro insieme valutando in modo adeguato le possibili ripercussioni sull'occupazione. (Inform)

Intervento del fondo sociale europeo per combattere la disoccupazione dei giovani: assegnato all'Italia un contributo di circa 25 miliardi di lire per il 1979

Misure concrete a favore dell'occupazione giovanile nella CEE sono state approvate a Bruxelles dai ministri per gli affari sociali dei nove.

Le misure prevedono un intervento del fondo sociale europeo per facilitare l'assunzione di giovani disoccupati al di sotto di 25 anni (circa il 50 per cento degli attuali sei milioni di senza lavoro nella CEE appartengono a questa categoria) attraverso sovvenzioni ai datori di lavoro e ai programmi governativi.

La decisione è stata possibile dopo che la Francia ha ritirato le riserve che avevano bloccato il progetto all'ultima riunione dei ministri il 29 giugno scorso.

Il programma prevede uno stanziamento complessivo di 72 miliardi di lire. Per i posti di lavoro creati da enti pubblici e locali e per quelli dell'industria privata il contributo sarà di 15 Uce (circa 18 mila lire) per posto a settimana e per dodici mesi a iniziare dal gennaio prossimo per i posti di lavoro nell'industria privata il contributo sarà sempre di 15 Uce alla settimana ma per sole 26 settimane.

Per l'Italia - al consiglio è stata rappresentata dal direttore per gli affari sociali del ministero degli esteri, Giovanni Minguolo - il provvedimento andrà a sostegno del progetto governativo che prevede la creazione di 30 mila nuovi posti di lavoro soprattutto nel sud.

L'auto comunitario - che secondo Minguolo dovrebbe aggirarsi sui 20 - 23 milioni di Uce nel 1979 - verrà dato soltanto a 4-5 mila nuovi posti promossi dall'industria privata e a diecimila di enti pubblici e locali. Ne rimarranno esclusi 15 mila creati dallo stato.

Il Consiglio ha anche approvato una proposta della Commissione sull'eguaglianza di trattamento tra donne e uomini in materia di sicurezza sociale.

La proposta dell'esecutivo riguarda l'applicazione dei regimi legali che garantiscono una protezione contro i rischi di vecchiaia, malattia, invalidità, infortuni sul lavoro, disoccupazione. Il Consiglio ha escluso dalla proposta originaria i regimi professionali, le prestazioni familiari e quelle dei superstiti.

Infine i ministri hanno passato in esame il problema della lotta all'emigrazione e alla occupazione illegale, soprattutto per quanto riguarda il ravvicinamento delle legislazioni dei nove in questo settore.

com in dello xcc

A PARTIRE DAL GENNAIO '79

Il Nove corrono in aiuto dei giovani disoccupati

Le aziende che li assumeranno avranno un contributo di 65 mila lire al mese

BRUXELLES. — Bloccata da oltre un anno dal veto della Francia, la direttiva CEE sulla disoccupazione giovanile è stata approvata ieri dal Consiglio dei ministri degli affari sociali. A partire dal 1° gennaio 1979 le società private e gli enti periferici (regionali, provinciali e comunali) che assumeranno giovani al di sotto dei ventidue anni riceveranno un contributo della CEE di sessantacinquemila lire al mese per un massimo di dodici mesi. Globalmente, la CEE spenderà circa ottanta miliardi di lire all'anno.

Le sessantacinquemila lire al mese sono considerate un "incentivo". Ciò significa che tale somma potrà essere erogata solo se, parallelamente, interverrà anche lo Stato. A Bruxelles sono convinti che la direttiva sulla disoccupazione giovanile faciliterà la creazione di almeno centomila nuovi posti di lavoro. Attualmente nella CEE i giovani disoccupati sono quasi tre milioni.

L'erogazione del contributo CEE avverrà secondo una scala di priorità regionali. Saranno cioè prese in considerazione dapprima le aree depresse (come il Mezzogiorno, l'Irlanda e alcuni territori francesi d'Outremer); poi le zone industriali in declino (come il Veneto, il bacino siderurgico della Vallonia) infine gli agglomerati urbani

dove si nascondano sacche di disoccupazione socialmente rilevanti.

Sono escluse dal beneficio delle sessantacinquemila lire, le imprese pubbliche e i posti di lavoro che via via si creeranno nell'ambito della burocrazia statale. I francesi erano contrari alla concessione del "premio" anche per gli enti periferici di diritto pubblico.

Si calcola che all'Italia potranno andare - nel 1979 - circa trentadue miliardi di lire, il che potrebbe significare oltre quarantamila posti di lavoro. Bisogna però vedere se l'Italia sarà in grado di stanziare altrettanto denaro per poter beneficiare del contributo della CEE. La direttiva comunitaria potrebbe essere collegata alla «legge Anselmi» sulla disoccupazione giovanile; una legge che finora non ha dato alcun risultato concreto.

Il commissario Hans Vredeling, responsabile nella CEE degli affari sociali, ha riconosciuto ieri sera che «la direttiva ha una portata modesta». Come dire che la CEE potrebbe, e dovrebbe, fare di più. È importante tuttavia che a livello governativo, la Comunità europea abbia accettato il principio della «corresponsabilità finanziaria» per il settore della disoccupazione.

Ritaglio dal Giornale

di del 25/7/71



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Lo ha deciso il consiglio dei ministri degli affari sociali

90 miliardi CEE a 2 milioni e mezzo di giovani disoccupati in Europa

di ALBERTO CA' ZORZI

BRUXELLES, 28 — Preceduto da una un po' sparuta manifestazione di protesta che alcune decine di giovani hanno inscenato davanti a Palazzo Charle Magne, il Consiglio dei Ministri della CEE ha deciso ieri di stanziare in favore della creazione di posti di lavoro per i disoccupati di meno di 25 anni una cifra pari a circa 90 miliardi di lire. «E' certo una cifra esigua — ha ammesso il commissario della CEE agli affari sociali, Hans Vredeling — ma, anche se si tratta di un modestissimo primo passo, rimane l'importanza del fatto politico che i Nove hanno accettato il principio della collaborazione finanziaria nel settore». Per sottolineare comunque le dimensioni del problema ricorderemo che i giovani al di sotto dei 26 anni in cerca di impiego nella CEE

sono oltre due milioni e mezzo.

Per quanto riguarda comunque le decisioni prese ieri esse possono così riassumersi. E' stata accolta una proposta della Commissione che prevede un premio all'assunzione dei giovani lavoratori. Questo sussidio è di circa 6.000 lire alla settimana per un periodo massimo di 52 settimane che potrà essere assegnato a partire dal gennaio prossimo. Dovrà essere completato da un aiuto nazionale e non potrà essere utilizzato per la creazione di posti di lavoro nelle amministrazioni statali bensì deve essere destinato al settore privato oppure a impieghi locali. Parallelamente la CEE parteciperà finanziariamente alla creazione di impieghi riservati ai giovani, considerati come di interesse generale e

con un carattere formativo. Questi impieghi saranno creati soprattutto nelle regioni della Comunità dove il tasso di disoccupazione è superiore alla media comunitaria, come il Mezzogiorno, i dipartimenti francesi d'Oltramar o l'Irlanda.

Un altro punto interessante è stata l'adozione di una direttiva volta ad assicurare una maggiore uguaglianza di trattamento tra gli uomini e le donne all'interno della CEE per quel che riguarda la sicurezza sociale. Entro i prossimi sei anni, al più tardi, lo stesso trattamento, sia per la protezione contro le malattie, sia per l'invalidità, gli incidenti di lavoro e le malattie professionali dovrà essere assicurato ai due sessi. Anche la pensione è interessata dalla direttiva approvata.

Repubblica

Occupazione giovanile all'Italia 25 miliardi dalla Cee

BRUXELLES, 28 (F.P.) — Dopo più di un anno di trattative, i ministri del Lavoro della Cee si sono messi d'accordo sul finanziamento comunitario dei programmi nazionali per l'occupazione giovanile. Il Fondo sociale europeo interverrà con un contributo di circa 65 mila lire al mese per ogni giovane occupato. L'intervento del Fondo sarà limitato a 12 mesi nel caso dei giovani assunti dagli enti pubblici, da quelli locali (Regioni, Province e Comuni) e dall'industria privata. Sono esclusi dalle provvidenze comunitarie i programmi gestiti direttamente dagli Stati e dalle amministrazioni centrali.

E' stata la Francia a chiedere questa esclusione, nel timore di un gonfiamento dei posti di lavoro "non produttivi" e degli organici delle amministrazioni statali.

Sui 30 mila posti di lavoro che dovrebbero essere creati in Italia l'anno prossimo, in base alla legge nazionale sull'occupazione giovanile, 15 mila potranno godere del sussidio Cee (4,5 mila nell'industria privata e 10 mila negli enti locali e pubblici).

Resteranno fuori i 15 mila posti che dovrebbero essere creati direttamente dalle amministrazioni statali centrali. Nel Mezzogiorno il contributo Cee andrà ad aggiungersi alle 70 mila lire previste dalla legge nazionale, mentre nelle altre regioni il finanziamento dello Stato italiano è limitato a 30 mila lire.

In una ipotesi ottimale, l'Italia potrebbe ottenere dal Fondo sociale europeo 25 miliardi di lire, sugli 80 che la Comunità ha stanziato per l'anno prossimo. Sembra però più realistica una previsione di 10 miliardi.

Disoccupazione giovanile: la Cee stanziava quasi 80 miliardi di lire

BRUXELLES — Il Consiglio dei ministri Cee per gli affari sociali ha approvato un intervento del Fondo sociale europeo per facilitare l'assunzione di disoccupati al di sotto dei 25 anni (che coprono la metà dei 6 milioni di senza lavoro nella Comunità).

Il programma prevede uno stanziamento complessivo di 72 milioni di unità di conto europee (Uce) cioè circa 80 miliardi di lire. Per i posti di lavoro creati da enti pubblici e locali e per quelli dell'industria privata il contributo sarà di 15 Uce (circa 18 mila lire) per posto a settimana e per dodici mesi a iniziare dal gennaio prossimo per i posti di lavoro nell'industria privata il contributo sarà sempre di 1 Uce alla settimana ma per sole 26 settimane.

Per l'Italia il provvedimento andrà a sostegno del progetto governativo che prevede la creazione di 30 mila nuovi posti di lavoro soprattutto nel Sud. L'aiuto comunitario — che dovrebbe aggirarsi sui 20-25 milioni di Uce nel 1979 — verrà dato soltanto a 4-5 mila nuovi posti promossi dall'industria privata e a diecimila di enti pubblici e locali. Ne rimarranno esclusi 15 mila creati dallo Stato.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'AMMINISTRAZIONE

Se Gheddafi viene in Italia

Caro direttore,

Sono un'insegnante appartenente a quella sfortunata schiera di 20.000 lavoratori italiani, di ogni classe sociale che nel luglio del 1970 Gheddafi espulse in massa dalla Libia, confiscandone tutti i beni.

In questi giorni, stampa e radio-televisione fanno a gara nell'esaltare la visita del nostro presidente del Consiglio a Tripoli, magnificando i «nuovi rapporti» italo-libici, la «cancellazione di ogni traccia dei vecchi rancori o dei vecchi malintesi che potevano ancora sussistere tra le due Nazioni» ed addirittura l'annunciata prossima visita ufficiale di Gheddafi in Italia.

Ora, io le chiedo: con quale coraggio si fa tutto questo, ignorando volutamente e completamente che ben 20.000 italiani, umiliati con inaudita ed assurda crudeltà, attendono ancora che venga loro risarcito almeno il danno materiale subito?

In oltre otto anni il nostro governo ha concesso ai profughi, e solo ad una parte di essi, l'elemosina di un modestissimo anticipo, trincerandosi dietro la frase «in attesa di accordi in sede internazionale» e cioè di accordi col governo libico, che dovrebbero risolvere l'intera questione.

Dove sono questi accordi? Noi profughi conosciamo bene Gheddafi e sappiamo che tali accordi non ci saranno mai perché il suo fanatismo e la sua demagogia hanno preteso di far pagare a noi italiani residenti in Libia niente altro che un modesto acconto sui «danni incalcolabili» (*sic*) procurati dall'Italia alla Libia dall'inizio dell'occupazione coloniale alla fine della seconda guerra mondiale. Stando così le cose, voler far credere alla possibilità di accordi presenti o futuri con i libici è semplicemente ipocrisia e malafede.

D'altra parte noi profughi, da persone responsabili, comprendiamo che l'Italia ha bisogno di sviluppare i suoi rapporti con la Libia, da cui può trarre importanti vantaggi per la sua tanto dissestata economia. Bene, si operi pure in tal senso ma ad una precisa condizione: che non si pretenda di farlo passando sulla testa di ben 20.000 lavoratori italiani, tra i migliori del mondo che hanno subito un assurdo quanto inumano atto di pirateria al quale ancora non è stata resa giustizia.

E per non rendere tale sacrosanto atto di giustizia, non si ricorra neppure al comodo pretesto dell'attuale crisi economica perché vediamo ogni giorno che i soldi (e quanti) si trovano sempre quando si vuole e s'impegnano spesso in maniera addirittura disastrosa per i reali interessi del Paese.

Sia, insomma, il nostro governo, senza ricorrere più oltre ai meschini espedienti usati da otto anni, ad assumersi l'onere di risarcire per intero, equamente ed al più presto il danno che i profughi hanno subito e poi svolga pure la politica che crede più opportuna e attenda pure di concludere, magari tra un secolo, i famosi accordi in sede internazionale.

Gheddafi non deve metter piede in Italia finché un solo lavoratore italiano rimane vittima del suo fanatismo. Se ciò sarà permesso, tutta la nostra classe politica, le nostre forze sindacali, le nostre fonti d'informazioni pubbliche e private, sempre pronte a sostenere le cause dei più svariati popoli del mondo, si renderanno complici di un crimine perpetrato con cinismo nei confronti dei loro connazionali.

Di quei connazionali colpevoli solo, nel 1970, di essere cittadini italiani residenti in Libia dove avevano sempre lavorato sodo ed in modo tanto miracoloso da aver aperto la strada a quelle numerose migliaia di maestranze, tecnici, ditte italiane che gli arabi stessi chiamano oggi ad operare nel loro paese per farlo progredire.

Per concludere, se Gheddafi verrà in Italia prima che il dramma di noi profughi sia stato risolto con dignità e giustizia, sapremo accoglierlo come merita.

Adriana Giacomoni
Forlì



COMUNITÀ EUROPEA

Fra sette mesi 180 milioni di elettori saranno chiamati alle urne: non per dire "sì" o "no" all'unità europea ma per scegliere quale tipo di società costruire insieme

L'Europa che vogliamo

di Mario SCELBA

Fra sette mesi 180 milioni di elettori, appartenenti a nove Stati, diversi per lingua, per storia, per tradizioni politiche e religiose, saranno chiamati ad eleggere il nuovo Parlamento della Comunità Europea.

E' un evento senza precedenti nella storia del mondo.

Dalla elezione a suffragio universale il nuovo Parlamento trarrà una forza che gli consentirà d'imprimere un più rapido corso alla politica di unificazione europea, iniziata con i Trattati di Parigi e di Roma.

La Comunità Europea potrà acquistare la compattezza necessaria perché essa possa operare con maggiori mezzi ed efficacia per il progresso dei popoli degli Stati membri e influire sulle vicende della politica mondiale.

Il voto popolare, da solo, non basterà.

Tutto dipenderà dal peso delle forze politiche che saranno rappresentate nel Parlamento europeo e dagli indirizzi della politica dei governi degli Stati membri. Questi ultimi, e per molto tempo ancora, saranno determinanti nelle scelte della politica concreta della Comunità Europea.

Se è vero che, in Italia, ora, tutti si proclamano europeisti e si proclamano tali anche i partiti che avversarono i Trattati di Parigi e di Roma, è egualmente vero che essi non hanno le stesse idee né sul tipo della costruzione europea né sulla politica che la nuova entità politica, e che ora ha assunto il nome ufficiale di Comunità Europea, dovrà svolgere. E si tratta di scelte che si condizionano a vicenda.

In sostanza l'elettore non sarà chiamato a scegliere pro o contro l'Europa genericamente intesa. Sarà chiamato a scegliere un tipo di costruzione europea e sulla politica che si vorrebbe fatta da essa.

Fondamentale appare quindi la precisazione delle posizioni dei singoli partiti; e ciò anche al fine di evitare che sotto un generico europeismo possano venire contrabbandate politiche fortemente contrastanti.

Per intendersi subito appare chiaro, ad esempio, che non ha nulla a vedere con le idee della DC su l'unità europea un partito legato a schemi nazionalistici.

La politica di unificazione europea tende al superamento dello Stato nazionale inteso ottocentescamente, come sovrano assoluto, e ne costituisce la negazione radicale.

La Comunità Europea è nata come istituzione libera e democratica. La stessa elezione a suffragio popolare dell'Assemblea parlamentare è già scritta negli articoli dei Trattati di Parigi e di Roma.

Libera perché ad essa gli Stati hanno aderito mediante voto delle legittime rappresentanze parlamentari, liberamente elette.

Libera perché la Comunità Europea si regge sul metodo della libertà.

Libera perché tra i suoi fini fondamentali vi sono il consolidamento delle libere istituzioni, che reggono gli Stati membri, e di estendere, con il suo esempio, l'area della libertà e del rispetto della dignità della persona umana nel mondo.

Ed è per questo che della Comunità Europea non possono far parte gli Stati retti a regime autoritario e quale che sia l'ispirazione ideologica del regime.

Di qui l'ostilità verso la Comunità Europea dell'Urss e i suoi sforzi per impedirne l'unità politica, destinata a rafforzare la posizione delle nazioni democratiche dell'Europa.

Da parte del PCI si chiede una Comunità « non nemica né degli Stati Uniti né dell'Urss ».

Ora la Comunità Europea è nata col fine di rafforzare l'amicizia fra i popoli degli Stati membri e quindi non può essere nemica di nessuno. Non ha mire egemoniche ed è, anzi, suo interesse potere praticare una politica di amicizia nei confronti di tutti i popoli, e in primo luogo di quelli europei.

Ma come può la Comunità Europea porre sullo stesso piano Stati Uniti d'America e Urss?

Agli Stati Uniti gli Stati membri della Comunità Europea sono legati dalla comunanza della concezione e della pratica della democrazia. Per la difesa di questo comune patrimonio, quasi tutti gli Stati membri sono legati agli Stati Uniti nell'Alleanza Atlantica. Gli

Stati Uniti non solo riconoscono l'esistenza della Comunità Europea, ma ne favoriscono la crescita. Questa politica non è

intaccata dai contrasti che con gli Usa sorgono sulla politica commerciale, così come non intaccano i legami comunitari i contrasti che dividono gli Stati membri per la stessa politica, spesso concorrenziale.

Ben diversa è la posizione dell'Urss. Mentre tutte le nazioni del mondo trattano con la Comunità Europea, solo l'Urss si ostina a non riconoscerne neppure l'esistenza. E' vero che essa ha consentito che la Comunità Europea firmasse gli accordi di Helsinki, perché questo le tornava utile. Ma è un fatto che l'Urss impedisce che le istituzioni comunitarie possano svolgere il compito ad esse assegnato dai Trattati di Parigi e di Roma in materia di politica commerciale, pretendendo di trattare solo con i singoli Stati membri.

Che dire poi del fatto che l'Urss impedisce a nazioni come la Polonia, la Cecoslovacchia, l'Ungheria, poste nel cuore dell'Europa, di far parte della Comunità Europea come ne avrebbero diritto per la geografia, la storia e le tradizioni politiche, imponendo ad esse, con la forza delle armi, di far parte della cosiddetta comunità socialista, di cui dispone a piacimento solo il governo sovietico.

Nella impostazione del PCI per la politica europeistica si ripresentano perciò tutti i problemi che sono già presenti nella politica interna.

Il PCI, poi, al Parlamento europeo fa parte del gruppo comunista che comprende i comunisti francesi. Ora, in occasione dell'approvazione della convenzione per le elezioni del Parlamento europeo, il rappresentante dei comunisti francesi dichiarò, nel suo intervento, e per giustificare il voto contrario, che le elezioni a suffragio universale del Parlamento europeo erano una « mascheratura di democrazia » e « un at-

tentato alla sovranità della Francia ».

Per l'on. Bordu, questo il nome dell'oratore francese, più nazionalista dei gollisti, evidentemente il modello di democrazia è quello dei Paesi comunisti ove le elezioni si riducono a votare la lista dell'unico partito ammesso: il partito comunista.

Siamo, come si vede, agli antipodi della politica di unificazione europea e a una concezione della Comunità Europea che ne nega i valori fondamentali.

Ora, è bensì vero che i comunisti italiani votarono in modo diverso. Ma è lecito domandarsi a cosa sarebbe destinata la politica di unificazione dell'Europa democratica, e quale politica essa potrebbe fare, se al Parlamento europeo dovesse prevalere il gruppo comunista?

Contro l'Europa « carolingia », che sarebbe l'Europa dei Trattati di Parigi e di Roma, opera prevalente dei democratici cristiani, si vuole da altri un'Europa socialista.

Un'Europa socialista è un semplice slogan, perché privo di contenuti reali.

Quale socialismo? Al « socialismo » si richiamano, in Italia e in Europa, partiti politici profondamente differenziati e i regimi comunisti dell'Est.

Si vuole l'Europa del « socialismo reale », del modello comunista?

Socialista è il partito che attualmente governa la Germania. Il cancelliere Schmidt è per una Europa politicamente integrata, forte, per il rafforzamento dei poteri del Parlamento europeo, per l'Alleanza Atlantica e, in economia, è contro il socialismo di Stato.

Socialista è il partito che attualmente governa l'Inghilterra. Ora, ancora poche settimane fa, i sindacati inglesi, da



Parlamento europeo. I risultati di uno studio

Come voteranno gli italiani

I timori sono scomparsi. La legge elettorale per il Parlamento europeo non dovrebbe più tardare dopo il recente accordo tra i partiti della maggioranza. Già per la fine del mese il disegno di legge verrà approvato da un ramo del Parlamento. Ciò consentirà ad Andreotti di recarsi ai prossimi « vertice » europeo del 4-5 dicembre con in tasca il regolamento elettorale quasi definitivo. Non sono previsti significativi emendamenti. Anche la questione dell'incompatibilità fra deputati nazionali e deputati europei è stata ridimensionata. Attualmente, la sola Inghilterra prevede espressamen-

te questa incompatibilità. La legge per le elezioni dirette del Parlamento europeo sarà comunque valida per questa prima elezione nel giugno del '78 poiché alle prossime consultazioni dovrebbe già essere operativa una « legge elettorale europea » valida per tutti i Paesi.

La prospettiva ravvicinata di queste elezioni ha dato il via ai sondaggi di opinione. La « Fondazione Agnelli » ha reso noto i risultati di un suo studio sulla possibile composizione del Parlamento europeo di Strasburgo. Nella media europea, al primo posto figurerà il gruppo socialista con il 32 per

cento dei rappresentanti; seguiranno i democristiani con il 23 per cento e i comunisti con il dodici per cento. Subito dopo i liberali con l'undici per cento; i conservatori con il 9 per cento; i democratici europei del progresso l'8 per cento, gli indipendenti il 5 per cento. L'Italia avrà 81 seggi.

Come verranno assegnati? Le stime degli esperti, basate sui dati elettorali del '76 e delle successive elezioni parziali, assegnano alla Dc i 40 per cento dei voti con un equivalente di 31 rappresentanti; al Pci andrà il trenta per cento dei voti con 24 seggi; al Psi il dodici per cento con 11 seg-

gi; al Msi il 4,5 per cento e 4 rappresentanti; ai repubblicani il 3,9 per cento e tre seggi; ai socialdemocratici il 3 per cento dei voti e due seggi. Molte liste (Nuova sinistra, Democrazia proletaria, Democrazia nazionale) avranno almeno un rappresentante.

La legge elettorale prevede la ripartizione dell'Italia in cinque zone elettorali e un collegio unico nazionale per il calcolo dei « resti ». A differenza delle elezioni politiche, in questa consultazione i più autorevoli rappresentanti dei partiti possono essere presenti nelle liste di tutte e cinque le circoscrizioni.

80 miliardi dalla CEE per l'occupazione giovanile

La decisione presa ieri a Bruxelles mentre per le strade manifestavano giovani provenienti da tutta Europa

BRUXELLES — Il Consiglio dei ministri del lavoro della Comunità Europea ha dato il via ieri ad un programma di aiuti alla occupazione giovanile per il '79. Per il prossimo anno, la CEE stanzerà 80 miliardi di lire per iniziative di aiuto ai privati e alle amministrazioni pubbliche che si impegnino a creare posti di lavoro per i giovani. Di fronte alla realtà di quasi 3 milioni di disoccupati al di sotto dei 25 anni nei 9 paesi (attorno al 45 per cento della disoccupazione totale) il rimedio sembra piuttosto esiguo: tutt'al più una prova che una certa consapevolezza della drammaticità del problema, sociale e politico oltre che economico, sta facendosi strada a livello comunitario.

Sulla somma totale, all'Italia spetterà un contributo di circa 23 miliardi, che andranno in gran parte al Mezzogiorno, in aggiunta agli stanziamenti

previsti dalla legge nazionale per l'occupazione giovanile. La legge italiana prevede un contributo dello Stato di 70 mila lire al mese (solo nel Mezzogiorno, mentre nelle altre zone si scende a 30 mila) per ogni posto di lavoro creato dai privati e dalle amministrazioni locali per i giovani. La Comunità interverrà con una cifra di poco inferiore, attorno alle 65 mila lire.

E' chiaro, tuttavia, che misure di questo tipo possono avere solo effetti parziali e temporanei. A questo proposito il governo italiano ha preannunciato l'invio di una comunicazione al Consiglio CEE, che avrà al centro l'esigenza di tener conto, nella elaborazione di tutte le politiche comunitarie, della occupazione come una delle grandi priorità.

Attorno al palazzo Charlemagne, mentre i 9 ministri erano riuniti, hanno manifestato ieri mattina

gruppi di giovani disoccupati, provenienti da tutti i paesi della Comunità. La maggior parte del corteo parlava e cantava in italiano: erano i protagonisti di una lunga marcia, da Napoli a Marsiglia attraverso l'Europa, venuti a Bruxelles per manifestare nella capitale della Comunità Europea la volontà di lavoro dei giovani italiani.



3

LA STAMPA

IL RESTO DEL CARLINO

65 mila lire al mese

Regalo Cee a chi assume giovani

Il premio, per tutto il 1979, sarà concesso alle aziende e agli enti che recluteranno dipendenti fra coloro che sono in cerca di primo lavoro

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

BRUXELLES, 27 — La Comunità Economica Europea concederà durante tutto il 1979 un premio di 65.000 lire al mese per ogni giovane cui verrà dato il primo lavoro sia nell'industria privata che negli enti pubblici e negli uffici degli enti locali (Regioni, Province e Comuni). Il governo italiano ha dichiarato oggi a Bruxelles che prevede la creazione complessiva di quindicimila nuovi impieghi per il prossimo anno.

Dei 72 milioni di unità di conto che il Fondo sociale del Mec destina alla creazione

di impieghi per i giovani, 22 o 23 milioni, pari a circa 25 miliardi di lire, andranno dunque a datori di lavoro pubblici o privati del nostro Paese. Il governo italiano non si è però accontentato di questa provvidenza, che denota una buona volontà politica, ma è del tutto inadeguata alla drammaticità della disoccupazione: al consiglio di oggi, a nome dell'on. Scotti trattenuto a Roma, il ministro plenipotenziario Giovanni Migliuolo ha preannunciato un'azione po-

litica di vasta portata affinché in tutti i provvedimenti del Mec si tenga conto dei loro impatti sulla disoccupazione. Sino ad ora le preoccupazioni di Bruxelles riguardano infatti le conseguenze di ogni decisione Cee sulla bilancia dei pagamenti, l'inflazione e sui rapporti fra le monete, dimenticando il problema centrale dell'impiego. Anche il ministro Andreotti interverrà sull'argomento al vertice europeo del 4 o 5 dicembre prossimo e solleciterà un sostegno del Mercato Comune ai progetti di investimenti in Italia per realizzare una maggior crescita economica e quindi assicurare una riduzione della disoccupazione.

Il Consiglio ha esaminato stasera il rapporto sull'attività del Fondo sociale nel 1977. L'Italia si è dichiarata insoddisfatta perché ha beneficiato solo del 22 per cento delle risorse di questo Fondo. L'attuale regolamentazione Cee rende difficile nel nostro paese un approfondito utilizzo di vantaggi e risorse comunitarie perché obbliga un contemporaneo contributo di identica entità da parte dello Stato.

Mila Malvestiti

Contributo della Cee a chi assume i giovani

BRUXELLES — La Comunità Europea ieri sera per la prima volta ha preso una decisione che aiuterà concretamente, sia pure in misura modesta, l'occupazione dei giovani al di sotto dei ventisei anni, che rappresentano il quaranta per cento dei sei milioni di disoccupati nei nove Paesi. Il Consiglio dei ministri per gli affari sociali ha infatti approvato lo stanziamento di settantacinque miliardi di lire come premi all'occupazione. La Cee contribuirà con sedicimila lire alla settimana, per cinquantadue settimane, al salario dei giovani assunti nel 1979. L'aiuto della Cee si aggiungerà a quello nazionale.

Nel caso dell'Italia, sono quindicimila i giovani che, secondo i programmi governativi, potranno beneficiare degli aiuti comunitari, probabilmente per un totale di ventisei miliardi di lire in un anno. Alle aziende private, agli enti pubblici, alle Regioni, alle Province e ai Comuni che assumeranno i giovani lo Stato italiano, oltre al contributo Cee, darà settantamila lire al mese nel Sud, e trentamila nel Nord per ogni assunto. Le aziende e i vari enti, naturalmente, pagheranno un salario intero ai giovani assunti, ma con un onere diretto assai inferiore.

Il ministro Scotti conta di creare trentamila nuovi posti di lavoro per i giovani nel 1979: quattromila nelle aziende private, diecimila circa negli enti regionali e provinciali e quindicimila negli organi periferici dello Stato; questi ultimi, però, non avranno diritto agli aiuti Cee. La delegazione italiana ha anche fatto accettare al Consiglio una risoluzione in base alla quale le future decisioni della Comunità dovranno tenere conto del problema dell'occupazione giovanile.

Il Consiglio di ieri si è svolto mentre, a poca distanza da palazzo Charlemagne ove erano riuniti i ministri, si svolgeva un comizio con un centinaio di partecipanti, tutti giovani disoccupati. Molti di loro avevano marciato da Napoli («la capitale della disoccupazione in Europa») passando per la Francia, la Germania, il Lussemburgo e il Belgio, per portare a Bruxelles la loro protesta.

F. P.

La Cee sovvenziona l'occupazione giovanile

Stanziati sussidi per 80 miliardi di lire di cui circa 20 destinati all'Italia

(DAL NOSTRO INVIATO)

BRUXELLES — Superate alcune riserve tecniche della Francia, il Consiglio dei ministri del Lavoro della Cee ha approvato ieri, al Palazzo Charlemagne, un progetto che, per i prossimi due anni, istituisce un regime di sovvenzioni del Fondo sociale europeo (Fse) a favore dell'occupazione giovanile. Per l'esercizio 1979, i sussidi del Fse dovrebbero elevarsi a circa 80 miliardi di lire, anche se non è da escludere del tutto la possibilità che l'entità degli stanziamenti raggiunga i 120 miliardi se, come sembra, il Parlamento europeo insiste per un ritocco delle spese Cee in questo settore.

Il Fse è stato autorizzato a contribuire al rilancio dell'occupazione giovanile attraverso sovvenzioni — pari a 47.000 lire per persona e per settimana, per un massimo di 52 settimane — alle aziende private che assumano giovani lavate che assumano giovani lavoratori (quelli di meno di 25 anni), agli enti pubblici ed alle amministrazioni regionali, provinciali e comunali che creino nuovi posti di lavoro per i giovani. Resta inteso che il contributo del Fondo è complementare rispetto a quello dei poteri pubblici nazionali.

Secondo la delegazione italiana, la « quota » del nostro Paese dei nuovi finanziamenti Cee dovrebbe situarsi intorno ai 20-23 miliardi di lire per l'anno prossimo. E' da tener presente, infatti, che, nella selezione dei beneficiari delle sovvenzioni Cee, il Fse dovrà accordare la massima priorità alle aree economicamente « depresse » della Comunità, vale a dire Mezzogiorno, Irlanda, Groenlandia, Territori francesi d'Oltremare e Irlanda del Nord. Un criterio aggiuntivo è quello del tasso di disoccupazione giovanile e del saggio del reddito nazionale pro-capite.

In assenza del ministro del Lavoro Scotti e del sottosegretario Foschi, il Governo italiano era rappresentato dal dott. Migliuolo della Direzione generale affari sociali del ministero degli Esteri. Nel corso del dibattito Migliuolo ha fatto presente ai ministri del Lavoro degli altri Paesi

Cee che per l'Italia è indispensabile che i Nove, nel definire le azioni comuni da svolgere nei vari settori dell'integrazione europea, tengano conto, molto più che in passato, delle possibili ripercussioni sull'occupazione. Ed ha preannunciato che il Governo di Roma farà pervenire quanto prima agli organi comunitari un particolareggiato memorandum su questo problema.

Il dott. Migliuolo è riuscito ad ottenere dal Consiglio Cee la garanzia che, nell'attuazione del nuovo programma del Fse, non vi sarà alcuna discriminazione tra i canali utilizzati dai vari Paesi e che, comunque, verrà rispettato un giusto equilibrio tra i Nove. I piani messi a punto dal Governo Andreotti prevedono, per il '79, la creazione di 30.000 nuovi posti di lavoro; di questi, 45 mila dovrebbero essere assicurati dal settore privato (cui sarebbero erogati sussidi per ogni giovane lavoratore pari a 30.000 lire mensili, 70.000 lire se si tratta del Mezzogiorno), 10.000 dalle amministrazioni comunali e 15 mila dallo Stato.

Ugo Piccione

~~IL MATTINO~~
IL MATTINO

LUNGA MARCIA DA NAPOLI ALLA CEE

I giovani disoccupati protestano a Bruxelles

Saranno creati nuovi posti di lavoro All'Italia un contributo di 25 miliardi

BRUXELLES — Un centinaio di giovani provenienti da Italia, Francia, Irlanda, Regno Unito, Germania Federale, Spagna e Grecia hanno manifestato a Bruxelles contro la disoccupazione di fronte alle sedi del Consiglio e della Commissione esecutiva della Cee.

«Lavoro per i giovani» e «Abbasso l'Europa capitalista» erano gli slogan più ripetuti dai dimostranti convenuti nella capitale belga in coincidenza della riunione dei ministri responsabili per le questioni sociali dei Nove, che hanno poi adottato provvedimenti contro la disoccupazione giovanile.

La manifestazione rappresenta il «traguardo» di una lunga marcia cominciata a Napoli più di tre mesi fa e che ha avuto come tappe Marsiglia e Lione. Gli organizzatori hanno così voluto sensibilizzare l'opinione pubblica sui gravi pericoli della disoccupazione. Nell'Europa comunitaria vi sono oltre sei milioni di persone senza lavoro più della metà delle quali hanno meno di 25 anni.

La seduta dei Nove, come dicevamo, ha avuto uno sbocco positivo: sono state approvate misure concrete a favore dell'occupazione giovanile.

Il programma prevede uno stanziamento complessivo di 72 milioni di unità di conto europee (Uce) cioè di circa 80 miliardi di lire. Per i posti di lavoro creati da enti pubblici e locali e per quelli dell'industria privata il contributo sarà di 15 Uce (circa 18 mila lire) per posto a settimana e per dodici mesi a iniziare da gennaio prossimo per i posti di lavoro nell'industria privata il contributo sarà sempre di 15 Uce alla settimana ma per sole 26 settimane.

Per l'Italia il provvedimento andrà a sostegno del progetto governativo che prevede la creazione di 30 mila nuovi posti di lavoro soprattutto nel Sud. L'aiuto comunitario dovrebbe aggirarsi sui 20-23 milioni di Uce nel '79 e verrà dato soltanto a 4-5 mila nuovi posti promossi dall'industria privata e a diecimila di enti pubblici e locali.

MESSAGGERO

Deciso a Bruxelles dai ministri del lavoro Disoccupazione giovanile: 23 miliardi dalla Cee all'Italia

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE FRANCO IVALDO

BRUXELLES — Circa 80 miliardi di lire, di cui 23 miliardi all'Italia: è l'ammontare degli stanziamenti decisi dai ministri del Lavoro della Comunità Europea riunitisi ieri a Bruxelles per promuovere gli interventi tesi a riassorbire, almeno in parte, la disoccupazione giovanile in Europa e particolarmente quella delle regioni meno favorite come il nostro Mezzogiorno. Su 6 milioni di disoccupati nell'area della Cee, il 40 per cento sono giovani e di sotto dei 25 anni. L'urgenza di misure comunitarie era quindi palese ed essa era stata sottolineata prima della seduta ministeriale da una manifestazione di giovani disoccupati europei.

I dimostranti avevano compiuto una «lunga marcia» di protesta per evidenziare i gravi problemi della disoccupazione giovanile in Europa. Erano partiti da Napoli e dopo undici settimane sono giunti nella capitale belga percorrendo attraverso l'Italia e la Francia circa 1.500 chilometri. La loro manifestazione davanti al palazzo Carlo Magno è stata composta e ordinata. Il presidente ha ricevuto una loro de-

legazione. Il consiglio degli affari sociali si è poi svolto normalmente. Per l'Italia, in assenza del ministro del Lavoro, Scotti, vi ha partecipato il direttore generale degli affari sociali del Ministero degli Esteri, Giovanni Migliuolo.

I Nove sono pervenuti dopo 8 ore di discussioni ad un compromesso sui fondi Cee da stanziare a favore dell'occupazione giovanile. La questione era stata sollevata da tempo, ma un precedente consulto a Lussemburgo si era arenato in seguito alla mancata disponibilità del ministro francese Boulin ad accettare interventi statali per la creazione di nuovi posti di lavoro nel settore pubblico considerati dal governo di Parigi non produttivi.

Aggirate le obiezioni francesi, l'accordo si è reso possibile. Esso prevede sovvenzioni ai programmi nazionali a favore dell'occupazione giovanile vfatati dalle regioni, dalle province, dai comuni, dagli enti pubblici e, naturalmente, dal settore privato. I ministri del Lavoro hanno deciso di destinare 72 milioni di unità di conto (circa 80 miliardi di lire) per la creazione di nuovi posti per

i giovani.

Nel programma 1979 — ha ricordato il rappresentante italiano — è prevista la creazione di 30.000 nuovi posti di lavoro per i giovani nel nostro Mezzogiorno. Circa 15.000 di questi posti potranno essere adesso creati con la partecipazione diretta della Comunità europea. Il «piano giovani» prevede lo stanziamento di 70.000 lire mensili per il Sud e di 30.000 lire per il Centro-nord, a favore di quelle imprese o enti pubblici che aprono disponibilità occupazionali. Ebbene, dettagliando quello che sarà il contributo Cee, si può calcolare che il fondo sociale europeo verserà 65.000 lire aggiuntive ai progetti che prima di ottenere le sovvenzioni dovranno tuttavia passare al vaglio delle autorità di Bruxelles.

I nove governi, per ripartirsi quegli 80 miliardi di lire in 1 anno, dovranno quindi ciascuno presentare i vari progetti di creazione di nuovi posti di lavoro, che riceveranno dalle industrie, dalle regioni, dai comuni e dagli enti pubblici. Il piano di interventi Cee avrà una durata biennale.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE

E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

W FORD

di

del

28 - XI

DICHIARAZIONI DI ENRICO VERCELLINO SUL CONVEGNO SINDACALE EURO-MEDITERRANEO DELLA CES SUI PROBLEMI DELL'EMIGRAZIONE. - Abbiamo chiesto ad Enrico Vercellino, responsabile del settore emigrazione della CGIL, un giudizio sul convegno euro-mediterraneo indetto dalla Confederazione Europea dei Sindacati (CES) sui problemi dell'emigrazione. Come è noto il convegno si è svolto a Salonicco il 17 e 18 novembre e vi hanno preso parte 39 centrali sindacali nazionali di 25 Paesi, tra cui quelle (non aderenti alla CES) di Paesi come l'Algeria, il Marocco, il Libano, l'Egitto, la Turchia, il Portogallo e la Jugoslavia. Della delegazione italiana facevano parte i responsabili dei settori emigrazione CGIL-CISL-UIL Vercellino, Cavazzuti e Fabretti, Motta (INCA-CGIL) per il Centro unitario dei patronati, D'Antoni del Regionale CISL siciliano e Pompei (UIL) per gli edili.

"È stato un incontro senza precedenti - ha risposto Vercellino - per la franchezza e lo spirito solidale, combattivo e responsabile che ha animato gli interventi dei sindacalisti europei e del terzo mondo, malgrado le più diverse situazioni ed esperienze, i vari interessi espressi, senza tacere le differenze e divergenze di opinioni su questo e quel problema. Merito non certo di poco conto se si tiene presente che l'elevato tasso di disoccupazione e l'inversione di tendenza dei flussi migratori sono il momento meno propizio per raggiungere accordi su problemi così scottanti tra i governi. Tant'è vero che essi ben poco fanno per controllare e regolamentare seriamente i mercati del lavoro euro-mediterraneo. Essi - dopo anni di discussione - tentano persino di trasformare in semplice raccomandazione la direttiva comunitaria contro il traffico illegale di manodopera. Si parla di ben dieci e più anni per estendere gradualmente la libertà di circolazione nella CEE e la parità di trattamento ai lavoratori dei nuovi Paesi membri. E si vorrebbe fare ancor meno per gli emigrati dei Paesi terzi, incentivando così non solo il traffico illegale di manodopera, ma anche le discriminazioni e la creazione di costi e mercati paralleli e concorrenziali della manodopera, favorendo cioè la violazione dei contratti collettivi, delle norme nazionali e internazionali del lavoro".

Qual è stata la posizione espressa dai sindacati e dei rappresentanti della Comunità Europea, che hanno pure preso parte al convegno di Salonicco?

"Tutti i sindacati intervenuti a Salonicco - ha proseguito Vercellino - hanno preso posizione contro questi tentativi intollerabili in una situazione così critica, e per trattamenti omogenei dei lavoratori di qualsiasi nazionalità, per accordi seri e concreti tra gli Stati e con la CEE sulle garanzie da dare sin dalla partenza e sul numero di lavoratori che si possono veramente occupare nei vari Paesi, settori e regioni. Queste - hanno detto - sono le uniche condizioni che possono veramente frenare e disincentivare - specie in periodo di crisi - le migrazioni forzate, le discriminazioni nazionali, sociali e razziste, il racket della manodopera. I rappresentanti della Comunità Europea, compreso il Vice Presidente della Commissione Vredeling, oltre ad informare sugli accordi in discussione con i futuri Paesi membri e con i Paesi extra-comunitari, hanno riconosciuto i ritardi e i difetti in questo campo e nel funzionamento degli organismi comunitari, sottolineando che ciò dipende molto più dai singoli governi e da come applicano le intese comunitarie che dalla CEE, ed invitando i sindacati a fare le necessarie pressioni. Questi ultimi hanno criticato fortemente sia i propri governi che la CEE per la mancanza e scarsità di consultazioni e trattative sugli accordi bilaterali e comunitari concernenti l'emigrazione e la circolazione di manodopera".

Abbiamo chiesto infine a Vercellino quali sono le principali rivendicazioni sindacali contenute nella dichiarazione finale di Salonicco, il cui testo sarà reso pubblico contemporaneamente nei vari Paesi tra alcuni giorni.

"La dichiarazione finale del convegno riassume e puntualizza gli obiettivi sindacali da perseguire attraverso sforzi comuni e convergenti. Le principali rivendicazioni sono le seguenti:

(2)

- Assicurare la consultazione permanente dei sindacati a livello nazionale, bilaterale ed europeo sui problemi e sugli accordi di emigrazione.
 - Impedire che gli emigrati siano usati come massa di manovra sul mercato del lavoro, sia sviluppando le necessarie azioni sindacali che facendo ratificare dai governi la convenzione 143 dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL).
 - Approvare ed attuare al più presto la direttiva comunitaria contro il traffico illegale di manodopera.
 - Garantire a parità di contributi la parità di trattamento in materia di sicurezza sociale tra lavoratori nazionali e lavoratori emigrati.
 - Parità di diritti e di prestazioni agli emigrati in caso di permanenza all'estero o al rientro anche per quanto riguarda la loro formazione professionale, scolastica e linguistica e quella dei loro figli (seconda generazione), il riconoscimento dei diplomi e delle qualifiche, indipendentemente dal Paesi in cui sono stati acquisiti.
 - Garantire agli emigrati alloggi adeguati ed accessibili, evitando la formazione di "ghetti" e facilitando i ricongiungimenti familiari.
 - Lottare contro tutte le discriminazioni sociali e nazionali, le campagne razziste e le espulsioni forzate, moltiplicando le iniziative informative e culturali di collaborazione tra gruppi etnici e nazionali diversi.
 - Potenziare il reclutamento e la partecipazione degli emigrati alla vita e all'azione dei sindacati dei Paesi in cui vivono e lavorano.
- La delegazione unitaria italiana - ha concluso Vercellino - ha partecipato attivamente sia al dibattito che all'elaborazione della dichiarazione finale del convegno". (Inform)



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

Süddeutsche Zeitung

di

del 28-X

Gastarbeiterkinder ohne Berufschancen: „Ein sozialer Sprengsatz“

Strandgut per Anweisung

Eine von arbeitsmarkt- und finanzpolitischen Überlegungen bestimmte Maßnahme macht 6000 junge Ausländer zur verlorenen Generation

Von unserem Redaktionsmitglied Christian Schneider

München, 27. November

Die Potenten hielten sich nicht lange mit der Ironie auf. „Wir wollen arbeiten“, forderten in einem Brief an den „sehr geehrten Herrn Arenberg“, den Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung, „unsere Eltern sind müde von Arbeit, wir fühlen uns schuldig, daß wir nicht mitarbeiten.“ Und weiter: „Wir wollen nicht den ganzen Tag herumhängen und unseren Eltern Sorgen machen, sondern sie unterstützen.“ Unterschriften war der Anfang dieses Monats in Duisburg zur Post gegebene Notschrei von 256 türkischen Jugendlichen, die nicht mehr länger „immer nur auf andere angewiesen sein“ wollen.

Nur wenige Wochen zuvor hatte sich in gleicher Sache der Rottenburger Bischof Georg Mohr in einer öffentlichen Erklärung an die Bundesregierung und des baden-württembergischen Kabinetts zu Wort gemeldet. „Die Chancengleichheit für ausländische Kinder und Jugendliche in der Bundesrepublik besteht nur auf dem Papier“, rügte der kirchliche Würdenträger. Sollten die Dinge so weiterlaufen“, appellierte er an die staatlichen Institutionen, würden die Ausländer „das Strandgut bilden, das die Wellen der Arbeitskräftebewegung in Deutschland zurückläßt“.

Abwärts in die Kriminalität

Was es mit diesem „Strandgut“ auf sich hat, schreibt Dieter Deuble von der Arbeiterwohlfahrt in Duisburg, die ein vom Bundesfamilienministerium finanziertes Modellprojekt für Integrationshilfe ausländischer Jugendlicher durchführt: „Immer mehr gleiten ins kriminelle Milieu ab oder arbeiten illegal, weil sie den Eltern nicht auf der Tasche liegen wollen.“ Eine solche Beobachtung wird auch durch eine soeben abgeschlossene Untersuchung der Abteilung Kriminalpolizei Jugendrecht und Strafvolzug des Strafwissenschaftlichen Instituts der Universität München bestätigt. Nach dieser Recherche übersteigt die „Kriminalitätsbelastung“ der 14- bis 16-jährigen Ausländer — eben der „Zweiten Generation“ der Gastarbeiter — die der gleichaltrigen Deutschen in Stuttgart um 23 Prozent, in München um 60 Prozent und in Hannover um

35 Prozent. Am häufigsten werden Eigentums- und Sexualdelikte registriert.

Schuld an dieser Entwicklung, die nach Meinung des CDU-Bundestagsabgeordneten Albrecht Hasinger immer mehr zu einem „sozialen Sprengsatz“ wird, ist nach übereinstimmender Meinung von Kirchen und Sozialarbeitern nicht zuletzt die sogenannte „Stichtagsregelung“, die auf einen einstimmig gefaßten Beschluß einer Arbeitskommission der Sozialminister von Bund und Ländern aus dem Jahr 1974 zurückgeht. Damals verfügte die Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg weisungsgemäß, daß ausländische Kinder, die nach dem 30. November 1974 zu ihren Eltern in die Bundesrepublik nachziehen, keine Arbeitserlaubnis und keinen Ausbildungsplatz mehr erhalten, und zwar selbst dann nicht, wenn der Job oder die Lehrstelle von deutschen Jugendlichen nicht in Anspruch genommen wird.

Damit — so hatte es sich die Bund-Länder-Kommission in Bonn ausgedacht — sollte verhindert werden, daß über den Familiennachzug der bereits 1973 verhängte Anwerbestop für Gastarbeiter „unterlaufen“ wird. Mit der Stichtagsregelung sollte den ausländischen Eltern drastisch klargemacht werden, daß es besser sei, die Kinder in den Heimatländern zu lassen, da sie in der Bundesrepublik ohnehin nicht mit einem Arbeits- oder Ausbildungsplatz rechnen hätten. Doch kaum eine der betroffenen Familien begriff wirklich, was diese Regelung für sie bedeutet.

Allerdings spielten bei der Entscheidung der Bund-Länder-Kommission auch finanzielle Gründe eine Rolle. Seit Inkrafttreten der Kindergeldreform am 1. Januar 1975 erhalten Gastarbeiter aus Staaten, die nicht der EG angehören, für ihre Sprößlinge nur dann das volle Kindergeld, wenn diese in Deutschland aufgezogen werden. Durch den Stichtag sollte der nun zu erwartende Zuzugsboom ausländischer Kinder zu ihren in Deutschland lebenden Eltern von vornherein verhindert werden. Der Bund wollte insgesamt eine Milliarde Kindergeld einsparen.

Leidtragern der Überlegungen waren Jugendliche wie der 16-jährige Ozkan S. in München, ihn hatten die seit 44 Jahren in der Bundesrepublik lebenden Eltern in der Türkei zurückgelassen, weil sie es für besser hielten, daß ihr Sohn in seinem Heimatland zur Schule geht. Ozkan wuchs bei den Großeltern in Istanbul auf. Doch als im Mai vorigen Jahres die Großmutter starb, eröffnete der Großvater dem Enkel, er könne nun nicht mehr für ihn sorgen. Also packte Ozkan seinen Koffer und fuhr nach München.

Dort wurde ihm und seinen Eltern von den Behörden eröffnet, daß er zwar eine Aufenthaltserlaubnis bekomme, eine Arbeitserlaubnis aber nicht gewährt werden könne. Nun ist der 16-jährige also endlich wieder mit seinen Eltern zusammen, aber dank Stichtag kann er weder eine Ausbildung bekommen noch einen Job als Hilfsarbeiter annehmen. Zurück in die Türkei kann er aber auch nicht mehr, weil er dort ebenfalls keine Arbeit fände und zudem niemand da wäre, der sich um ihn kümmert — Strandgut, das niemand haben will. Opfer des Stichtags sind auch die drei jugoslawischen Schwestern Jasminka (15), Jadranka (16) und Marijan (17), deren Eltern seit 1969 in der Bundesrepublik leben. Die Kinder blieben, ebenfalls aus schulischen Gründen bei der Großmutter in Jugoslawien. Als diese krank wurde, holten die Eltern ihre drei Töchter zu sich. Hier müssen sie nun zwar einmal wöchentlich die Berufsschule besuchen, doch arbeiten dürfen sie nicht. Ein Härtefall liege nicht vor, sagt das Arbeitsamt, deshalb werde auch keine Arbeitserlaubnis erteilt.

Weder Ozkan noch die drei jugoslawischen Mädchen tauchen in der offiziellen Statistik arbeitsloser Jugendlicher in der Bundesrepublik auf. Denn wer keinen Anspruch auf eine Arbeitserlaubnis hat, braucht auch nicht als arbeitslos registriert zu werden. Auf diese Weise wird das Problem erst gar nicht richtig publik, werden Tausende jugendlicher Ausländer für Behörden und Öffentlichkeit buchstäblich zum

Nichts. Was mit dieser „verlorenen Generation“ geschieht, ist für den SPD-Bundestagsabgeordneten Alfons Bayerl „einfach ein Skandal“. Die Stichtagsregelung ist für ihre Kritiker ein augenfälliger Beweis für die völlige Konzeptionslosigkeit der deutschen Ausländerpolitik.

Tagtäglich mit den Nöten dieser vergessenen und abgedrängten Jugendlichen konfrontiert, wollen Jugendbetreuer und Sozialarbeiter den Kirchen und der freien Wohlfahrtsverbände nicht mehr länger schweigen. Sie heben sich vor einiger Zeit schon zu einem „Initiativkreis zur Abschaffung des Stichtags“ zusammengeschlossen und im April dieses Jahres der Bundesregierung und den Länderkabinetten sowie den vier im Bundestag vertretenen Parteien eine umfangreiche Dokumentation präsentiert. Doch abgesehen von den Stadtstaaten Hamburg und Bremen — Bürgermeister Koschnick: „Das ist die widersinnigste und unhumanschlichste Regelung, die ich kenne“ — war das Echo eher nichtssagend. Nicht einmal der DGB, in dessen Teilgewerkschaften immerhin mehr als 500 000 Gastarbeiter als Mitglieder organisiert sind, zeigte große Lust, sich für die jugendlichen Ausländer einzusetzen. Der Initiativkreis machte mit seiner Dokumentation die traurige Erfahrung, daß die Solidarität mit den ausländischen Arbeitskollegen auf der Strecke bleibt, wenn es um die vermeintliche Verteidigung nationaler Interessen geht. Wen interessiert da noch, daß die Gastarbeiter enorme Summen an Fiskus und Rentenversicherungsträger gezahlt haben, ohne

entsprechende Leistungen in Anspruch zu nehmen?

Inzwischen ist der Druck des Auslandes auf die Bundesrepublik wegen dieser „unsozialen und unmenschlichen Regelung“, so Initiativkreis-Sprecher Klaus Siepmann, so stark geworden, daß Bundesarbeitsminister Ehrenberg vor kurzem bei einem Besuch in Ankara vor Journalisten andeutete, man werde über das Problem „nachdenken“. Nachgedacht hat die Bund-Länder-Kommission schon einmal 1977, als sich erstmals die Folgeerscheinungen des Beschlusses nicht mehr übersehen ließen. Damals glaubte man, durch eine Verlegung des Stichtags vom November 1974 auf Dezember 1976 die anstehenden Probleme endgültig aus der Welt schaffen zu können. Jetzt scheint man sich eine neuerliche Verlegung des Stichtags zu überlegen.

Doch damit will sich der Initiativkreis auf keinen Fall mehr zufrieden geben. „Der Stichtag muß weg“, lautet die kompromißlose Forderung, weil er weder mit dem Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland, noch mit der Europäischen Sozialcharta noch mit der KSZE-Akte von Helsinki noch mit der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 vereinbar sei.

Um dies auch Ehrenberg und dessen Amtsvorgänger in den Ländern klar zu machen, hat sich der Initiativkreis entschlossen, die Rechte der jugendlichen Ausländer jetzt vor den Sozialgerichten einzuklagen. Die neue Taktik ist vielversprechend, denn schon haben Sozialgerichte in Essen, Karlsruhe und Heilbronn klargestellt, daß die Stichtagsregelung mit den geltenden Gesetzen nicht vereinbar ist. Ein ähnliches Urteil erhofft sich der Initiativkreis von der 3. Kammer des Sozialgerichts Stuttgart, vor der sich am Donnerstag dieser Woche erstmals das Bundesarbeitsministerium selbst verantworten muß.

Chance durch Paragraph 19

Aufgeschreckt von den bisherigen Urteilen hat man jetzt auch in Bonn erkannt, daß „wir das wohl nicht länger durchstehen.“ Doch kann die Bundesregierung in dieser Frage nicht ohne die Zustimmung der Länder entscheiden. In Bayern könnte man sich vorstellen, daß man am Stichtag zwar festhält, aber bestimmte Berufe für ausländische Jugendliche doch freigibt. In München denkt man da ganz gezielt beispielsweise an das Hotel- und Gaststättengewerbe, das schon lange über Arbeitskräftemangel klagt und den Anwerbestop für Gastarbeiter am liebsten aufgehoben sähe. Anbieten würde sich auch die Baubranche, für deren qualifizierte Arbeits- und Ausbildungsplätze kaum einer der deutschen Jugendlichen Interesse zeigt.

Der Initiativkreis wiederum glaubt, daß man schon deswegen ganz ohne den Stichtag auskommt, weil ja in Paragraph 19 des Arbeitsförderungsgesetzes ohnehin festgelegt ist, daß Ausbildungs- und Arbeitsplätze dann an Ausländer vergeben werden dürfen, wenn sie nicht mit deutschen Arbeitskräften besetzt werden können. Und solche Arbeitsplätze gibt es laut Arbeitsämtern mehr als genug.

Ein Rückzug von Bund und Ländern auf die Position des Arbeitsförderungsgesetzes würde nach Meinung von Sozialarbeitern und Wohlfahrtsverbänden für die ausländischen Jugendlichen bedeuten, daß sie auf einen Arbeitsplatz zumindest wieder hoffen können. Klaus Siepmann: „Mehr wollen wir ja gar nicht erreichen.“ Ob der Stichtag fällt oder erneut verschoben wird, entscheidet sich vermutlich in der nächsten Sitzung der Bund-Länder-Kommission im Dezember. 6000 Jugendliche (soviel etwa sind nach Behördenschätzungen von der derzeitigen restriktiven Regelung betroffen) warten auf eine Chance, ihr Leben endlich menschenwürdig gestalten zu können. Bleibt alles beim alten, wird der „soziale Sprengsatz“ — das ist mittlerweile allen Beteiligten klar — bald in die Luft gehen.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE

E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

DIE WELT

di

del

28 - H

In der EG 600 000 illegale Gastarbeiter

B. R. Brüssel

Nach Angaben des für sozialpolitische Probleme zuständigen Mitglieds der Brüsseler EG-Kommission Henk Vredeling dürften sich in den neun Partnerstaaten der Europäischen Gemeinschaft (EG) neben den rund 6 Millionen ordnungsgemäß registrierten Gastarbeitern etwa 600 000 illegal eingesickerte aufhalten. 16 Prozent der Gesamtzahl aller „Wanderarbeitnehmer“, wie Gastarbeiter im EG-Jargon genannt werden, stammen aus einem anderen Gemeinschaftsland.

Bei der Aufgliederung nach Nationalitäten ergeben sich für die drei größten EG-Staaten Bundesrepublik Deutschland, Frankreich und Großbritannien erhebliche Unterschiede. In der Bundesrepublik rangieren unter den Gastarbeiter-Gruppen die Türken mit 520 000 an der Spitze. Sie werden gefolgt von Jugoslawien (390 000), Italienern (280 000), Griechen (170 000) und Spaniern (110 000). In Frankreich dominieren Portugiesen (480 000), dicht gefolgt von Algeriern (440 000). Ferner gehören zu den großen Gruppen Spanier (270 000), Italiener (230 000) und Marokkaner (130 000). In Großbritannien rangieren „Wanderarbeitnehmer“ aus Irland mit 450 000 an der Spitze. 630 000 weitere Gastarbeiter stammen aus den verschiedenen Ländern des Commonwealth. (SAD)



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Merli Brandini (Cisl) ai partiti

L'orario di lavoro nodo europeo

La Cisl è più che mai decisa a proseguire la sua battaglia per la riduzione dell'orario di lavoro. Un'altra dimostrazione si è avuta l'altro giorno quando la Cisl milanese ha riunito i responsabili lombardi dei vari partiti per spiegare la sua posizione. «La riduzione dell'orario settimanale di lavoro non è un mezzo per la salvezza, nè un mezzo per la dannazione: è più semplicemente una misura strutturale di medio e lungo periodo per contribuire a dare risposte realistiche alla difesa e allo sviluppo dell'occupazione». A fare questa affermazione è stato il segretario nazionale della confederazione, Pietro Merli Brandini, che ha presieduto il «meeting» Cisl con i partiti.

Merli Brandini ha spiegato poi come il problema dell'orario venga affrontato nelle altre nazioni europee. In Belgio, ha fatto presente il segretario confederale, l'orario è generalizzato a 38 ore settimanali. In Germania proprio ieri sono scesi in sciopero, per la prima volta dopo venti anni, i siderurgici che chiedono un abbassamento della quota lavorativa settimanale a 35 ore.

Con questi due esempi, Merli Brandini ha voluto affermare che la riduzione dell'orario è un problema che in altre nazioni è stato

già risolto o sta per esserlo. Del resto la stessa speciale commissione della Comunità europea sta elaborando una serie di proposte precise per ridurre «drasticamente» il lavoro straordinario «per intervenire anche con strumenti parafiscali di sostegno — come ha detto il sindacalista — in settori come quelli siderurgico, tessile, cantieristico, in cui maggiormente si verificano riduzioni della produzione al fine di sostenere l'occupazione operaia».

Il sindacato, in Europa, tende insomma ad ottenere una riduzione del dieci per cento della durata settimanale di lavoro nell'arco di alcuni anni. «Occorre — ha detto Merli Brandini — vedere meno emotivamente la questione della riduzione, vederla per quel che essa realmente è: cioè una misura strutturale di medio e lungo periodo da generalizzare come risultato finale».

«Certo — ha detto ancora il segretario della Cisl — se non si ricostituisce nel Paese un clima espansivo ed un allargamento della domanda è difficile creare nuovi posti di lavoro pur di fronte anche a consistenti riduzioni dell'orario, riduzione che si impone con i prossimi contratti».

f. pe.

BRASILE

L'opera dei cappuccini per gli immigrati europei

BRASILIA, novembre.

I cappuccini, come missionari di altri istituti, si sono sempre dedicati con zelo all'assistenza religiosa degli immigrati europei nel Brasile. Prima e durante le grandi emigrazioni europee del secolo scorso, la missione precipua dei cappuccini, affidata loro dalla Santa Sede, era quella di attendere all'evangelizzazione degli indios, ma per la grave penuria di sacerdoti, che si curassero dei civili, dovettero estendere la loro attività anche in favore dei coloni venuti dall'estero.

Dagli ultimi anni del 1800 in poi, un'assistenza più impegnativa agli immigrati italiani nello Stato di Rio Grande do Sul, venne data dai cappuccini di Savoia. Invitati dal vescovo diocesano Mons. Claudio J. S. Ponce de Leão, furono ufficialmente investiti di quella missione per il decreto del 14 aprile del 1895, emanato dalla Congregazione degli Affari Ecclesiastici Straordinari. Essi stabilirono le loro residenze nel cuore delle colonie italiane, come Garibaldi, Nova Trento, Alfredo Chaves, Caxias e altrove, costruendo in tali centri, delle grandi chiese come pure numerose cappelle per tutto il raggio della loro vasta giurisdizione.

Tra i religiosi, che si distinsero in tale apostolato, vanno ricordati i padri Bruno de Gillonay, Léon de Montsapey, Manuel de Chambéry, Léandre de Bellevaux e lo svizzero p. Casimir de Andermatt. Il fatto più notevole è che i missionari raccolsero dalle famiglie italiane una copiosa messe di vocazioni e le formarono nei seminari e chiericati serafici. I loro alunni, divenuti religiosi e sacerdoti, successero ai loro educatori nell'apostolato tra la popolazione di origine italiana, specialmente del Veneto e del Trentino.

Un altro Stato, dove i cappuccini si prodigarono e si prodigano tuttora in favore dei fedeli di origine italiana, è il Paraná. Nel 1919 Mons. João Francisco Braga, vescovo d'una diocesi che estendeva la sua giurisdizione su quel

territorio di 199.554 Km², chiese alla provincia dei cappuccini veneti l'invio di pastori per il suo gregge. Il motivo da lui addotto per ottenere la collaborazione era il fatto che, nella sua estensissima diocesi, risiedevano molte famiglie di origine veneta che parlavano ancora il dialetto nativo e desideravano di essere assistiti da frati italiani. Al primo scaglione formato di quattro padri, compreso il loro superiore p. Riccardo Moro da Vescovana, seguirono molte altre spedizioni più o meno nutrite.

Nel 1925 i cappuccini trasferirono la loro sede principale da Jaguaraiava a Curitiba, capitale dello Stato, dove eressero un tempio stupendo, dedicato alla Madonna della Mercedes. Quel luogo divenne il cervello direttivo di tutte le loro attività, compreso l'apostolato tra i nuclei di origine italiana. Per alcuni decenni lavorarono al Cêro Azul, capoluogo dell'antica colonia dell'Assunguá, abitata da famiglie non solo italiane, ma anche provenienti da altre nazioni europee, ivi immigrate negli anni 70 del secolo scorso.

Mentre in quel territorio si sacrificava particolarmente l'infaticabile apostolo p. Tommaso Durisotti da Moruzzo (UD), nel Paraná nord-orientale, a Joaquim Távora e a Quatiguá, i padri Francesco da Capodistria e Leonardo da Fellette si curavano di quei fedeli che in gran parte erano provenuti dall'antica colonia italiana di Santa Felicidade, presso Curitiba. I resti mortali dei due missionari riposano nella chiesa parrocchiale di Joaquim Távora, attualmente servita da un sacerdote diocesano.

Tra le altre numerose comunità, assistite religiosamente dai cappuccini, quella di Umuarama merita una particolare menzione. Nel 1950 il sito, dove ora sorge questa cittadina, era ancora sepolto nella foresta più inviolata. Umuarama, in lingua guarani, significa «terra o incontro di amici», perché, oltre a elementi brasiliani, là s'incontrarono coloni di origine italiana, po-

lacca, tedesca e giapponese.

Fin dall'inizio i cappuccini accompagnarono i coloni nel lavoro di disboscamento, assistendoli religiosamente e condividendo la loro vita sacrificata. Nel 1967 la città, da noi visitata, contava 30.000 abitanti. La cappella primordiale di legno era già stata sostituita da una graziosa chiesa in muratura costruita dai cappuccini con l'aiuto dei coloni.

Nel 1973 la città fu eretta a sede della diocesi omonima con l'ingresso del suo primo vescovo, Mons. José Maria Maimone, Palottino. I cappuccini continuano nel centro e nelle cappelle la loro fruttuosa missione.

Anche lo Stato di S. Catarina, fin dal secolo scorso, fu il campo dell'apostolato dei cappuccini tra le diverse colonie di immigrati. Il padre Vigilio d'Amblar, trentino, e p. Stefano da Seghedino, ungherese, assistevano i coloni europei nelle regioni dell'Itajaí e di Lages nel 1868. Più tardi (1885-1886) il napoletano p. Luigi Cimitile sostenne i coloni bellunesi e trentini di Azambuja e di Urussanga continuamente aggrediti dai Botocudo, indiani selvaggissimi delle foreste vicine.

Tra i centri catarinensi, abitati da popolazioni di origine italiana e assistiti dai cappuccini in questo secolo, nominiamo soltanto Capinzal (Rio Capinzal). La popolosa parrocchia fu affidata ai cappuccini nel 1936 da Mons. Daniel Hoistin, francescano, vescovo di Lages.

Omettendo di parlare dell'apostolato dei cappuccini tra gli immigrati di S. Paulo o di altri stati brasiliani, è opportuno ricordare un'altra corrente migratoria dall'Europa, etnicamente e linguisticamente diversa dall'italiana, ma con le stesse tradizioni cristiane. Sono i polacchi. Poiché essi, negli Stati sunnominati del Paraná e S. Catarina, non ebbero sempre la sorte di essere assistiti da sacerdoti della loro nazione, manifestarono la più profonda simpatia verso i cappuccini italiani o figli di italiani che si interessarono alle loro necessità spirituali.

EMILIO CAVASO



Ministero degli Affari Esteri

Ma chi pensa al voto per l'Europa?

di NINO ANDREOLI

A meno di duecento giorni di distanza dallo svolgimento delle elezioni europee, la sensibilizzazione intorno a questo evento è un fatto ancora di là da venire. Anzi, le poche volte che si parla di Europa spesso lo si preferisce fare in termini negativi, mettendo in risalto i contrasti fra nazioni, le tensioni esistenti su questo o quel problema, i dubbi legati al futuro allargamento della Comunità.

Continuando a « sensibilizzare » in questo modo l'opinione pubblica, finirà per avere buon gioco la tesi di chi non vuole le elezioni europee a giugno. Nessuno è in grado di dire, oggi, se un'Europa più unita potrà avere doti taumaturgiche tali da guarire con sollecitudine i mali dei vari Paesi, ma se c'è una speranza per il nostro futuro questa non può non essere affidata, al punto in cui è la situazione politica mondiale, ad un'Europa più forte e più completa.

Per avvalorare questa convinzione basterebbe riflettere sul fatto che chi soffre con maggiore insistenza sopra al fuoco del « no » alle

elezioni europee sono i comunisti. Non soltanto quelli italiani, che su questo argomento, pur fra contrasti interni, si muovono con circospezione, ma anche e soprattutto quelli francesi, che da tempo si affannano per evitare l'appuntamento del prossimo giugno, tappezzando i muri delle loro città di manifesti antieuropei. Un'Europa più forte in senso occidentale sarebbe, per chi non riesce ancora a staccarsi da Mosca, un controsenso, se non addirittura un ostacolo. Un'Europa del genere, un'Europa nuova finirebbe per essere, in altri termini, un'entità con cui fare i conti.

Una sensibilizzazione in questo senso del problema Europa non è ancora venuta. Anche da noi si è dato ampio spazio alla mancata adesione degli inglesi al sistema monetario europeo, così come un grande risalto si è voluto dare ai diversi punti di vista (per la verità, si è parlato addirittura di contrasti) di Giscard d'Estaing e di Schmidt sulle competenze del futuro Parlamento europeo. Non ci si è però affrettati a spiegare che Londra non aderirà al sistema monetario al momento della sua entrata in vigore, ma quasi certamente lo farà in un prossimo futuro (Callaghan ha più volte ricordato i vantaggi che possono derivare dal sistema monetario europeo, e non soltanto per il nostro continente). E naturalmente non ci si è preoccupati di chiarire che i « contrasti » fra Giscard e Schmidt sono stati mossi da una frase detta dal cancelliere tedesco, interpretata nel modo più pessimistico, ma che, nella realtà, è stata già ridimensionata dalle parti in causa.

Se la Francia pensa che il Parlamento europeo, una volta eletto, debba restare con i medesimi poteri di adesso, e se la Germania è dell'idea che questi poteri vadano allargati, ciò non deve e non può significare che fra i due Paesi stanno nascendo nuovi contrasti. Se così si interpretano i vari punti di vista (che, oltretutto, potranno essere riveduti proprio all'interno stesso del nuovo Parlamento europeo) si dà fiato alle trombe di chi ha interesse a suonare l'inno del « no » all'Europa (non a caso Marchais ha ripreso in questi giorni, per portare acqua al proprio mulino, i toni

Temi del genere, sviluppati ovviamente pro Europa, in Italia non hanno trovato eco. Il nostro europeismo ha taciuto, mentre avrebbe avuto buon gioco a mettere in risalto l'inutilità di certo sciovinismo e la necessità di operare in modo più fattivo per gli interessi reali del continente. C'è allora da temere che il silenzio su certi argomenti faccia parte di un disegno preordinato? Oppure che sta prendendo sempre più piede l'ipotesi che, dal momento che da noi il pericolo di una crisi di governo non è ancora scongiurato e che altrove ci si agita contro l'Europa, le elezioni di giugno finiranno per saltare?

Un fatto è certo: l'Italia non ha ancora messo a punto la legge che dovrà regolare il meccanismo per le elezioni europee. Lo farà, se non sorgeranno altri ostacoli, entro i primi di dicembre al Senato e, subito dopo, la legge dovrà essere ratificata alla Camera. Il ritardo — arriviamo alla legge per ultimi, preceduti anche dagli inglesi, che non possono certamente essere definiti degli europeisti convinti — dimostra anch'esso lo scarso rilievo che si vuol dare ad un evento che ha invece connotati tali da farlo ritenere storico.

Per la prima volta in Europa si vota per l'Europa, si vota cioè per un futuro di unità e di libertà. Ma molti, da noi, forse la stragrande maggioranza, non sanno nulla del significato di queste elezioni. Perché l'Europa diventa positiva c'è bisogno — lo dicono gli esperti della CEE — che il voto venga espresso da una forte percentuale di elettori: almeno il 70 per cento. Ma se di Europa si continuerà a parlare soltanto in termini negativi o si preferirà il silenzio, le elezioni di giugno — se ci saranno — potranno rivelarsi un nuovo fallimento. In tal caso, però, le lamentazioni sul voto qualunquista o sulla protesta degli elettori non potranno essere consentite a nessuno.



Diverses manifestations ont marqué la Semaine du dialogue entre Français et immigrés

La Semaine du dialogue, entre Français et immigrés, a pris fin dimanche 26 novembre. Elle a été marquée de diverses façons, allant du match de football en passant par des débats sur la situation des immigrés dans cinquante départements. Spots publicitaires et émissions télévisées ont été également consacrées à l'événement. De nombreuses organisations et associations ont, de leur côté, dénoncé une réalité qui

est officielle. Cela a été le cas de la commission épiscopale des migrations, du service œcuménique d'entraide, de diverses fédérations du P.C., de la confédération syndicale du cadre de vie, de l'association générale des travailleurs sénégalais en France, etc.

Le 18 novembre, le comité de coordination des foyers en lutte a organisé une manifestation nationale soutenue par l'union régionale C.F.D.T. de Paris et la fédération des Associations de solidarité avec les travailleurs immigrés. Le 20 novembre, dix-sept partis et organisations de gauche ou associations d'immigrés ont présenté leur plate-forme revendicative sur les problèmes de l'immigration. Le 21, le collectif S.O.S. refoulements a présenté le bilan du « dialogue immigrés-administration ». Enfin, les 22 et 23 novembre, la Fédération Léo-Lagrange et le collectif des associations des travailleurs d'Afrique noire ont animé un colloque sur le droit d'association des immigrés en France et en Europe. Dans ces diverses manifestations, ont été examinés les problèmes des foyers, de la formation pour les migrants, des femmes immigrées, des contrôles policiers et des multiples discriminations à l'encontre des travailleurs étrangers.

(Lire nos informations page 48.)

● **Le P.C. et les expulsions d'immigrés.** — Commentant l'organisation, par le gouvernement, d'une semaine de l'émigration, devant une « rencontre de solidarité et d'amitié entre Français et immigrés », organisée dimanche 26 novembre à Colombes (Hauts-de-Seine), M. André Vieuguet, membre du bureau politique du parti communiste français, a critiqué la volonté gouvernementale d'expulser « plusieurs centaines de milliers de travailleurs algériens en faisant admettre le refus arbitraire du renouvellement de leur carte de séjour ». « Le renvoi massif des travailleurs algériens, a expliqué M. Vieuguet, ne pourrait s'effectuer que par des actes illégaux et l'abrogation d'engagements très officiels. »

(dalla pag. 48)

Après les décisions d'annulation prises par le Conseil d'Etat

M. Stoléro : le gouvernement mettra en œuvre sa politique d'immigration par d'autres voies que les circulaires

Réagissant pour la première fois aux arrêts du Conseil d'Etat annulant le 24 novembre, en totalité ou en partie, une série de circulaires émises par lui-même ou par le ministre de l'intérieur en vue de restreindre l'immigration (le Monde daté 26-27 novembre), M. Lionel Stoléro, secrétaire d'Etat auprès du ministre du travail, a déclaré, le dimanche 26 novembre, au micro de France-Inter : « Le Conseil d'Etat n'est pas là pour faire la politique de la France, mais pour juger en droit. »

Dans les arrêts qu'il vient de rendre, le Conseil d'Etat avait rappelé que le secrétaire d'Etat auprès du ministre du travail et le ministre de l'intérieur n'avaient pas compétence pour fixer des règles interdisant de façon générale l'entrée en France des travailleurs étrangers ou de leurs familles, « règles qu'aucune dis-

position ne les autorisait à édicter ».

M. Stoléro, qui participait à un débat radiophonique clôturant la Semaine du dialogue Français-immigrés, a indiqué que le gouvernement adopterait « des moyens autres que des circulaires : arrêtés, décrets ou éventuellement projets de loi » pour que sa politique, en la matière, puisse être poursuivie.

Le secrétaire d'Etat a aussi indiqué que la population étrangère en France (Marché commun excepté) connaît pour la première fois un solde négatif, revenant à 3 640 000 personnes en 1978, contre 3 700 000 en 1977. Les travailleurs représentent près de la moitié de ce total. Il a précisé que, en raison des récentes dispositions, seulement 825 cartes de travail avaient été délivrées à des étrangers en octobre 1978, « le chiffre le plus bas en trente ans ».

Enfin, M. Stoléro a estimé qu'« il ne serait pas raisonnable », en période de crise, de renouveler jusqu'en 1989 toutes les cartes de travail valables dix ans qui viennent à expiration l'année prochaine (environ 500 000, dont 350 000 de travailleurs algériens selon le secrétaire d'Etat).

[Ce n'est pas la première fois que M. Stoléro a maille à partir avec la plus haute magistrature administrative de France. En octobre 1977, la section sociale du Conseil d'Etat avait déjà désavoué le projet de décret suspendant pour trois ans l'immigration familiale, estimant une telle mesure non seulement « scandaleuse », mais encore inefficace et inconstitutionnelle. M. Stoléro avait alors dû modifier son texte, se contentant par la suite d'interdire la délivrance de cartes de travail aux membres des familles qui viennent rejoindre les immigrés.]

Cette fois, le Conseil d'Etat annule pour incompétence le texte instituant l'« aide au retour », sur un recours du Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples ; cette circulaire imposait, on le sait, aux travailleurs « bénéficiant de ce pécule » de ne plus revenir chercher du travail sur le territoire français. On comprend mal que M. Stoléro, contestant l'autorité juridique du Conseil d'Etat, reproche à celui-ci de « faire la politique de la France », alors que, précisément, la Haute Assemblée juge en droit ce que le secrétaire d'Etat lui demande simultanément de faire. En agissant de la sorte, le Conseil d'Etat n'a pas contesté l'orientation de la politique de M. Stoléro, mais estimé qu'il n'était pas fondé à la mettre en œuvre par voie de circulaire.

Passé le moment de la mauvaise humeur, M. Stoléro en tire la conséquence pratique : la politique qu'il entend suivre sera mise en œuvre par d'autres voies, conformes cette fois à la loi.]

EMIGRAZIONE ITALIANA - Zucchi - 22/

Comunicato
della
F.C.L.I.

La Segreteria nazionale della Federazione delle Colonie Libere Italiane (FCLI), letto e considerato quanto pubblicato da un organo di stampa svizzero che si indirizza alla nostra collettività prendendo le mosse dalle posizioni espresse da «Emigrazione Italiana» tramite il suo redattore responsabile riguardo sia alla Conferenza nazionale delle Consulte regionali dell'emigrazione svoltasi a Senigallia che al Convegno sulla condizione degli emigrati in Europa tenutosi nel Lussemburgo, in blocco solidarizza col redattore menzionato e, altrettanto unanimemente, definisce bassa manovra strumentale la globalità del discorso fatto e che coinvolge la FCLI.

Non è la prima volta che uomini della FCLI, per il loro senso di responsabilità, al servizio dell'emigrazione, sono oggetto di attacchi anche alla loro dignità personale e professionale, come non è la prima volta che si tenta di convincere l'opinione pubblica che le CLI sarebbero in via «di liquidazione» o succubi di questo o quello schieramento partitico — così a suo tempo hanno fatto i neofascisti, così hanno fatto anche organi di stampa padronali.

La Segreteria nazionale della FCLI, nel sottolineare che i giudizi espressi da «Emigrazione Italiana» rispetto sia all'appuntamento di Senigallia che a quello del Lussemburgo sono stati condivisi, con pubbliche prese di posizione, da ben 14 Federazioni di Associazioni e dalla FCLI stessa, si dice spiacevole di dover deludere quanti sembra sperino nell'indebolimento o «liquidazione» del movimento delle CLI ed informa, ad uso e consumo dei menzionati, che tutte le componenti che formano la FCLI sono e continueranno ad essere impegnate al limite delle possibilità nel potenziamento sia organizzativo che operativo dell'associazione.

Nello stigmatizzare la gratuità e strumentalità complessiva della manovra, la Segreteria nazionale della FCLI è sempre motivo di orgoglio e titolo di merito constatare che questo o quell'emigrato da sé medesima socialmente formato potrebbe essere utile anche ad altri organismi che la classe lavoratrice si è dati.

Segreteria naz. FCLI

ECO - San Carlo - 25/XI

Gli «eroi» della penna

Nelle pagine interne di questo numero troverete gli sviluppi della polemica iniziata dall'ECO due settimane fa. Ci sono state due prime reazioni, quella della Federazione delle Colonie Libere Italiane che, al riparo di un linguaggio sibillino, inaccessibile a chi non abbia un minimo di dimestichezza con la lettura tra le righe (e poi si parla tanto di giornalismo per i lavoratori... I lavoratori sono invitati a leggere quel comunicato e a farci sapere se ne hanno afferrato l'esatto significato e compreso tutti i termini usati), dice tutto ed il suo contrario. Non perde però il vezzo, l'estensore del comunicato, del dare — senza ragione e giustificazione — del qualunquisto al prossimo, alimentando in tal modo, in chi lo legge fiduciosamente, la tendenza ad usare lo stesso metro di giudizio. Chi è di parere diverso è un qualunquista, qualche volta un fascista (ed il comunicato della FCLI lo lascia intendere...), chi non si allinea fa dello strumentalismo, dire certe cose può essere spiacevole ma per chi deve rispondere esse sono soltanto gratuite; la ricerca della verità diventa, nell'interpretazione vittimistica (ma, secondo noi, interessata) di certe persone, oggetto di attacco alla loro dignità personale e professionale.

Non si educa la gente assumendo certi atteggiamenti. Se ne può avere una prova andando a leggere la lettera di due emigrati, che pubblichiamo proprio sotto il comunicato della FCLI. Le firme sono false. Ci è bastato poco per accertarlo: abbiamo telefonato al circolo sardo di Losonna e abbiamo verificato che nessun socio, di quel nome, risulta iscritto al circolo (anche se uno di costoro crediamo comunque di averlo individuato: quando ne avremo la certezza daremo il nome vero e possibilmente anche la foto di questo «eroe» della penna...).

Ci ha scritto anche un altro «eroe», certo A. Dei Rossi-Bellenzolo. La lettera porta l'intestazione «Scioffusa...» ma risulta impostata a Frauenfeld. Non l'abbiamo pubblicata per questioni di decenza. Oltre agli insulti e agli impropri contiene infatti qualche scurrilità. Dice, codesto «eroe», di militare nelle Colonie dal 1944. Ha imparato ben poco, in 34 anni di militanza. O gli è stato insegnato ben poco. Ed è comprensibile: se certi personaggi, quando li si interroga su certe cose, non sanno rispondere se non dando del «qualunquisto strumentale» o «del fascista», chi li segue si sente autorizzato ad usare, al riparo dell'anonimato, lo stesso linguaggio e gli stessi termini; e ad aggiungerci gli insulti e le oscenità, frutto di ignoranza e di inciviltà. Abbiamo, tutti costoro, il coraggio civile di fersi avanti con nomi e cognomi veri. E, per intanto, si vergognino, davanti ai loro figli, della loro codardia.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

AISE

di

del

28-71

aise- raccolta di firme da parte del comitato per il voto all'estero per denunciare l'Italia alle nazioni unite.

parma (aise)- il comitato nazionale promotore, coordinatore per il diritto di voto agli emigrati, riunito in assemblea per rinnovare i propri organi statutari e per discutere l'attuale situazione parlamentare in merito alle leggi che possano permettere agli italiani

all'estero di votare nei luoghi di residenza, ha approvato la relazione del presidente uscente Alicia Redel confermandola alla presidenza del comitato e si è impegnato a ricercare nuove forme di lotta al fine di giungere alla soluzione del problema. Il comitato, infatti, invita, le organizzazioni degli emigrati a mobilitarsi ed a lottare coraggiosamente, con rinnovata e maggiore incisività, per un sollecito riconoscimento di tale diritto. Il comitato inoltre ha informato di avere già dato inizio alla raccolta di firme nei paesi di emigrazione affinché gli italiani all'estero possano denunciare, in prima persona, lo stato italiano alle nazioni unite per il mancato rispetto del patto internazionale dei diritti civili e politici sottoscritto dall'Italia nel 1966 e ratificato nel 1977 impedendo così, l'esercizio del diritto di voto al dieci per cento della popolazione nazionale che per motivi di lavoro si trova all'estero. L'operazione predetta è la conseguenza diretta del persistente disinteresse e dell'ingiustificato silenzio che vengono dati al nostro problema sia dall'organo esecutivo che da quello legislativo. (aise).



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale *Emigrazione Italiana*

di *Lucigo* del *29/XI/78*

La Conferenza della emigrazione Campana

Nei giorni 10 e 11 novembre si è svolta a Napoli la Conferenza regionale dell'emigrazione campana. Erano presenti, provenienti dai paesi europei, oltre cento lavoratori campani. A nome del governo, il sottosegretario Foschi ha detto che l'emigrazione non ha bisogno di interventi specialistici o settoriali, ma piuttosto di una maggiore considerazione nell'ambito del programma triennale per il rilancio economico del Paese ed in particolare deve trovare una sua collocazione nei piani di sviluppo regionali. Ciò dimostra che, almeno a parole, è stata imparata la lezione impartita dalle conferenze di Senigallia e del Lussemburgo.

L'assessore regionale al lavoro della Campania, Francesco Porcelli, ha invece onestamente confessato che il problema emigrazione è ancora in gran parte sconosciuto agli amministratori locali, poiché essi non dispongono di dati, né di un'analisi, se non della situazione migratoria, almeno del mercato del lavoro. Porcelli ha poi indicato in tre punti il futuro impegno della regione: 1) l'istituzione della Consulta regionale; 2) la creazione di strutture di supporto per la Consulta stessa, come un comitato tecnico per lo studio dei problemi degli emigrati; 3) la modifica della legge del '75 recante norme a favore degli emigrati. Gli emigrati campani in Svizzera hanno chiesto che il numero degli emigrati nella Consulta sia portato da 5 a 15.

L'ECO Insulti ed aria fritta

La polemica che volutamente abbiamo inteso aprire la settimana scorsa con la nostra nota «Premiata ditta...», comincia a dare i suoi frutti. Ci sono pervenuti un comunicato della Federazione delle Colonie Libere Italiane ed una lettera. Pubblichiamo qui di seguito l'una e l'altra.

Comunicato-stampa

La Segreteria nazionale della Federazione delle Colonie Libere Italiane (FCLI), letto e considerato quanto pubblicato da un organo di stampa svizzero che si indirizza alla nostra collettività prendendo le mosse dalle posizioni espresse da «Emigrazione Italiana» tramite il suo redattore responsabile riguardo sia alla conferenza nazionale delle Consulte regionali dell'emigrazione svoltasi a Senigallia che al convegno sulla condizione degli emigrati in Europa tenutosi al Lussemburgo, in blocco solidarizza col redattore menzionato e, altrettanto unanimemente, definisce bassa manovra strumentale la globalità del discorso fatto e che coinvolge la FCLI.

Non è la prima volta che uomini della FCLI, per il loro senso di responsabilità al servizio dell'emigrazione, sono oggetto di attacchi anche alla loro dignità personale e professionale, come non è la prima volta che si tenta di convincere l'opinione pubblica che le CLI sarebbero in via di «liquidazione» o succubi di questo o quello schieramento partitico — così a suo tempo hanno fatto i neofascisti, così hanno fatto anche organi di stampa padronali.

La Segreteria nazionale della FCLI, nel sottolineare che i giudizi espressi da «Emigrazione Italiana» rispetto sia all'appuntamento di Senigallia che a quello del Lussemburgo sono stati condivisi, con pubbliche prese di posizione, da ben quattordici Federazioni di Associazioni e dalla FCLI stessa, si dice spiacente di dover deludere quanti sembrano nell'indebolimento o «liquidazione» del movimento delle CLI ed informa, ad uso e consumo dei menzionati, che tutte le componenti che formano la FCLI sono e continueranno ad essere impegnate al limite delle possibilità nel potenziamento sia organizzativo che operativo dell'associazione.

Nello stigmatizzare la gratuità e strumentalità complessiva della manovra, la Segreteria nazionale della FCLI chiarisce, tra l'altro, ancora una volta che per tutta la FCLI è sempre motivo di orgoglio e titolo di merito costatare che questo o quell'emigrato da se medesimo socialmente formato potrebbe essere utile anche ad altri organismi che la classe lavoratrice si è dati.

Mestatore o qualunquista?

Frequentando il Circolo Sardo di Lo-

sanna ci è capitato, iersera, di avere fra le mani L'ECO, del 22 novembre e, come s'usa dire, gli abbiamo dato un'occhiata. Colpiti dal titolo: Premiata ditta liquidazioni e fallimento, abbiamo letto l'articolo del suo direttore, Salvatore Porcu, e ne siamo rimasti prima sorpresi, poi indignati. Ma come si può arrivare a questi eccessi polemici, irragionevoli e provocatori? Chi glielo fa fare a questo nostro (disgraziatamente) conterraneo di attaccare senza ragione apparente, o comunque spropositata, le Colonie Libere siano in crisi o in via di? Noi siamo iscritti alle Colonie Libere e in quanto sardi anche al nostro circolo. Non ci pare, né ci è mai parso, che le Colonie Libere siano in crisi o in via di liquidazione come pretende Salvatore Porcu, che evidentemente non ne è un membro e ne parla a... distanza e con ingiustificato astio personale. E ci farebbe tanto dispiacere che queste associazioni, fra le pochissime che fanno ed hanno qualcosa da dire per gli emigrati tutti, avessero da una parte e dall'altra a conoscere cedimenti, cosa del resto abbastanza corrente nel mondo dell'emigrazione. Ne sappiamo qualcosa dei nostri circoli purtroppo...

Chi è direttamente tirato in causa dall'articolo denigratorio risponderà, pensiamo, da par suo. A noi, in quanto sardi, dopo questo sfogo (?) scritto ci resta una nuova speranza da cullare (fra le tante che abbiamo, compresa quella di rientrare alle Nuraghe dei nostri bei paesi) ed è quella che Salvatore Porcu, attuale direttore (!) del giornale svizzero L'ECO, non abbia mai più a sbarcare nella nostra travagliata isola dove arrivistiti, arrampicatori sociali, parolai e disonesti ce ne sono ancora anche troppi!

Desole Alberto e Felice Ambu, Morges

Cominciamo da questi due sardi da cartolina illustrata, che tra le tante speranze hanno anche quella di rientrare «alle Nuraghe», speranza — fra l'altro — condivisa da tutti i sardi emigrati che solo al riparo di quelle pietre preistoriche si sentono bene.

Chi me lo fa fare? Risposta: l'aria di conformismo galoppante che si respira anche in emigrazione. La ragione non è poi così poco apparente e nemmeno spropositata: secondo un tipico costume mentale comune a gente come questi due sardi, il dissenso, o l'opinione diversa, è da classificare come qualunquista (se non addirittura fascista). Ed è stata appunto «Emigrazione Italiana» ad iniziare questo discorso, anche se alcuni adesso pare vogliono far finta di niente.

Si tranquillizzino, i miei sardi da cartolina illustrata: sono tesserato alle Colonie Libere Italiane, anche per il 1978 e, quanto a parlarne a distanza, li posso rassicurare che Wettingen, dove scrivo questa nota, è più vicina di Losanna a Zurigo, e non solo geograficamente; né si addolorino oltre misura: i cedimenti stanno avvenendo, ma si preferisce stenderci sopra una cortina di prudente ed interessato silenzio. Diversamente non si spiega il fatto che nessuno affronti il tema degli scollamenti che si producono nelle Colonie nel

Vallese; o in quella di Muttenez, dove un numero consistente di soci minaccia l'uscita dalla Colonia locale, se già non l'ha fatto domenica scorsa. Lascino peraltro da parte i «nostri circoli», nei quali le cose non sono mai andate così bene come adesso...

Quanto all'altra speranza cullata dai due «nuraghisti», cioè quella che io non abbia mai più a sbarcare ecc... ecc..., la cosa è possibile solo nella misura in cui i due vengano nominati rispettivamente governatore e vice governatore dell'isola. Non raccolgo invece gli insulti.

E veniamo al comunicato della FCLI, che in blocco solidarizza (devo quindi dedurne che vi si siano associati anche i miei socialistini, generosamente patriottardi e sempre solidali con chi protesta...) col redattore menzionato. Non ci siamo capiti, cari amici della FCLI: Silvano De Pietro, che considero peraltro sempre un amico, era solo un pretesto. Non c'entra, quindi, e farcelo entrare, da parte vostra, è una forzatura. L'oggetto della polemica era ed è un altro.

Per la precisione: la FCLI deve semplicemente dire che L'ECO ha scritto delle balle e deve dimostrare che le ha scritte. Invece di girare a vuoto, cercando di vendere aria fritta con le solite scontate accuse di qualunquismo e fascismo che servono solo a mascherare imbarazzo e reticenza, dicano chiaramente se è vero o non è vero che Alfieri deve lasciare l'Inca-Cgil e perché; dicano di non sapere che un certo numero di persone ha manifestato, da Winterthur, con una spedizione a Zurigo presso la sede di un partito politico, la sua disapprovazione alla decisione di «sbarcare» Alfieri; dicano se è vero o non è vero che Bresadola deve lasciare la FCLI per passare all'Inca-Cgil; dicano se è vero o non è vero che Bulgarelli (il quale, domenica scorsa, dal podio della «2. giornata dell'informazione del Cantone Argovia, a Lenzburg, ha ribadito l'epiteto di qualunquista al sottoscritto e al giornale per il quale scrive...) deve pure lasciare l'Inca-Cgil di Zurigo per fare rientro in Italia (e non a Bellinzona come avevo scritto: ma è un errore veniale, no?). Dicano, insomma, se abbiamo scritto delle balle dicendo queste cose.

Quanto alla «liquidazione» della FCLI non siamo noi a dirlo. Lo dicono autorevoli esponenti della stessa Federazione. Appena la settimana scorsa, a Berna, almeno due di loro hanno ammesso amareggiati che si stanno «svendendo» (questo l'esatto termine usato...) le Colonie. Stiano tranquilli anche gli amici della FCLI: nessuno — tantomeno il sottoscritto che li considera sul piano umano delle persone rispettabilissime e con le quali è sempre gradevole bere un bicchiere e scambiare quattro chiacchiere — ha inteso attaccare la loro dignità personale e professionale. Voler far credere questo significa fare del vittimismo che mi auguro sia in buona fede e non strumentale. Non ho capito bene, infine, il senso dell'ultimo capoverso del comunicato: è forse un modo fumoso di dire e non dire che Bresadola lascia veramente la FCLI per passare all'Inca-Cgil? L'interessato, al quale ho chiesto chiarimenti per telefono, mi ha risposto di dargli l'interpretazione che preferisce.

10



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

AISE

di

del

23/21

aise- il voto agli emigrati per realizzare l'integrazione. intervento di franco compasso al dibattito di "qui italia".

roma (aise)- parlando nel corso di un dibattito promosso da "qui italia", rubrica settimanale della direzione notiziari e trasmissioni per l'estero della rai, (al quale erano presenti filippo caria per il psdi e aride rossi per il pri) il vice segretario nazionale del pli, compasso- presidente dell'adei (associazione democratica emigrati immigrati "gaetano martino")- ha sostenuto in primo luogo la decisa posizione dei liberali favorevole alla istituzione del collegio unico nazionale con scelte preferenziali e attribuzione proporzionale dei seggi.

"l'importanza delle elezioni a suffragio diretto del parlamento europeo- ha aggiunto compasso- ha un senso solo se si consente ai due milioni emigrati italiani nei nove paesi della cee di votare. lo esercizio del voto per i nostri connazionali all'estero, rappresenta la premessa insostituibile per realizzare la prima e completa integrazione umana, civile e sociale con le società di arrivo. si realizza in tal modo l'europa dei popoli guidata da un parlamento sovranazionale dotato di pieni poteri. la via liberale per l'europa- ha concluso compasso- e' l'unica possibile risposta ai chiusi egoismi di oggi, alle insufficienze della visione neo-gollista, alle tentazioni neutraliste e terzaforziste". (aise)



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale

92 *giornale*

di

del

29/11

Sentenza contro il rappresentante turco

Il diritto del lavoro vige anche nei consolati esteri

Con una sentenza destinata a interessare l'ambiente diplomatico-consolare, il pretore Franco Cecconi ha condannato il consolato turco di Milano a pagare la somma di lire 879.540 come indennità di anzianità dovuta a Natale Brancato, un usciere che aveva lavorato presso quel consolato dal primo luglio 1973 al 30 settembre 1975.

Su istanza dell'avvocato Vitello, che rappresentava sia Brancato che la Cisl milanese, lo stesso pretore ha fatto pignorare la somma suddetta sul conto corrente che il consolato turco ha, a Milano, presso la Banca Commerciale Italiana. L'opposizione a detto pignoramento sarà discussa, in una prossima udienza fissata per il 21 dicembre.

La sentenza del pretore Cecconi è importante perché sostiene — per la prima volta — che il

giudice italiano può intervenire anche quando si tratta di ambasciate e di consolati, enti che per il passato hanno sempre goduto dell'extraterritorialità. Fino ad oggi — in sostanza — consolati ed ambasciate si regolavano come volevano, non essendo in obbligo di rispettare in materia di retribuzioni le leggi del paese ospitante. In Italia, in particolare, i contratti di lavoro non sono mai stati rispettati. I sindacati non erano finora riusciti a infrangere questo muro. Ora la sentenza del pretore milanese innova e fa discutere.

Ecco come il magistrato ridimensiona, nella sua sentenza, l'extraterritorialità: «Il principio di rispetto della sovranità dello Stato — dal quale consegue l'immunità della giurisdizione civile dello Stato straniero — è limitato dalla giurisprudenza a quei rapporti nei quali lo Stato straniero si compor-

ta come soggetto di diritto internazionale ed a quello nei quali esso agisce come titolare della potestà d'imperio nell'ordinamento di cui è portatore».

Nel caso specifico, invece, «la natura della attività svolta dal ricorrente, usciere addetto alle pulizie, è tale da escludere che possa essere considerata come direttamente collegata all'organizzazione dello Stato straniero e quindi come estrinsecazione della sua attività sovrana».

Del resto, continua la sentenza, il rapporto di lavoro era stato perfezionato dal console generale di Turchia a Milano (costretto a pagare ora l'indennità d'anzianità a Nicola Brancato) «il quale rappresenta attivamente e passivamente il predetto Stato» con un contratto. Inoltre, la controparte è stata citata ma non è intervenuta in giudizio.

SECONDO FONTI DI GINEVRA

**Intesa italo-svizzera
per i «frontalieri»**

GINEVRA, 28

Un accordo amministrativo per l'applicazione del progetto di accordo relativo al trasferimento dei contributi contro la disoccupazione versati in Svizzera dai lavoratori frontalieri italiani, è stato raggiunto da una commissione mista italo-elvetica riunita a Berna il 23 e 24 novembre scorso. Lo annuncia un comunicato diramato oggi da parte svizzera.

I negoziati si sono conclusi con l'adozione di un accordo amministrativo, che sarà sottoscritto, insieme con il progetto di accordo già a suo tempo stabilito dai due Paesi. Il comunicato non precisa quando verranno firmati i due documenti.

Il progetto di accordo, elaborato a suo tempo, prevede il pagamento ai lavoratori «frontalieri» di un'indennità di disoccupazione anche nel caso di disoccupazione totale e una forma di collaborazione tra i due governi per facilitare il reimpiego di quei «frontalieri» che, a causa della sfavorevole congiuntura economica, dovessero perdere il loro lavoro in Svizzera. Di recente, inoltre, la Svizzera ha elaborato un progetto di convenzione in base al quale si impegna a trasferire ai Paesi limitrofi due terzi dei contributi contro la disoccupazione versati dai lavoratori «frontalieri» occupati in Svizzera.

La delegazione italiana, che ha partecipato a questi negoziati, era formata da rappresentanti del ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale e dell'Istituto di Previdenza Sociale. Essa era guidata da Lucio Pallotta del ministero italiano degli Esteri. La delegazione svizzera, che comprendeva un rappresentante del Canton Ticino, era guidata da Roland Jost, capo di divisione dell'ufficio federale dell'Industria, arti, mestieri e lavoro.

ANSA

tmzcc
n. 288/3
ester

negoziati italo-svizzeri su disoccupazione frontalieri

(ansa) - ginevra, 28 nov - un accordo amministrativo per l'applicazione del progetto di accordo relativo al trasferimento dei contributi contro la disoccupazione versate in svizzera dai lavoratori frontalieri italiani, e' stato raggiunto da una commissione mista italo-elvetica riunita a berna il 23 e 24 novembre scorso. lo annuncia un comunicato diramato oggi da parte svizzera.

i negoziati si sono conclusi con l'adozione di un accordo amministrativo, che sara' sottoscritto, insieme con il progetto di accordo gia' a suo tempo stabilito dai due paesi. il comunicato non precisa quando verranno firmati i due documenti.

il progetto di accordo, elaborato a suo tempo, prevede il pagamento ai lavoratori "frontalieri" di un'indennita' di disoccupazione anche nel caso di disoccupazione totale e una forma di collaborazione tra i due governi per facilitare il reimpiego di quei "frontalieri" che, a causa della sfavorevole congiuntura economica, dovessero perdere il loro lavoro in svizzera. di recente, inoltre, la svizzera ha elaborato un progetto di convenzione in base al quale si impegna a trasferire ai paesi limitrofi due terzi dei contributi contro la disoccupazione versate dai lavoratori "frontalieri" occupati in svizzera. (segue)

h 1718 ph/gm
nnnn

/ 8

ZCZC

n. 292/3 seg. 288/3

ester

negoziati italo-svizzeri su disoccupazione frontalieri (2)

(ansa) - ginevra, 28 nov - la delegazione italiana, che ha partecipato a questi negoziati, era formata da rappresentanti del ministero del lavoro e della previdenza sociale e dell'istituto di previdenza sociale. essa era guidata da lucio pallotta del ministero italiano degli esteri. la delegazione svizzera, che comprendeva un rappresentante del canton ticino, era guidata da roland jost, capo di divisione dell'ufficio federale dell'industria, arti, mestieri e lavoro.

h 1732 ph/gm

nnnn



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale *Emigr. Filef* suppl. notizie

di del 29/11

8/40/1. GLI IMPEGNI DELLA FILEF DISCUSSI DALLA SEGRETERIA

La segreteria della FILEF ha preso in esame, nella riunione del 23 novembre, i programmi di iniziativa che possono scaturire dalla conferenza delle Regioni di Senigallia, dal convegno europeo di Lussemburgo, dalla conferenza di Bologna della FILEF, da altre manifestazioni e incontri, tra i quali il convegno di Toronto per la politica contro gli infortuni sul lavoro.

Per dare un seguito effettivo alle proposte unitarie che sono emerse nei convegni, occorrerà rendere articolata, luogo per luogo, l'attività delle organizzazioni dei lavoratori emigrati, per l'occupazione e la tutela dei diritti, anche prevedendo appositi incontri con i sindacati nei diversi Paesi per conquistare una politica di sviluppo e di superamento degli squilibri. In tale ambito potranno avere immediata attuazione le proposte della conferenza delle Regioni per un impegno delle Consulte e dei lavoratori emigrati nella programmazione economica e nelle discussioni sui temi dei rientri e dei reinscrimenti. Occorrerà sviluppare un'intensa azione articolata, nei paesi della Comunità europea, perché non sia lasciata nel vago la direttiva scolastica, e si proceda nel senso della sua concreta realizzazione, d'intesa con i responsabili della politica scolastica oltre che con le necessarie trattative tra i governi interessati.

La segreteria della FILEF ha deciso di compiere nuovi passi per l'approvazione delle leggi di riforma dei comitati consolari, per l'istituzione del Consiglio italiano dell'emigrazione, per la pensione sociale.

I problemi del lavoro e del rinnovamento economico e sociale assumono particolare rilevanza nei prossimi mesi. La prospettiva delle elezioni del Parlamento europeo a suffragio universale dovrà consentire che si sviluppino, con la massima ampiezza, un'azione unitaria per determinare un cambiamento e per uscire dalla crisi, per interventi organici che risolvano la grave disoccupazione di massa. Al riguardo la segreteria della FILEF ha indetto per il 4 febbraio 1979 una giornata di manifestazioni e convegni, che si terranno a Strasburgo, Liegi, Lussemburgo, Rotterdam, Colonia, Francoforte, Stoccarda, Bedford, Mosella per l'occupazione, i diritti, per l'Europa del lavoro, e per il 25 marzo 1979 la 4a. grande assemblea dell'emigrazione italiana in Europa.

Allo sviluppo di tutte le iniziative, in Europa e Oltremare, occorrerà assicurare la partecipazione di masse nuove, dei lavoratori emigrati che si organizzano e si riconoscono nella pluralità di organismi nazionali e regionali, in modo da garantire il massimo di ampiezza delle lotte dell'emigrazione.

La segreteria della FILEF ha convocato per il 20 dicembre il consiglio generale per un esame delle prospettive attuali e per lanciare un'azione articolata sugli accordi e sulle convenzioni che interessano i lavoratori emigrati.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale *Emigr. Filep. suppl. notizie*

di del *29/11*

8/40/5. LETTERA APERTA IN RISPOSTA A SPECULAZIONI FASCISTE

I sottoscritti, Vittorio Giordano e Vincenzo Bigiaretti, membri della Commissione per i contributi alla stampa italiana all'estero in rappresentanza rispettivamente dell'Istituto F. Santi e della FILEF, respingono con sdegno la campagna diffamatoria che giornali e periodici dell'estrema destra stanno conducendo contro la Commissione, contro il dottor Enrico Longo, funzionario della Presidenza del Consiglio e membro della Commissione, contro le loro persone.

Il direttore del mensile "Oltreconfine", Bruno Zoratto, ha indirizzato una lettera al Presidente del Consiglio per protestare perché a suo parere si sarebbero commesse irregolarità nell'assegnazione dei contributi ai giornali dell'emigrazione. La lettera di risposta dell'On. Andreotti contiene tutti i chiarimenti del caso, pertanto non occorre nessuna aggiunta da parte nostra. Evidentemente la risposta non ha soddisfatto il direttore di Oltreconfine, il quale non potendo contestare le precisazioni del Presidente del Consiglio, si è abbandonato ad una serie di insulti diffamatori e gratuiti su vari organi di stampa nei confronti del dott. Longo e di alcuni commissari.

Per quanto riguarda la posizione di questi ultimi i sottoscritti si riservano di promuovere le opportune azioni legali contro lo Zoratto e i giornali "Secolo d'Italia", "Candido" e "Oltreconfine".

In merito alla posizione del dott. Longo, gli scriventi respingono le infami accuse a lui indirizzate e sottolineano, al contrario, la esemplare correttezza e competenza da lui sempre dimostrate nel corso dei lavori della Commissione.

La personalizzazione dell'attacco appare manifestamente strumentale, se solo si considera che della Commissione fanno parte, oltre al dott. Longo, altri otto funzionari ministeriali, e che la responsabilità delle decisioni è collettiva. Inoltre, la Commissione è presieduta dall'On. Bressani, sottosegretario alla Presidenza del Consiglio, e di essa fa parte anche il Sottosegretario agli Affari esteri per i problemi dell'emigrazione. La responsabilità delle decisioni è quindi anche del governo.

Le accuse dei giornali fascisti sono un tentativo rivolto da un lato a screditare il governo attraverso l'operato della Commissione per la stampa, e dall'altro a colpire le forze politiche della sinistra (PCI e PSI) e del mondo cattolico (Acli) facendo salve però tutte le altre componenti (e persone) presenti nella Commissione.

Di fronte a questa bassa strumentalizzazione, i firmatari della presente chiedono all'On. Bressani che, nella sua veste di presidente della Commissione, si pronunci pubblicamente (il Governo l'ha già fatto con la risposta dell'On. Andreotti) per difendere l'operato dei commissari, quello dei suoi funzionari, quello della Commissione tutta. Firmato: Vittorio Giordano - Vincenzo Bigiaretti.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale *Internazionale Herald Tribune*

di del *25/11* 21

Total Estimated at 400,000

Illegal Immigrants in Italy a Growing Phenomenon

ROME, Nov. 28 (AP) — Noeline Hamilton, a 21-year-old Sri Lankan, came here seven months ago to visit her elder sister, Mary, who works as a maid earning the equivalent of about \$230 a month. Noeline soon found a babysitting job paying \$50 a week. The two sisters have joined a growing colony of illegal aliens in Italy.

Taking advantage of lax immigration controls and liberal working conditions, foreign workers from Africa, Asia, the Middle East, South America and Europe are coming to Italy, displacing Italians in such jobs as housemaids, dishwashers, fishermen, cleaners, farm helpers and prostitutes.

Since the early 19th century, millions of Italians, mostly impoverished southerners, have left their country for northern Europe, North and South America and Australia in search of work lacking in their native land.

Today, more Italians are returning to their country than are leaving, and thousands of foreign workers are coming to Italy — a phenomenon that the Rome daily *Il Messaggero* said has made the country an America of the poor.

Government officials estimate that more than 400,000 illegal foreign migrants have disappeared in

recent years into the black labor market of about 2 1/2 million workers. These workers take jobs without contracts and without registering with tax or social security authorities.

Officials say the influx of foreign workers poses serious consequences to Italy's sluggish economy. By conservative estimates, more than 1.5 million of Italy's labor force of 19 million is out of work.

The government has set a target of creating 600,000 jobs in the next three years to reduce unemployment, but economists fear that the program will not be effective unless the flow of foreign laborers is checked.

There appears to be no popular resentment against the foreign

workers. In fact, many Italians seem to prefer foreigners.

"They work hard. They don't talk union. They are great," said Roberto Amitrano, a Rome architect. "Besides, I feel good knowing that I am helping somebody, perhaps the way Americans and others helped Italians a long time ago. I don't care if they are here legally or illegally."

There are newspaper advertisements seeking specifically a Filipino maid or an African housecleaner. Even the Italian labor unions are keeping silent.

Some newspapers suggest that the government should take measures to legalize the foreigners' status instead of condemning them to clandestineness and exploitation.

A recent survey by the Center for Social Studies and Investment cites two main reasons for the influx of foreigners:

- Wealthier European nations like West Germany, Switzerland and France have cut the number of seasonal or semi-permanent foreign workers and now enforce strict immigration controls. By contrast, Italy's immigration officers give only a cursory check of visiting foreigners and, in most instances, do

not even stamp their passports. In a rare case, 20 young Filipinos were deported by the Italian government recently on charges of having engaged in prostitution.

- Increasingly, Italians are shunning humble work — mostly manual labor — and foreign workers are finding a ready market and sympathetic employers in Italy. The survey attributed the trend to growing affluence.

Rome's *Il Tempo* said that the foreigners do not take work from any one, but merely do jobs nobody else wants.

Some foreign workers apparently are using Italy as a stepping stone to the United States or other wealthier nations.

"We wanted to go to America or England, but couldn't get visas," said Maria Reyes, a Filipino maid. "There's much less red tape in coming to Italy and staying here."

DIREZIONE

AFFARI SOCIALI: EHRENBURG SI E' COMPIACIUTO DI QUESTA
SESSIONE FRUTTUOSA DEL CONSIGLIO.

BRUXELLES (EU), Martedì 28.11.1978.- Al termine della sessione del Consiglio "Affari sociali" (vedi EUROPE di ieri, pag. 4/5), il Presidente Ehrenberg, Ministro del Lavoro e della Previdenza sociale della RFT, si è felicitato di questa sessione fruttuosa durante la quale i Ministri hanno potuto adottare all'unanimità alcuni punti all'o.d.g.

Il Consiglio ha potuto dare il suo accordo al regolamento relativo alla creazione di un nuovo aiuto del Fondo sociale europeo a favore dei giovani, in sospeso da un anno.

"Anche se l'opinione pubblica continuava a dar prova di scetticismo, le posizioni delle delegazioni si sono ravvicinate un po' alla volta, cosicché un accordo su base comune ed eminentemente soddisfacente ha potuto essere realizzato". A partire dal 1979 un aiuto complementare si aggiunge a quello che il Fondo sociale accorda già a favore dei giovani. Un importo di 72 MUC è previsto per questo nuovo intervento del Fondo, e permetterà di aiutare 100.000 giovani. Il contributo del Fondo, calcolato sulla base di un massimo di 30 UCE per persona e per settimana per un periodo massimo di 12 mesi, sarà accordato per contribuire:

- da un lato agli aiuti volti a promuovere l'assunzione dei giovani di età inferiore a 25 anni, disoccupati o alla ricerca di un lavoro, per far acquisire ai giovani un'esperienza avente un contenuto professionale, o che faciliti la loro occupazione in un posto stabile.
- dall'altro, agli aiuti per promuovere l'occupazione dei giovani di età inferiore a 25 anni disoccupati o alla ricerca di un lavoro con progetti volti alla creazione di impieghi supplementari che rispondono a necessità di utilità collettiva che, senza creazione di posti di lavoro, non sarebbero state soddisfatte, e che sono di natura stabile o in grado di dare ai giovani un'esperienza avente un contenuto professionale che apra loro l'accesso al mercato del lavoro e faciliti in loro inserimento in un impiego stabile. Sono esclusi tuttavia dall'aiuto del Fondo gli impieghi creati dallo Stato (nel senso dello Stato datore di lavoro diretto, ma non nel senso Stato finanziere), e le assunzioni previste nel quadro normale di effettivi delle amministrazioni pubbliche e quelle risultanti da un aumento normale degli effettivi.

Ehrenberg ha aggiunto che il Consiglio è riuscito a fare un passo decisivo nella buona direzione della lotta contro la disoccupazione: la situazione dell'occupazione giovanile sarà migliorata grazie all'aiuto della Comunità. Tuttavia, gli sforzi più importanti dovranno essere forniti da ogni Stato membro per giungere ad un miglioramento della situazione dei giovani. Ma, viste le decisioni prese a Brema e a Bonn, Ehrenberg ha buone speranze.

Al riguardo, il vicepresidente della Commissione Vredeling ha sottolineato l'importanza della decisione del Consiglio. "Per la prima volta nella storia", ha detto "la Comunità ha assunto una responsabilità diretta nei confronti del problema della disoccupazione dei giovani, e le difficoltà dell'estate scorsa non hanno ritardato di un giorno l'applicazione del regolamento".

La direttiva sull'attuazione del principio dell'uguaglianza tra uomini e donne in materia di sicurezza sociale è stata pure adottata all'unanimità. Questa direttiva è la terza nel settore della parità di trattamento tra uomini e donne e segue quelle relative alle remunerazioni e all'applicazione del principio dell'uguaglianza per l'accesso all'impiego, alla formazione ed alla promozione professionale, e le condizioni di lavoro. Questa terza direttiva riguarda la parità di trattamento tra uomini e donne nei sistemi di previdenza sociale che assicurano una protezione contro i rischi di malattia, di invalidità, di vecchiaia, di infortunio sul lavoro, malattia professionale e disoccupazione. La direttiva esclude però le prestazioni familiari, le prestazioni di superstiti ed i regimi professionali che assicurano una protezione contro i rischi succitati. Il periodo di transizione per la messa in vigore è di sei anni. "E' un periodo lungo", ha detto Ehrenberg, "ma necessario, dati i divari esistenti nei sistemi". Ehrenberg si è anche rallegrato del fatto che dopo un'intensa discussione si sia giunti ad un periodo di transizione comune per la direttiva, invece di un termine diverso per certi articoli della direttiva. Egli ha aggiunto che anche con queste eccezioni, la direttiva rappresenta un importante progresso nella via dell'uguaglianza. Vredeling ha sottolineato che la Comunità ha compiuto un lavoro da pioniere: nessun paese, nessuna organizzazione, è andata così lontano nell'applicazione del principio dell'uguaglianza, nemmeno gli Stati Uniti. I Ministri si sono impegnati a pronunciarsi più tardi sull'applicazione dell'uguaglianza dei sessi nei regimi professionali, e questo impegno è giudicato più importante del lungo periodo di transizione.

I Ministri hanno preso atto anche del secondo bilancio sociale ed hanno invitato la Commissione a valutare, in collaborazione con gli esperti nazionali, l'esperienza tratta dall'elaborazione del secondo bilancio sociale ed a presentare poi al Consiglio proposte per un terzo bilancio sociale europeo. Il Consiglio ha preso atto anche della sesta relazione d'attività del Fondo Sociale Europeo, relativa all'esercizio 1977, e delle osservazioni delle diverse delegazioni al riguardo, e della seconda relazione d'attività del Comitato consultivo per la sicurezza, l'igiene e la protezione della salute sul posto di lavoro.

I Ministri hanno anche avuto, in sessione ristretta, una discussione sull'andamento dei lavori della proposta di direttiva relativa alla lotta contro l'emigrazione illegale e l'occupazione illegale. E' stato convenuto che le difficoltà che incontra il Regno Unito ad accettare la direttiva sarebbero oggetto di discussioni bilaterali con la Commissione. Nemmeno la Fran-



Come combattere la piaga dell'emigrazione clandestina nella Comunità?

COME combattere il triste fenomeno dell'emigrazione clandestina nei Paesi della Comunità? Bastano soltanto misure repressive o non occorrono anche misure rigorose nei confronti di chi trae illecito profitto dallo sfruttamento di questa manodopera a buon mercato e priva di ogni tutela?

Questo interrogativo si pose al Parlamento europeo nel novembre del 1977 quando fu discussa una prima proposta in seno all'esecutivo per armonizzare la legislazione in materia di lotta all'im-

migrazione clandestina e all'occupazione illegale.

Le molte critiche formulate in quell'occasione dall'Assemblea hanno indotto la Commissione europea a rivedere la direttiva che una volta modificata è tornata al Parlamento, il quale se ne è occupato nei giorni scorsi.

Il testo in discussione accoglie alcune delle richieste più pressanti, in particolare la salvaguardia dei diritti dei lavoratori clandestini per quanto concerne il lavoro compiuto e l'adozione di san-

zioni appropriate nei confronti dei datori di lavoro e dei cosiddetti intermediari.

Il fenomeno dell'immigrazione clandestina ha subito negli ultimi anni un preoccupante incremento ed investe anche paesi comunitari con abbondante manodopera disoccupata come l'Italia.

Nella nuova normativa si tiene maggiormente conto degli aspetti sociali del fenomeno conferendo una migliore protezione ai lavoratori, spesso vittime di individui senza scrupoli.

I datori di lavoro saranno tenuti a soddisfare tutti gli obblighi per quanto riguarda la retribuzione, i contributi previdenziali e le ferie.

A sua volta l'emigrato clandestino scoperto, potrà beneficiare della assistenza giudiziaria gratuita e far valere i suoi diritti.

Le spese di rimpatrio dei clandestini saranno a carico dei datori di lavoro inadempienti.

Ora si spera che nel più breve tempo possibile il Consiglio accetti la direttiva.

Il mercato europeo: presto alla legge elettorale

La prima commissione del Parlamento di Strasburgo ha approvato il 27 novembre una legge che prevede la creazione di un mercato europeo comune entro il 1976, e che sarà successivamente ratificata.

Con tale atto di rappresentanza europea si stabilisce che entro il 1976 gli Stati membri della Comunità dovranno aver creato un mercato comune di 12 Stati per conto del quale il Mercato unico europeo sarà creato. La legge europea è stata approvata con 12 voti a favore, 12 per contro e 12 astensioni.

Il Parlamento europeo ha il compito di approvare la legge elettorale per il mercato comune entro il 1976 per conto del quale il mercato unico europeo sarà creato.

La prima commissione del Parlamento di Strasburgo ha approvato il 27 novembre una legge che prevede la creazione di un mercato europeo comune entro il 1976, e che sarà successivamente ratificata.

Con tale atto di rappresentanza europea si stabilisce che entro il 1976 gli Stati membri della Comunità dovranno aver creato un mercato comune di 12 Stati per conto del quale il Mercato unico europeo sarà creato. La legge europea è stata approvata con 12 voti a favore, 12 per contro e 12 astensioni.

Il Parlamento europeo ha il compito di approvare la legge elettorale per il mercato comune entro il 1976 per conto del quale il mercato unico europeo sarà creato.

INFORM 29/XI

ALCUNE OPPORTUNE PRECISAZIONI SUL VOTO "IN LOCO" DEGLI EMIGRATI PER IL

PARLAMENTO EUROPEO. - Forse a causa del riserbo che ha circondato i lavori della Sottocommissione del Senato che ha messo a punto il disegno di legge sulle elezioni dei rappresentanti italiani nel Parlamento europeo, sono in circolazione alcune notizie inesatte relative al voto "in loco" dei nostri emigrati nei Paesi della CEE.

Non è vero, innanzitutto, che i nostri connazionali residenti nella Comunità si troveranno di fronte cinque urne di colore diverso (una per ogni collegio elettorale): l'urna sarà una sola per ogni sezione elettorale mentre le schede saranno di cinque colori diversi a seconda del collegio.

Non è neppure vero, allo stato dei fatti, che gli emigrati saranno reiscritti d'ufficio nelle liste elettorali. E' possibile che vengano prese decisioni al riguardo dal Governo, anche se c'è da tener conto del parere nettamente negativo nel Ministero degli Interni, confermato dal Sottosegretario Darida nella discussione alle Commissioni riunite Affari Costituzionali ed Esteri del Senato. Ci sono anche alcune proposte di legge d'iniziativa parlamentare che prevedono la reiscrizione d'ufficio, ma gli emigrati sappiano che la legge attualmente in vigore stabilisce la cancellazione dalle liste elettorali dopo sei anni e la reiscrizione a domanda.

Inoltre la parità prevista per la propaganda è tra i partiti italiani e non con i partiti nazionali dei Paesi di residenza. Per quanto riguarda infine lo svolgimento della campagna elettorale, risulta all'"Inform" che i Consoli - secondo quanto prevede il disegno di legge - si adopereranno per facilitare il reperimento dei locali, se necessario, anche a titolo oneroso. Ciò significa che potranno a disposizione gratuitamente per la propaganda i locali delle scuole italiane, istituti di cultura, ecc. e, su richiesta dei rappresentanti dei partiti, cercheranno di reperire altri locali che si rendessero necessari. Le spese di affitto, però, non saranno a carico dei Consolati, come è stato erroneamente detto, ma dei partiti che ne faranno uso. (Inform)

Parlamento europeo: presto approvata la legge elettorale

Il Presidente del Consiglio Andreotti si presenterà al prossimo Consiglio europeo dal 4 e 5 dicembre prossimo, a Bruxelles, con una legge elettorale per le elezioni a suffragio universale del Parlamento europeo approvata da almeno una delle camere del Parlamento. Domani la legge elettorale, già varata dalla commissione, sarà infatti discussa in aula a Palazzo Madama e secondo gli stessi ambienti del senato, «sarà approvata con una breve discussione senza problemi». Non sono previsti significativi emendamenti: probabilmente da parte di qualche DC sarà riproposta la questione dell'incompatibilità, ma l'emendamento non dovrebbe essere accolto. Va ricordato comunque che la sola Inghilterra prevede l'incompatibilità tra cariche ricoperte al Parlamento nazionale e al Parlamento europeo.

Subito dopo il «via» del Senato la legge passerà alla Commissione esteri della Camera e quindi alla discussione in aula, ma anche in questa parte dell'iter non dovrebbero verificarsi eccessive difficoltà per cui la legge dovrebbe essere già operante.

La legge sarà comunque valida solo per questa prima elezione in quanto, alle prossime consultazioni dovrebbe già essere operativa una «legge elettorale europea» valida per tutti i Paesi.

Intanto organizzazioni e strutture politi-

si della possibile composizione del Parlamento di Strasburgo.

Alcuni esperti hanno fatto previsioni anche per l'Italia, basandosi sulla legge approvata dalla commissione al senato, sulla consultazione elettorale del 1976, e sulle successive elezioni parziali.

Con che tipo di rappresentanza andranno gli italiani, che avranno diritto ad 81 seggi, in base a queste stime? Alla DC gli esperti assegnano il 40 per cento dei voti, con un equivalente di 31 rappresentanti; al PCI il 30 per cento con 24 seggi; al PSI andrà il 12 per cento con 11 seggi; al MSI il 4,5 per cento e 4 rappresentanti; 3 seggi, andranno ai repubblicani, che raggiungeranno il 3,9 per cento e due seggi ai socialdemocratici, con il 3 per cento dei voti.

Molti saranno i partiti che comunque avranno un rappresentante: Democrazia Nazionale (1,2 per cento); PLI (1,6 per cento); PPST (0,5 per cento); Democrazia Proletaria (1,5 per cento); Nuova Sinistra (1,8 per cento).

«Queste prime previsioni potranno ovviamente subire variazioni hanno detto gli esperti elettorali non solo per il tipo di campagna elettorale che i partiti faranno e la sensibilizzazione che saranno in grado di esercitare sugli elettori, ma anche perchè a differenza delle elezioni politiche, in questa consultazione i più autorevoli rappresentanti dei partiti possono essere presenti

21/11/76
29/XI

POINT DE VUE

30 / X / 19

Quel dialogue Français-immigrés ?

DU 19 au 26 novembre, le secrétaire d'Etat à la condition des travailleurs immigrés a organisé une Semaine du dialogue destinée à favoriser le rapprochement entre Français et immigrés. Par cette initiative, M. Stoléro a voulu, pendant une période restreinte, organiser une information et une animation au niveau national sur la présence de 4 millions d'immigrés en France. Il a voulu ensuite, à plus long terme, créer les conditions d'une meilleure compréhension entre les uns et les autres. Telles étaient tout au moins les intentions annoncées dans les documents diffusés pour l'organisation de cette semaine.

Quelle crédibilité peuvent avoir de telles affirmations pour les immigrés ? Elles viennent d'un gouvernement dont la politique se traduit quotidiennement par une répression de plus en plus lourde.

Que signifie une semaine de dialogue lorsque, pendant les cinquante et une autres, les droits les plus élémentaires sont bafoués ?

Les travailleurs immigrés sont aujourd'hui victimes de la crise. Le chômage les frappe durement, surtout les jeunes, de plus en plus nombreux, qui, après avoir suivi une scolarité difficile, se voient aujourd'hui vivre la même condition que leurs parents. Ils partagent cette situation avec les autres travailleurs en France, mais, de plus, ils sont souvent désignés non comme victimes, mais comme responsables. L'extrême droite le dit clairement en demandant le renvoi massif des travailleurs immigrés chez eux. Le patronat et le gouvernement renforcent ce courant d'opinion en situant le retour des immigrés chez eux comme une solution pour résorber le chômage, alors que le contraire a été de nombreuses fois démontré. Un climat de xénophobie est ainsi entretenu et la relative impunité dont jouissent les auteurs d'actes racistes vont dans le même sens.

Voilà bientôt un an, par exemple, que le veilleur de nuit de l'Amicale des Algériens en Europe a été sauvagement assassiné et le commando Delta, qui a revendiqué cet attentat ainsi que celui d'Henri Curjel, ne semble pas beaucoup préoccuper une police si efficace pour retrouver les ravisseurs du baron Empain et pour expulser les travailleurs immigrés.

Favoriser le dialogue avec les travailleurs immigrés suppose que ceux-ci aient la liberté de s'exprimer. Ce droit fondamental de tout homme est mis en cause par la menace d'une expulsion dès que la parole de l'immigré trouble l'ordre public, c'est-à-dire dérange. Dans ces conditions comment revendiquer la reconnaissance des droits les plus élémentaires ? Et ces revendications sont nombreuses : la liberté de travail et de circulation entravée par un système d'autorisations qui sont autant de contrôles policiers ; l'égalité totale des prestations sociales, quel que soit le lieu de résidence des familles ; la liberté de réunion et de publication ; le droit d'association ; le droit de vivre avec sa femme et ses enfants.

Tant que de telles revendications ne seront pas satisfaites, tant qu'il sera laissé libre cours au racisme, il ne peut être question de créditer le gouvernement de quelque bonne intention que ce soit. La semaine

par GÉRARD DESBOIS
et MANUEL DIAS (*)

du dialogue ne peut être qu'une tentative hypocrite de cacher la réelle politique qui s'abat sur les travailleurs immigrés. Les refoulements de travailleurs immigrés en France depuis de nombreuses années se multiplient. De jeunes immigrés qui ont toujours vécu ici, dont toute la famille réside en France, sont expulsés dans un pays d'origine qu'ils ne connaissent pas. Les résidents des foyers sont contraints de subir des augmentations de loyers, des règlements intérieurs contraignants ou, s'ils s'organisent pour résister, sont expulsés.

Le seul dialogue qui vaille aujourd'hui

d'hui entre Français et immigrés est celui de la solidarité entre travailleurs contre le chômage, la répression, le racisme et pour la reconnaissance de l'égalité des droits. Ce dialogue existe dans les entreprises et les quartiers, au sein des organisations syndicales et des organisations de solidarité, mais il est certes encore à améliorer. Il suppose la reconnaissance de l'expression des travailleurs immigrés eux-mêmes et des organisations qu'ils se donnent. Ce dialogue n'est pas l'affaire d'une semaine organisée par le pouvoir, mais un combat de tous les jours contre les divisions.

(*) Respectivement président et membre du bureau national de la Fédération des associations de solidarité avec les travailleurs immigrés (FASTI).



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ritaglio dal Giornale

ANSA

di

del

30/11/76

Brasile: vicenda liliana celiberti

(ansa) - porto alegre (brasile) 30 nov - un portavoce della polizia federale brasiliana ha annunciato che d'ora in avanti indagini sul presunto "sequestro" della cittadina italiana, liliana elvira celiberti, dei suoi due figli minorenni e del cittadino uruguayano universindo rodriguez diaz "saranno mantenute in segreto".

il portavoce ha aggiunto che, oltre all'avvocato omar ferri, che ha deposto ieri l'altro, saranno interrogate altre persone nel corso dell'istruttoria ordinata dal ministro della giustizia armando falcao.

il portavoce ha anche dichiarato di non aver avuto ancora risposta alle richieste di informazioni fatte all'interpol dell'uruguay, della francia e dell'italia (paesi questi ultimi due in cui risiedettero rodriguez diaz e la celiberti) chiedendo dati personali di entrambi.

il governo uruguayano annuncio' pubblicamente, quando il caso della "scomparsa" dei due venne denunciato dai giornali brasiliani, che sia la celiberti che rodriguez diaz erano stati arrestati "mentre entravano in territorio uruguayano portando volantini sovversivi". la versione del governo uruguayano pero' e' stata categoricamente smentita dall'avvocato della famiglia, da amici dei detenuti e da testimoni. (segue)

(ansa) - brasilia, 30 nov - il vice-leader dell'opposizione nella camera alta brasiliana, senatore lazaro barbosa, ha affermato che "il sequestro di due cittadini uruguayani a porto alegre" (v. 23/1 e 22/1) costituisce "un'aggressiva violazione della sovranita' nazionale". il senatore, del "movimento democratico brasiliano" (mdb) ha aggiunto, parlando della vicenda di liliana celiberti e dei suoi due figli, nonche' di universindo rodriguez diaz, che desta "meraviglia" il silenzio delle autorita' brasiliane sul caso.

all'assemblea legislativa dello stato di rio grande do sul, a porto alegre, un deputato dell'opposizione ha definito il "sequestro" come un "terribile scandalo internazionale, un'ignominia che lede ogni e qualsiasi principio dei diritto internazionale".

i giornalisti brasiliani hanno pubblicato oggi altre informazioni sulla vicenda citando dichiarazioni di uno dei figli di liliana celiberti a montevideo, dove essi si trovano dopo che le autorita' uruguayane li hanno consegnati alla loro nonna.

secondo camilo (8 anni), il sequestro e' avvenuto domenica 12 quando si recavano a vedere una partita di calcio, ad opera di un gruppo composto di uomini che si sono identificati come brasiliani "accompagnati da due che parlavano spagnolo" (presumibilmente uruguayani).

(ansa) - brasilia, 30 nov - camilo descrive l'edificio nel quale sono stati condotti e che i giornalisti hanno identificato come la sede della polizia politica di porto alegre.

la notte dello stesso giorno - sempre secondo il bambino - sono stati condotti alla frontiera, dove sono saliti su un'auto con alcuni uruguayani, e piu' gardi si sono trovati in una spiaggia che, "stando a quanto dicevano", era punta del este.

altra informazione che e' oggetto di indagini e' quella secondo cui a due uruguayani armati e' stato impedito di partire dall'aeroporto di porto alegre, il giorno 17, per san paulo. entrambi sarebbero stati poi liberati per l'intervento del capo della polizia politica di rio grande



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale *L'Umanità del Corriere*di *Milano*del *30/XI/78*

15

L'INGREDIBILE PULLMAN NAPOLI STOCCARDA

E' l'autobus che ogni settimana,
ormai da più di dieci anni,
percorre oltre mille chilometri
perché gli emigranti di Visciano
possano più facilmente
raggiungere il loro posto di lavoro

di FRANCO AULISIO

Riccio solo di alberi spogli, di disoccupati in cerca di una qualunque attività, di terreni che rendono poco o niente, sullo sfondo l'immenso stabilimento dell'Alfa Sud di Pomigliano d'Arco che appare come un miraggio, un'ancora di salvezza alla quale pochi sono riusciti ad aggrapparsi: questo è Visciano, 30 chilometri da Napoli, il regno delle nocciole, 4.000 abitanti per la maggior parte contadini, numerose vedove bianche a causa degli uomini che lavorano all'estero. L'unica attività degna di nota: una linea diretta di pullman con Stoccarda in Germania. E' una linea che ha conosciuto il suo boom negli anni scorsi, quando maggiore era il flusso migratorio verso i paesi d'oltralpe, ma che anche oggi è valida e funzionale.

«A Visciano», dice il professor Saverio Sgambati, medico, sindaco del paese, «gli emigranti si sono ridotti di numero per le difficoltà di lavoro sorte nelle altre nazioni, ma non sono certamente scomparsi. Ragion per cui i visciani che tentano ancora la fortuna all'estero, non esitano a ricorrere a un mezzo di trasporto "casalingo", a un mezzo che renda meno duro e nostalgico il distacco, oppure più rapido e familiare il ritorno. I miei paesani, in altre parole, hanno motorizzato il cammino della speranza».

Ma come è nato questo singolare servizio? Come si spiega che la linea di pullman è diretta a Stoccarda e non verso altre città o nazioni? A Visciano quando si parla di «estero», si intendono solo due cittadine tedesche, Musberg e Echridikingen, che si trovano appunto alle porte di Stoccarda. Quasi tutti i visciani sono stati, almeno una volta nella loro vita, in queste località della Germania. E', insomma, quasi una tradizio-

ne — per necessità, s'intende — che dura dagli inizi degli anni Cinquanta, quando dal paese del napoletano partì, armato solo di buona volontà e di tanta speranza, Sabato Castaldo. Il quale, dopo molte peripezie e anni di lavoro, riuscì a sistemarsi adeguatamente, poi fece sì che molti suoi compaesani seguissero il suo esempio.

«L'emigrazione», dice Angelò Corbisiero, oggi vigile urbano, ma per ben 14 anni emigrato a Musberg, «è una vera e propria catena di Sant'Antonio. Il parente chiama il parente, l'amico scrive all'amico, il marito alla moglie invitandola a trasferirsi. Con questo sistema, nel giro di pochi anni, si è costituita nei pressi di Stoccarda una vera e propria

1)

colonia di viscianesi, una piccola comunità di paesani, che con la loro unione e con la loro solidarietà cercavano di sentirsi meno emigranti».

Per far visita agli amici che da anni non vedeva e non frequentava, nel 1965, Angelo La Manna, un viscianese più fortunato degli altri perché titolare di un'azienda di trasporti, decise di compiere un viaggio in Germania Arrivato, però, a Stoccarda e proprio frequentando i suoi compaesani, si rese conto che costoro, oltre a numerosi problemi, avevano anche quello del «ritorno» alla loro terra. Desideravano, in altre parole, rientrare dai loro cari per un breve periodo, ma non erano in grado di farlo per l'elevato costo del biglietto ferroviario.

Era possibile offrire una soluzione alternativa, per giunta a un prezzo più basso? Angelo La Manna pensò di sì e a dicembre dello stesso anno fece partire da Visciano un pullman di sua proprietà con alla guida il figlio Raffaele e con meta Stoccarda: quaranta viscianesi poterono così trascorrere le feste di fine d'anno al loro paese.

«Il viaggio di ritorno fu abbastanza avventuroso», ricorda Raffaele La Manna, «perché non conoscevo le strade e lo stesso veicolo era un po' malandato. Con molta buona volontà, comunque, riuscii a portare tutti al paese, in tempo per il cenone della vigilia di Natale. Trascorse le vacanze di fine d'anno, gli emigranti volevano di nuovo servirsi del mio pullman per ritornare in Germania. Risposi che per quella volta non era possibile, ma mi impegnai a organizzare un altro viaggio nell'estate seguente, promettendo per giunta maggiori comodità ed un mezzo più moderno».

E così fu: nel 1966 Raffaele La Manna non solo si recò in Germania con numerosi pullman per «recuperare» gli emigranti, ma li riaccompagnò anche a ferie finite, al loro abituale posto di lavoro. «Da allora», dice La Manna, «si è iniziato un vero e proprio servizio di linea. I viaggi tra Visciano e Stoccarda sono diventati regolari e settimanali: partenza il venerdì e dopo venti ore arrivo in Germania. Da qui poi il lunedì di nuovo verso casa, con quei paesani che rientravano definitivamente o per un breve periodo».

Oggi sono cambiate le condizioni di vita e di lavoro in Germania: è diminuita la richiesta di operai stranieri e conseguentemente l'intensità dei viaggi Visciano-Stoccarda. «Tra l'altro», dice il sindaco Sgambati, «molti sono rientrati con la speranza di poter finalmente trovare una occupazione nel loro paese, magari all'Alfa Sud. Ma la grande industria automobilistica ha «assorbito» solo 80 viscianesi, lasciando gli altri a combattere con la tradizionale miseria e con la piaga della emigrazione».

Ecco perché ancora oggi, di tanto in tanto, riprende a funzionare la linea diretta Visciano-Stoccarda. A dimostrazione che il cammino della speranza, per molti meridionali, è ancora tutto da percorrere. ■



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

L'Inform

di

del

30/11/71

LES MARIAGES MIXTES

Étranger, mon beau-frère

L'Inform

CONVEGNO DI STUDIO ORGANIZZATO DALL'UCEI SULLA SCOLARIZZAZIONE DEI FIGLI DEI LAVORATORI MIGRANTI.- Nei giorni 15, 16 e 17 dicembre l'UCEI (Ufficio Centrale Emigrazione Italiana-Roma) ha indetto un convegno di studio sulla scolarizzazione dei figli dei lavoratori migranti in Europa. Il convegno - al quale prenderanno parte rappresentanti di organizzazioni d'ispirazione cattolica interessate ai problemi della scuola, come l'AIMC, l'UCIIM e l'ANFE, operatori scolastici provenienti dall'Italia e dall'estero - si terrà a Roma, presso la Domus Pacis.

Nel corso del convegno - segnala l'Inform - saranno affrontati i vari temi connessi alla scuola per i figli dei nostri emigrati in Europa: situazione e problemi dei vari gradi di scuola, formazione professionale, educazione permanente; esperienze di scolarizzazione e politica dell'integrazione, scuola a due uscite, partecipazione, interventi per il reinserimento in Italia; formazione, reclutamento e aggiornamento dell'operatore scolastico. E' prevista anche la partecipazione al convegno di responsabili ed esperti italiani e della CEE. (Inform)

LES MARIAGES MIXTES

Étranger, mon beau-frère

par
AUGUSTIN BARBARA (*)

Le mariage avec l'étranger (ère) était plus ou moins toléré par les communautés, déjà dans la Grèce antique ou encore pendant l'exode du peuple juif. Plus près de nous, subsistent des réticences et des réprobations multiples. Le mariage mixte est actuellement interdit en Afrique du Sud, sous peine de prison : cas extrême d'un régime d'apartheid (1). Il n'est pas autorisé dans certains pays, sinon formellement réproposé quand c'est une femme du groupe qui se marie avec l'étranger. C'est notamment le cas de la musulmane qui doit convertir son conjoint quand il n'est pas musulman. Cette prescription religieuse a des fondements socio-économiques que l'on retrouve sous différentes formes dans de nombreuses sociétés, mais toujours avec un contrôle spécifique sur la femme et, à travers elle, sur les enfants qu'elle est susceptible d'engendrer. La religion ne fait que réinterpréter le social : chaque groupe veut garder le contrôle social de sa reproduction.

Des mariages récents (Dalila Maschino, Odile Pierquin, Spasky...) ont soulevé nombre de questions aux individus et aux institutions qui réglementent les échanges matrimoniaux. L'opposition entre l'individu et son groupe d'origine se manifeste quelquefois sur la place publique. Périodiquement, nous avons droit à une grève de la faim des fiancés franco-roumains. Le mariage d'Odile Pierquin avec Tian-Li, de Changhaï, n'a pu se conclure qu'avec l'autorisation de M. Teng Hsiao-ping.

Au-delà de ces affaires, c'est la question des mariages mixtes, unissant des conjoints français et étrangers, qui est posée. Ils ne sont plus exceptionnels en

France, quand, chaque année, environ vingt mille mariages sont mixtes, représentant 5 % des mariages célébrés à la mairie. Pourtant, les sociétés n'ont pas trouvé de réponse sociale à leur existence. Les institutions civiles, religieuses légifèrent mais ne s'inquiètent nullement de les reconnaître comme tels. Il n'est pas question de faciliter leur insertion. Quand existe un conflit, c'est souvent l'aspect juridique qui prédomine : l'arbitrage se fait entre deux législations, chaque société voulant récupérer son individu.

La présence en France d'une immigration importante et durable a des conséquences sur la natalité et la nuptialité. La coexistence de différentes communautés se traduit aussi par l'existence d'un marché mixte du mariage à côté d'un marché matrimonial français et d'un marché matrimonial étranger. En fait, très profondément, les mariages mixtes posent aux sociétés le problème de leur identité. Aux Eglises, ils posent le problème de leur identité religieuse ; elles aussi ont des règles endogènes de reproduction. Le « préservatisme » religieux peut rejoindre ici un certain nationalisme. N'oublions pas que les mariages entre protestants et catholiques ont été pendant longtemps des unions réprouvées.

Nous disons facilement : « Étranger, mon frère », mais pas encore « Étranger, mon beau-frère » ! Pourtant, les mariages mixtes se multiplieront. C'est un phénomène social qui a des chances objectives de s'accroître avec le développement rapide de toutes les migrations (économiques, étudiantes, scientifiques, touristiques, etc.).

le lieu focal déterminant de toute évolution des relations matrimoniales. Quelles sont les relations entre les sexes dans un groupe social pour qu'un individu veuille prendre un conjoint « ailleurs » ? Le mariage mixte peut bouleverser les rôles traditionnels masculin-féminin dans un couple quand, par exemple, ce n'est pas toujours la femme qui « suit » son mari, ou quand interfèrent des relations dominant-dominé, ex-colonisateur-colonisé, etc.

Au moment où l'institution mariage est en mutation, l'union mixte peut être un lieu de recherche, de créativité conjugale, un lieu de confrontation de deux identités, de deux personnalités. Peut-il être le lieu des distances respectées, dans une distinctivité conjugale où s'élabore socialement une sémantisation des rapports de couple ? Sans renoncer à leurs sentiments, mais en évitant l'aveuglement, les conjoints désirent lucidement que le bonheur devienne une décision quotidienne. Ce mariage peut aussi devenir le lieu d'apprentissage d'une nouvelle éducation, le lieu de recherche de nouvelles pratiques ecclésiastiques, affectives, etc.

Actuellement, les conjoints de mariages mixtes vivent plutôt une « condition mixte », quelquefois difficile, selon le pays de résidence et aussi selon les différents milieux sociaux. Ils sont l'objet de réticences multiples (familiales, amis, institutions, législation). Mariages à risques, ils n'ont pas encore été saisis comme chance sociale de la rencontre entre les cultures. Au-delà de la renaissance individuelle, les institutions leur reconnaîtront-elles une existence sociale qui ne soit pas l'intégration pure et sans condition dans l'une ou l'autre communauté ? Le mariage mixte ne serait-il viable que si l'un des conjoints accepte de s'aligner, de se fondre dans la culture de l'autre par un surcroît de francisation, le condamnant ainsi à nier sa différence et à vivre quotidiennement dans « un chez nous dissocié » ? Il est vrai que, dans ce mariage, la norme de la société est transgressée. Cette transgression peut avoir des aspects positifs. Ce sont souvent les individus qui vont plus vite que les institutions. Les frontières que se sont données les pays, les groupes, ne sont pas toujours celles qui séparent les individus. Et bientôt, nous ne parlerons peut-être plus de mariages mixtes. Au lieu du mépris de la différence, saurons-nous l'accueillir, et par là contribuer à créer des sociétés multiculturelles contre les multinationales du capital économique. Il sera alors peut-être normal d'épouser la différence.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

L'Inform

di

del 30/11

12

NEI GIORNI 11, 12 E 13 DICEMBRE A BERNA UN SEMINARIO SUI PROBLEMI DI SICUREZZA SOCIALE DEI NOSTRI EMIGRATI. - Per iniziativa del Ministero degli Affari Esteri-Direzione Generale dell'Emigrazione e degli Affari Sociali nei giorni 11, 12 e 13 dicembre si terrà a Berna un seminario in materia socio-previdenziale, con particolare riguardo agli aspetti connessi con l'applicazione della circolare n. 1052 dell'INPS per il calcolo delle pensioni in caso di contemporanea applicazione dei regolamenti CEE e delle convenzioni bilaterali. Si tratta di problemi che interessano i numerosi lavoratori italiani in Svizzera che, in periodi diversi, hanno lavorato anche in Paesi membri della CEE.

Il seminario - segnala l'Inform - è indirizzato agli operatori sociali consolari italiani in Svizzera e si inserisce nel quadro dell'attività svolta dalla Direzione Generale Emigrazione per un miglioramento e aggiornamento professionale degli operatori stessi. Al seminario parteciperanno come relatori funzionari del Ministero degli Esteri, del Ministero del Lavoro e dell'INPS. E' prevista anche la presenza di funzionari della Cassa centrale di compensazione di Ginevra, cioè dell'ente elvetico incaricato di erogare le pensioni in regime internazionale. (Inform)

Contratti in corso per cinque miliardi

Ecco la mappa della presenza italiana

Operano nel paese circa cento nostre imprese - Le attività dell'ENI e dell'IRI il complesso siderurgico di Bandar Abbas

Anche la Finmeccanica-Iri ha numerose imprese impegnate nell'esecuzione di commesse: l'Ansaldo (azionamenti elettrici per il centro siderurgico di Bandar Abbas, gruppi turboalternatori per centrali elettriche), la Italtrafo (trasformatori), la Termomeccanica impianti e macchinari per il trattamento di acque industriali), la Cmi (gru siderurgiche e portuali), l'Aerimpianti (condizionamento di edifici industriali). Inoltre le società Finmeccanica hanno un portafoglio di ordini che si prospettano promettente: entro breve dovrebbero essere acquisite altre commesse per un valore complessivo di 70 milioni di dollari.

La loro parte però la stanno facendo anche le imprese private di medie e piccole dimensioni. La Cogefar e la Lodegiani innalzano due dighe. La Sadelmi, la Cmf, Ja Marinelli, la Sae hanno finora impiantato 1.500 chilometri di linee elettriche e continuano l'attività nelle zone che hanno bisogno di tutto. La Gic (un consorzio di otto imprese elettromeccaniche) costruisce una centrale elettrica a Rey, la Fiat Tig e la Ercole Marelli quella di Tabriz.

Pagina a cura di
RODOLFO RUOCCO



L'industria italiana, fin dal dopoguerra ha scoperto nell'Iran un buon mercato per i propri prodotti, mercato divenuto ancora più appetito negli ultimi dieci anni per il programma d'industrializzazione accelerato lanciato dallo scia e sostenuto dagli introiti della rendita petrolifera.

La Persia rappresenta, con il Giappone e l'Arabia Saudita, uno dei più importanti mercati asiatici per le esportazioni italiane. Nel 1978 l'interscambio commerciale risulterà di circa 2.170 miliardi di lire. Le importazioni risulteranno di 1.270 miliardi di lire (1.316 nel 1977) impiegati per acquistare soprattutto petrolio, quindi cotone greggio, tappeti, pellami, legname, frutta, semi oleosi. Le esportazioni ammonteranno invece a 900 miliardi di lire (800 nel 1977) in prodotti dell'industria meccanica ed elettronica, fibre tessili artificiali, aeromobili, prodotti chimici e siderurgici, cereali, abbigliamento. Poteva anche andare meglio se le manifestazioni popolari contro Reza Pahlavi non avessero bloccato l'economia e la stessa macchina amministrativa persiana (una relazione dell'ufficio dell'Istituto per il commercio estero a Teheran parla di una industria che marcia al 30-40 per cento della capa-

timò la raffineria di Fars (presso Shiraz) della capacità di 2 milioni di tonnellate l'anno, ne ha quindi costruito una seconda di capacità doppia a Tabriz, ha posato l'oleodotto Marun-Isfahan di 432 chilometri. La Saipem, altra azienda del gruppo, ha operato nel settore dei servizi e della perforazione con notevoli risultati, l'opera più importante l'ha acquisita alla fine del 1977 per la costruzione dei primi 600 chilometri del metanodotto Iran-Urss-Europa occidentale. Ultima commessa vinta dalla due società del gruppo riguarda l'installazione di una fabbrica per il trattamento del gas che sorgerà a Kangiran.

Anche l'Iri ha conquistato la sua parte della torta iraniana ed opera con numerose società. L'Italimpianti-Finconsider si è assicurata la costruzione del complesso siderurgico di Bandar Abbas, un impianto colossale capace di produrre 3 milioni di tonnellate di acciaio l'anno che farà

affluire complessivamente nelle casse della Finsider 2.400 milioni di dollari. Ma nell'affare di Bandar Abbas è interessata un'altra società dell'Iri: la Condotte-Italtat s'incarica di costruire il porto commerciale, un'opera di 850 miliardi di lire nella quale sono impegnati 3.500 lavoratori. La Condotte inoltre sta edificando un intero nuovo quartiere a Teheran di 1.600 appartamenti e per un importo di 170 miliardi di lire.

Al confine con l'Afganistan l'Italstrade, un'altra società del gruppo Italtat, sta a buon punto nel terminare la strada di 472 chilometri che congiungerà Torbat a Zahedan e che frutterà 105 miliardi di lire. La IpiSYSTEM, sempre della finanziaria edile dell'Iri, sta dandosi da fare innalzando 50 scuole nella zona del mar Caspio (55 miliardi di lire), 20 ospedali nel golfo Persico, le abitazioni per i sorveglianti degli oleodotti (limitatamente alle forniture per 7 miliardi di lire).

Nicò rompendo il monopolio delle compagnie multinazionali). Successivamente l'Agip ha assunto altre concessioni di ricerca, situate a sud sia in terra ferma sia in mare, con il consorzio Iminoco che hanno portato al ritrovamento di due importanti giacimenti (Rostam e Rakhah). Dai pozzi iraniani l'Agip ha importato in Italia nei primi dieci mesi del 1978 2.235 milioni di tonnellate di greggio (le importazioni del gruppo dall'estero ammontano a 30 milioni di tonnellate).

Ma l'attività dell'Eni non si è limitata al settore energetico, si è invece diffusa anche nelle forniture d'impianti e attrezzature. Nel 1973 la Snamprogetti, società controllate dall'ente pubblico, ul-

La miseria: una triste realtà per dieci milioni di europei

IL TERZO MONDO? Quasi tutti ormai sappiamo cosa vuol dire. Il Quarto mondo? Mistero... o quasi: non si sa bene cosa significhi. I diritti dell'uomo, la miseria, la povertà? Parole ancora troppo vaghe.

La miseria in quanto fenomeno sociale, la miseria degli altri, è infatti poco conosciuta, quasi negata, da oltre la metà degli europei. Ma soprattutto, la maggior parte della gente ha una visione del tutto astratta del fenomeno. Del resto, soltanto una persona su dieci dice di vedere «spesso» dei poveri, secondo un sondaggio pubblicato dalla Commissione europea.

Tuttavia, la miseria rappresenta un'amara realtà per circa dieci milioni di esseri umani in Europa. Uomini e donne là vivono quotidianamente. Il movimento ATD (Aide à toute détresse) (assistenza alla miseria) ha fornito dati recenti sulle condizioni materiali di queste famiglie, che sono stati pubblicati in un libro bianco (in Francia ed in Belgio, prossimamente nel Regno Unito, in Italia, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo).

In Belgio, da un'inchiesta effettuata a Bruxelles, nel maggio 1977 sulle risorse di 150 famiglie a basso reddito, risulta che meno del 40% di esse ricevono un salario diretto, il 37% non ha incassato, per quel mese, alcuna somma di danaro connessa con il lavoro (disoccupazione, pensione, mutua, salario). Il 45% delle famiglie (costituite in media da 5 persone) ha un reddito disponibile che va da 0 a 85 Fr.b. pro capite al giorno. Si può facilmente immaginare cosa significhino tali cifre nella vita quotidiana di queste famiglie.

Le condizioni di vita

Contrariamente a quanto si potrebbe pensare, la maggioranza delle famiglie povere sono originarie del paese nel quale risiedono (Francia, Belgio, Germania, ecc.); altre sono di origine straniera e ormai sradicate, hanno, dopo una o più generazioni, ingrossato le file

dei diseredati del paese ospitante. Male alloggiati, mal curati e mal nutriti, a mala pena in grado di leggere, scrivere o far i conti, queste famiglie vivono ai margini della società, anzi, ne sono escluse.

In Francia, in seguito alla scomparsa delle baraccopoli le famiglie si trovano sovente raggruppate in villaggi di emergenza o di transito (in genere per un periodo di tempo determinato) mal costruiti e lontano dai centri attivi della vita professionale e culturale. Oppure si trovano ad essere isolate in «HLM» (Habitations à loyer modéré) (abitazioni a fitto moderato)... i cui fitti sono troppo elevati. Spesso non sono più in grado di pagare il canone di affitto e sono costrette a trovar riparo nei rifugi più precari (roulottes, vecchi autocarri, baracche abbandonate).

In Germania, vivono in villaggi di emergenza, o in vecchie caserme adattate al nuovo uso.

In Belgio ed in Gran Bretagna, sono disseminate in vecchi quartieri, in cortili di sgombero o in fabbriche abbandonate. In Lussemburgo sono per la maggior parte sparpagliate per le campagne. Nei Paesi Bassi si rifugiano nei quartieri più vecchi (quindi spesso i più insalubri), oppure si raggruppano in

accampamenti di roulottes. In Italia abitano spesso in baraccopoli: vi sono circa 800.000 persone che vivono in queste condizioni, nella periferia di Roma.

In realtà, però, non è facile elaborare delle statistiche esatte né individuare questa categoria della popolazione, poiché da anni essa è «ignorata» da tutti. I pubblici poteri non si sono in alcun modo preoccupati di effettuarne un censimento.

Sfavoriti sin dalla nascita, le condizioni di vita li segnano già in tenera età. Molto presto saranno costretti anche loro a subire le umiliazioni di cui soffrono i genitori. Perciò, imparano molto rapidamente a diffidare, soprattutto dei servizi sociali, la cui assistenza consiste — temono — nel collocarli in «istituti».

Mal vestiti, a disagio — tanto psicologicamente quanto fisicamente — i figli di queste famiglie sono lo zimbello dei loro compagni di scuola. Giunti al termine degli studi scolastici rimasti spesso frammentari, costretti a sopportare condizioni di vita che possono

comprometterne la salute fisica e mentale, vittime di pregiudizi che pesano sul loro ambiente, i giovani del «Quarto mondo» giungono sul mercato del lavoro profondamente segnati dall'esperienza della sconfitta.

Spesso essi si presentano sul mercato del lavoro senza aver ricevuto una vera formazione professionale: quanto possono offrire, dunque, è soltanto la loro forza fisica.

Nel momento in cui un impiego dovrebbe garantire loro un minimo di stabilità, i giovani del «Quarto mondo» sono costretti a praticare mestieri rischiosi: sterratori, manovali muratori,

spazzini, demolitori. Assunti senza contratto, sono i primi ad essere licenziati. Si ritrovano anche nell'agricoltura, come braccianti o come lavoratori stagionali. Altri mestieri, anch'essi instabili, li occupano solo temporaneamente: sguattero, pulitore di vetri, scaricatore, uomo sandwich, ferravecchio, facchino,...

Le donne lavorano come domestiche tuttofare, oppure puliscono gli ospedali, le stazioni, gli uffici o i vagoni.

Tutto concorre a mantenere il «Quarto mondo» sempre nella medesima situazione: nessuna garanzia di lavoro, i salari più bassi, totale assenza di formazione permanente, l'indifferenza quasi generale dei partiti politici e delle organizzazioni sindacali, lo sfruttamento da parte dei datori di lavoro, i quali spesso trascurano le dichiarazioni ed i versamenti per la sicurezza sociale.

Anche contro questo flagello la presenza della destra europea in difesa di tanta gente colpita dalla miseria e dalla povertà sarà estremamente importante. E non soltanto nel futuro Parlamento europeo.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

Unità

di

del

30/11

Che cosa scrivono i missionari sul dramma del Perù

Cara Unità,

sono un missionario ed ho scritto dalla missione — come hanno fatto altri colleghi della Archidiocesi di Camerino, missionari nel Perù — varie lettere più o meno analoghe a questa, che riassumo:

« Cara eccellenza monsignor arcivescovo D. Bruno Frattigiani, la situazione nel Perù peggiora sempre. I prezzi sono raddoppiati e la gente fa la fame. Prima mangiavano poco, adesso meno del poco, sia quelli della classe medio-bassa, sia quelli senza classe. Il nostro cardinale sta preoccupato della fame della gente e sta pensando di organizzare qualcosa, non per fare del paternalismo... Il governo militare aveva tolto tutte le garanzie costituzionali prima di annunciare l'aumento dei prezzi e aveva chiuso tutte le scuole. Nonostante ciò, c'è stato uno sciopero di due giorni, totale, e si è vista la disperazione del popolo ed anche la brutalità dei militari. Anche la nostra parrocchia, questa volta, ha avuto morti e feriti. Faceva rabbia vedere come sparavano contro la gente. Fra poco ci saranno le elezioni per la Costituente, ma sono stati deportati, in questi giorni, i maggiori esponenti dei partiti di sinistra, incarcerati i capi dei sindacati, mentre gli altri dovevano nascondersi... Nella scuola sciopero dei maestri e dei professori, con molti carcerati, molti feriti e cinque morti. Questo ha unito ancora di più gli insegnanti... Tutto questo interrompe tutti i piani della nostra pastorale, il catechismo, le settimane religiose, la formazione dei genitori... Vogliamo formare una vera comunità cristiana ».

Vorrei che Craxi e Zaccagnini avessero queste lettere. Vi sono grato per l'insegnamento che voi mi facilitate (i colleghi dicono la stessa cosa) con la vostra presenza, con la vostra editrice. Se nelle missioni più calde vi fossero forti partiti comunisti le cose andrebbero meglio! Auguri fraterni.

LETTERA FIRMATA
(Macerata)

Van

30/11

Ministero degli Affari Esteri

vicenda donna italiana scomparsa in brasile

(ansa) - torino, 29 nov - la vicenda di lillian celiberti, di 27 anni, la donna di nazionalita' italiana, sposata con l'esule uruguayano ugo casariego, scomparsa con i suoi due figli - camillo e francesca, di 8 e 3 anni - mentre si trovava a porto allegre in brasile per prendere contatto col "movimento per l'ammnistia ai detenuti politici della america latina", e' stata rievocata oggi nel corso di una conferenza stampa tenutasi a torino nella sede della regione piemonte. erano presenti alcuni esuli latino-americani, fra cui il casariego.

l'uomo - che ha 35 anni e da cinque si trova in italia, dove a milano ha trovato un'occupazione come operaio - ha affermato di essere riuscito proprio in queste ultime ore a mettersi in comunicazione con montevideo (uruguay) e di avere avuto conferma dalla suocera che i suoi due figli sono stati liberati. un giudice del tribunale minorile li ha riconsegnati quattro giorni or sono alla donna, dicendole che la madre "gode di buona salute".

"e' la prima volta che questo succede - ha affermato ugo casariego - finora non era mai stato restituito nessuno scomparso, nemmeno i bambini. questo e' il frutto delle massicce campagne per gli scomparsi e dimostra l'importanza dell'appoggio e della solidarieta' internazionale". - (segue)

ugo casariego ha poi aggiunto che l'ultimo atto della vicenda e' la prova inconfutabile che gli uruguayani sono i veri responsabili del rapimento di sua moglie, dei due figli e di uno studente di medicina uruguayano, universindo rodriguez diaz, che era con loro: "agenti della polizia uruguayana hanno agito indisturbati in territorio brasiliano - ha detto - prelevando persone straniere che si erano recate in quel paese in piena legalita'".

secondo quanto l'uomo ha appreso dalla comunicazione telefonica, i suoi familiari sono stati trattenuti sette giorni nel loro domicilio di porto alegre e poi trasferiti in uruguay.

poco prima di rilasciare i bimbi la polizia uruguayana ha emesso un comunicato, sostenendo che la donna ed i figli erano stati arrestati "al momento del loro ingresso in territorio uruguayano". l'affermazione e', sempre secondo il casariego, "destituita di ogni fondamento", poiche' al sequestro assistettero due giornalisti brasiliani delle riviste "veja" e "idea". ugo casariego ha poi chiesto che il governo italiano intervenga nei confronti di quello uruguayano perche' liberi sua moglie. durante la conferenza stampa alcuni esuli uruguayani hanno denunciato altri casi di bimbi "scomparsi" ed affermato che la polizia del loro paese e' arrivata al punto di "torturare i figli dei prigionieri politici davanti ai loro genitori".-

Sequestrati in Brasile e detenuti in Uruguay: proteste internazionali

CARACAS, 30 novembre
Un'intensa campagna internazionale si è mossa intorno alla vicenda di Lillian Celiberti, la giovane di 28 anni di cittadinanza italiana « sequestrata » con i due figli (Camillo di 8 anni e Francesca di 3) a Porto Alegre in Brasile, dove viveva con regolare permesso di soggiorno, da un'operazione « combinata » dei militari brasiliani e uruguayani. Con la donna e i bambini è stato portato via anche Universindo Rodriguez Diaz, 27 anni. Le Forze Armate uruguayane, di fronte alle pressioni internazionali, hanno poi ammesso che la donna e il giovane sono ora detenuti in Uruguay. Poco prima, i bambini sono stati riconsegnati ai nonni materni a Montevideo.
Il ministero degli Esteri italiano ha già presentato al Brasile una richiesta di restituzione per i due sequestrati, mentre si sollecita da più parti che vengano mostrati pubblicamente per garantire della loro vita.

L'immediata solidarietà internazionale, ha ottenuto un primo risultato negli scorsi giorni, quando i due bambini sono stati restituiti ai nonni paterni. Ma di Lillian Casariego e del suo compagno non si hanno notizie.
Ieri Ugo Casariego, operaio alla Cge di Milano, ha lanciato un altro appello affinché le autorità italiane intervengano presso il governo uruguayano per la liberazione della donna. Casariego ha sottolineato le prove di solidarietà ottenute in questi giorni, alcune particolarmente commoventi: « I compagni di scuola di mio figlio Camillo hanno mandato un telegramma in Uruguay per chiederne la liberazione, e così pure tutti i miei compagni di lavoro e i vicini di casa ».
Pare che i bimbi, liberati e riconsegnati ai nonni, siano stati maltrattati. Soprattutto Camillo, il più grande, 8 anni, è in stato di choc, si rifiuta di parlare e di raccontare cosa è accaduto nei giorni passati nelle mani dei militari.

LA STAMPA

La donna rapita in Brasile

Ancora una volta la sede del Consiglio regionale ha ospitato voci della resistenza antifascista in America Latina. Ieri è stata la volta dell'uruguayano Ugo Casariego che ha nuovamente denunciato il sequestro, avvenuto il 12 novembre a Porto Alegre, di sua moglie Lillian con i suoi due bambini.
La giovane donna, cittadina italiana, si era recata in Brasile per partecipare ad una conferenza stampa sulla repressione in alcuni paesi latino americani. E' stata « rapita » insieme ai figli e a uno studente di Montevideo da militari uruguayani mentre si trovava ancora in territorio brasiliano.

IL GORNO



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

AISE

di

del

30-X

aise - la camera approva in via definitiva la ratifica dello
accordo con il canada sulla sicurezza sociale - dichiarazione
del sottosegretario foschi

roma (aise) la camera dei deputati ha approvato nel corso della
seduta pomeridiana il disegno di legge di ratifica e di esecuzione
dell'accordo di sicurezza sociale tra l'italia ed il canada,
firmato a toronto il 17 novembre 1977 dal presidente del consi-
glio andreotti e dal premier canadese trudeau.

prima del voto il sottosegretario agli esteri foschi ha sottolinea-
to l'importanza dell'accordo - molto atteso dai nostri connazio-
nali - ed i concreti benefici che ne derivano per la numerosa
collettività italiana in canada.

Punti qualificanti nell'accordo, che è il primo che il canada ha
concluso in questa materia con un altro paese, sono, tra gli altri,
la totalizzazione dei periodi assicurativi compiuti nei due paesi
ai fini del calcolo delle pensioni di invalidità, vecchiaia e
superstiti; la possibilità per i nostri tecnici di conservare, per
periodi temporanei di lavoro in canada l'iscrizione ai regimi pre-
videnziali italiani; la presa in considerazione dei periodi di re-
sidenza compiuti in italia per il calcolo del periodo minimo di
residenza necessario ai fini della legislazione canadese (20 anni)
per il trasferimento della pensione di vecchiaia all'estero.

" l'accordo - ha dichiarato foschi -, che si prevede possa entrare
in vigore, dopo lo scambio degli strumenti di ratifica, entro il
primo gennaio del prossimo anno riveste una grande importanza poli-
tica anche quale base per negoziati sui problemi della sicurezza
sociale con altri stati in cui sono presenti nostre collettività"

" contemporaneamente - ha aggiunto foschi - la camera ha pro-
ceduto oggi alla definitiva ratifica della convenzione tra italia
e canada per evitare le doppie imposizioni e per prevenire le eva-
sioni fiscali, convenzione questa pure firmata a toronto dal pre-
sidente andreotti e che riveste particolare rilievo per le iniziative
economiche in canada, per le quali essa rappresenta un elemento di
tutela sotto il profilo fiscale" (aise)



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale AISE

di del 30/11

4

a.i.s.e. - 30 novembre 1978

aise- per il disegno di legge sull'istituzione del consiglio generale degli italiani all'estero nominata al senato una sottocommissione prima riunione il 5 dicembre prossimo.

roma (aise)- nel corso della seduta di ieri della commissione esteri del senato e' stato preso in esame il disegno di legge per la istituzione del consiglio generale degli italiani all'estero. la commissione, su proposta del relatore senatore marchetti, ha deciso poi di nominare una speciale sottocommissione per l'analisi approfondita dei vari aspetti del testo di legge in connessione con il fatto che i membri dell'istituendo cgie saranno eletti da "grandi elettori" designati dai comitati consolari. la prima riunione della sottocommissione e' stata quindi fissata per il 5 dicembre prossimo. (aise)



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale

AISE

di

del

30 / X

aise- 30 miliardi della cee per l'occupazione giovanile ma l'italia chiede interventi piu' finalizzati ed una politica di rilancio globale.

roma (aise)- primi passi verso la creazione di posti di lavoro di prima occupazione per i giovani al di sotto dei venticinque anni sono stati fatti nell'ultima riunione tenutasi a bruxelles dai ministri per gli affari sociali dei "nove".

il consiglio dei ministri ha stabilito un finanziamento di circa 90 miliardi di lire a favore dell'occupazione dei disoccupati al di sotto dei venticinque anni d'eta' che rappresentano il cinquanta per cento del totale dei senza lavoro che risiedono nella cee. questa decisione e' stata possibile dopo che la francia ha ritirato le riserve che avevano bloccato il progetto all'ultima riunione dei ministri il 29 giugno scorso.

concretamente e' stato stabilito che dal 1° gennaio 1979 per ogni giovane assunto le industrie riceveranno un premio di L.65.000 al mese dalla cee. all'italia andra', circa il 30% della cifra totale. questo tipo di premio sara' valido per dodici mesi, in quanto si prevede che in questo arco di tempo lo stato beneficiario sappia essere in grado di consolidare i nuovi posti creati.

l'erogazione dei contributi della cee avverra' secondo una scala di priorita' regionali. saranno, quindi, prima prese in considerazione le aree depresse come l'irlanda ed il mezzogiorno italiano; poi le zone industriali in declino come il bacino siderurgico della vallonia ed il veneto; infine gli agglomerati urbani dove si nascondono sacche di disoccupazione socialmente preoccupanti.

questo tipo di intervento dovrebbe portare alla creazione di circa trentamila nuovi posti di lavoro, che saranno suddivisi globalmente in quattro-cinque mila assorbiti dall'industria privata e da dieci mila in enti pubblici e locali: i restanti quindicimila dovranno essere creati dal governo. numerosi osservatori sono dell'avviso che questo tipo d'intervento possa venire in aiuto della legge anselmi che, com'e' noto, ha dimostrato di non essere stata capace d'occupare qualche centinaio di giovani.

altri osservatori, invece, si sono detti preoccupati del fatto che il governo non sappia trovare il modo di programmare le garanzie che la cee richiede per rendere operativi i sovvenzionamenti. bisogna, in fatti, presentare un modulo d'intervento capace di sviluppare un piano d'azione su di una scala ben piu' larga degli aiuti stabiliti. benché le sessantacinquemila lire stanziare non facciano lo stipendio per intero si spera che l'imprenditoria sia spinta da questo incentivo verso investimenti piu' massicci sul piano della creazione di nuovi

vi posti di lavoro.

ad ogni modo il presidente del consiglio andreotti si fara' porta voce del fatto che questo "genere d'aiuto" per dodici mesi non e' nient'altro che un palliativo per alleviare i problemi piu' drammatici della questione giovanile.

il consiglio dei nove, inoltre, ha approvato una proposta della commissione sulla eguaglianza tra uomini e donne in materia di sicurezza sociale. la proposta prevede la protezione contro i rischi di vecchiaia, malattia, invalidita', infortuni sul lavoro, disoccupazione (a. di giacomo) (aise)



Crescono ancora i disoccupati (L'Italia è sempre in testa)

LA DISOCCUPAZIONE nei nove paesi della CEE è ancora in aumento (l'Italia come numero di disoccupati è sempre in testa).

Alla fine di ottobre del 1978 sono state registrate complessivamente sei milioni e 19 mila persone senza lavoro (tre milioni e 320 mila uomini e due milioni e 699 mila donne) con un aumento dello 0,9% rispetto al mese precedente e dell'1,2% rispetto all'ottobre 1977.

Dai dati statistici pubblicati a Bruxelles dai servizi della commissione CEE risulta che i disoccupati sono stati alla fine di ottobre il 5,6% della popolazione attiva, contro il 5,5 della fine di settembre.

Secondo le statistiche comunitarie il numero dei disoccupati registrati nei paesi della comunità ha subito la seguente evoluzione: Danimarca (più 5,3 per cento), Francia (più 4,6), Germania Federale (più 4,3), Italia (più 2,7), Irlanda (più 1,5), Lussemburgo (meno 9,6), Gran Bretagna (meno 5,8) Olanda (meno 1), Belgio (meno 0,4 per cento).

Come numero di disoccupati è in testa l'Italia con un milione e 520 mila (880 mila uomini e 640 mila donne). Segue la Gran Bretagna con un milione e 429 mila (989 mila e 440 mila), la Francia con un milione e 344 mila (621 mila e 722 mila), e la Germania Federale con 901 mila (403 mila e 498 mila).

Il quaranta per cento dei sei milioni di di-

soccupati della Comunità è rappresentato da giovani al disotto dei venticinque anni.

Nei giorni scorsi il Consiglio dei Ministri per gli affari sociali della Comunità ha approvato uno stanziamento di settantacinque miliardi di lire per agevolare l'occupazione dei giovani.

La CEE, attraverso questo stanziamento contribuirà ad assicurare il salario dei giovani che saranno assunti nel 1979, con sedicimila lire alla settimana per cinquantadue settimane.

L'accordo al quale sono pervenuti i ministri del lavoro della Comunità è venuto dopo tante ore di discussione. Il problema dello stanziamento dei fondi CEE, era stato discusso in un precedente Consiglio svoltosi a Lussemburgo, ma senza pervenire a nessuna conclusione definitiva, per la mancanza di disponibilità da parte del ministro del lavoro francese.

Superati gli ostacoli, nel consiglio dei ministri di Bruxelles, l'accordo è stato raggiunto.

E' stato anche concordato che per ripartirsi i fondi, i nove paesi della Comunità dovranno presentare i vari progetti tendenti alla creazione di nuovi posti di lavoro, progetti che dovranno essere approntati dalle industrie, dalle regioni, dai comuni e dagli enti pubblici.

Per quanto concerne l'Italia (dei settantacinque miliardi di lire, circa ventitre miliardi andranno al nostro paese), speriamo che questi ulteriori aiuti della Comunità non vengano vanificati per i soliti ritardi con cui si procede agli adempimenti richiesti dalla CEE.



L'Arabia chiede medici italiani

ROMA, 30 novembre

Il ministro della Sanità, on. Tina Anselmi, si è incontrata con la delegazione del regno dell'Arabia Saudita, guidata dal ministro della Sanità, dott. Hussein A. Gezairy. Nel corso dei colloqui — è detto in un comunicato — sono stati discussi problemi di comune interesse nell'ambito di un piano di collaborazione tra i due Paesi.

In particolare il ministro Gezairy ha posto in rilievo l'opportunità di rafforzare i rapporti di collaborazione esistenti nel settore, chiedendo che sia tenuta presente la necessità del suo Paese per medici, specialisti, tecnici e personale infermieristico specialista. Il ministro italiano ha assicurato la particolare attenzione del governo italiano per le esigenze esposte.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ufficio VII

Ritaglio dal Giornale *Emigra. Filel. suppl. notizie*

di del 30/11

8/40/4. A PROPOSITO DI UNA PRESUNTA PRECISAZIONE DELL'AISE
SULL'ESISTENZA DI UN PIANO DI SCAMBIO DI INSEGNANTI TRA L'ITA-
LIA E L'AUSTRALIA

In relazione all'arrivo in Italia di quattro insegnanti dello stato australiano del Nuovo Galles del Sud avevano scritto nella nostra edizione "normale" del 4 ottobre scorso che esso si doveva ad una iniziativa unilaterale del dipartimento dell'istruzione di quello stato e non ad una decisione del governo federale australiano in osservanza dell'accordo culturale in vigore con il governo italiano. L'agenzia AISE, con una nota del 5 ottobre (consegnataci con la posta dei giorni scorsi) pretende di smentire questo fatto rifacendosi a quanto stabilito dal comma 2 dell'accordo culturale italo-australiano. E' vero, l'accordo esiste e raccoglie le raccomandazioni che costituirono la conclusione della terza sessione della commissione mista italo australiana che si svolse a Roma; ma il piano di scambio, per essere tale presuppone, appunto, lo scambio. E naturalmente presuppone, oltre ai tempi di attuazione, anche varie altre cose fra cui una previsione di spesa e il relativo stanziamento iscritto in qualche bilancio, cose che, insieme agli emigrati italiani in Australia, speriamo di vedere quanto prima.

Accordo Italia-USA
sulla sicurezza sociale



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale *del 24 Ore e numero*

di del *30* - *7/*

del 24 ore

In breve

ACCORDO ITALIA-USA PER SICUREZZA SOCIALE — In seguito all'entrata in vigore dell'accordo Italia-Usa in materia di sicurezza sociale, i cittadini italiani o le persone in possesso di doppia cittadinanza che sono soggetti sia alla legislazione italiana sia a quella statunitense hanno ora la possibilità di optare per una sola delle due legislazioni.

Strenuous manner

mi.....

Accordo Italia-USA

sulla sicurezza sociale

I cittadini italiani in possesso di doppia cittadinanza (italiana e statunitense) che sono soggetti quindi sia alla legislazione italiana che a quella americana hanno la facoltà di optare per una sola delle due legislazioni in base all'accordo Italia-USA sulla sicurezza sociale entrato recentemente in vigore.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale

ANSA

di Roma

del 31. XI. 78

sviluppo traffico ferroviario italo-svizzero

(ansa) - roma, 31 ott - si sono incontrati stamane al ministero dei trasporti i consigli di amministrazione delle ferrovie federali svizzere e delle ferrovie italiane, per esaminare i problemi relativi allo sviluppo del traffico sugli assi ferroviari italo-svizzeri del sempione - lotsenberg e del gottardo. per quanto concerne il traffico del sempione, gli argomenti esaminati riguardano le misure concrete da prendersi per potenziare la linea domodossola-iselle, sul versante italiano; il raddoppio della linea del lotschberg, su quello svizzero; la costruzione di un'altra stazione di confine, domo ii, in relazione a quest'ultimo raddoppio; l'ammodernamento e l'aumento della potenzialita' di tutte le linee di accesso al transito. per quanto riguarda il traffico del gottardo si e' discusso su gli interventi necessari per l'adeguamento delle stazioni di transito e delle linee ad esse afferenti; sull'allargamento del profilo delle gallerie sulla linea svizzera e sul conseguente adeguamento in tal senso della linea chiasso-milano, sul versante italiano.

infine e' stato illustrato il punto di vista italiano sul progetto relativo all'asse dello spluga.

gli ospiti svizzeri sono stati infine ricevuti dal ministro dei trasporti sen. vittorino colombo.



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ritaglio dal Giornale

Incontri

di Berlino del nov. 98

OTTIMISTA
IL SOTTOSEGRETARIO„guar-
diamo

avanti”

„Ho evitato accuratamente
di parlare di bilancio.”

INCONTRI: Con quali prospettive si esce da questo convegno, soprattutto per quel che riguarda l'azione del Governo?

FOSCHI: Con prospettive estremamente positive. Il fatto fondamentale e' la ritrovata unita' tra tutte le forze politiche, sociali e sindacali che operano in emigrazione. L'unico modo per superare gli ostacoli e' innanzitutto quello di riuscire a porre il problema dell'emigrazione al centro dei problemi e degli impegni relativi allo sviluppo economico e agli obiettivi della piena occupazione — e su questo non ci sono state difficolta' a trovare unita' di intenti e di proposte che impegnano il Governo, ma che anche lo sostengono nella sua azione. L'altro aspetto e' quello del rilancio dell'iniziativa del governo italiano sul piano della politica europea. Ai nostri partner

europei chiediamo di porre al centro della loro attenzione i problemi degli emigrati come problemi relativi al riequilibrio di tutta la situazione di occupazione e di economia. Con cio' ribadiamo la necessita' di trasformare il modello su cui si e' fondata finora l'attivita' della CEE in un modello in cui la politica sociale e la politica del lavoro siano elemento preminente.

INCONTRI: Che cosa ha recepito nella reazione che c'e' stata alla Sua relazione introduttiva — relazione che forse voleva essere un bilancio della Sua amministrazione passata?

FOSCHI: No, non voleva essere un bilancio, anzi ho evitato accuratamente di parlare di bilancio. Ritengo infatti che elementi di bilancio non fossero molto significativi, perche' ripetitivi o giustificativi della nostra attivita'. L'obiettivo del convegno era piuttosto quello di rappresentare un momento di rilancio per guardare avanti. In questo senso le reazioni alla mia relazione mi pare siano state positive oltre ogni aspettativa.

INCONTRI: C'e' chi lamenta nell'organizzazione di questo convegno un certo verticismo: l'Amministrazione lo ha preparato con i partiti, le associazioni ed i sindacati romani, ma senza una consultazione degli organismi di base (come comitati consolari, comitati d'intesa, ecc.).

FOSCHI: Questo — Lei lo sa benissimo — potra' essere sempre sostenuto, soprattutto in emigrazione. La verita' e' che bisogna scegliere metodi sufficiente-

mente, sostanzialmente democratici; ma non possiamo star dietro alle tentazioni assemblearistiche che invece sfociano nell'anarchismo, nella protesta e nell'emotivita'. Io credo che il convegno sia stato ragionevolmente pensato e concordato tra tutte le forze, e la sua conclusione unitaria non deriva dal fatto che esso fosse verticistico, ma dal fatto che esso era rappresentativo della realta' in emigrazione come di quella italiana. E' inutile continuare nella polemica tra romanizzazione e non romanizzazione. Nessun problema in emigrazione si puo' risolvere se non in termini unitari d'impegno delle forze italiane e delle forze dell'emigrazione.

INCONTRI: Si dice che negli ultimi Suoi viaggi in paesi d'emigrazione si sia curato piu' dei rapporti economico-commerciali che dei problemi sociali degli emigrati. Questo perche' l'on. Foschi e' stanco dell'ufficio Emigrazione oppure perche' ha voluto sottolineare uno stile politico diverso nel concepire la presenza degli italiani nel mondo e nell'affrontare i problemi della loro integrazione?

FOSCHI: Mi sono occupato dei problemi dell'emigrazione nella logica — lo ribadisco ancora — della globalita' del discorso migratorio rispetto a tutte le altre politiche. Quando affronto i problemi dei rapporti con gli altri paesi affronto anche i problemi della politica economica e della politica estera generale, perche' non c'e' nessuna soluzione alla politica sociale se questa non e' collegata anche alle altre. I miei obiettivi sono sempre stati quelli della politica sociale, ma senza accettare che essa venga separata dagli altri discorsi.

mt



Ritaglio dal Giornale *INCONTRO*

di *Berlino* del *Nov. 78*

„COMPROMESSO STORICO“ ANCHE PER GLI ITALIANI IN EUROPA

tutti in un unico brodo?

Il „convegno di studio“ su „problemi e prospettive dell'emigrazione italiana in Europa“ ha raccolto e tenuto insieme a Lussemburgo per tre giorni (dal 3 al 5 novembre) 260 delegati e parecchi osservatori: una vera élite in rappresentanza di tutti i partiti (fascisti compresi), i sindacati e le organizzazioni per l'emigrazione.

Il tutto si è svolto con regolarità „esemplare“: prima la relazione introduttiva del sottosegretario on. Foschi (responsabile del settore al Ministero degli Esteri), poi gli interventi. Chi conosce lo stato attuale dell'emigrazione, i suoi disastri e le sue tragedie, si sarebbe aspettato per lo meno una denuncia decisa contro l'immobilismo di una certa politica, ispiratrice di promesse e di documenti illuminati, ma poverissima di fatti. E invece gli interventi sono stati per lo più „equilibrati“. Il secondo giorno è stato dedicato ai lavori di commissione per la confezione di quattro nuovi documenti sui vari problemi (scuola, cultura e formazione professionale - partecipazione e diritti democratici - occupazione e sicurezza sociale - stampa e informazione) e il terzo giorno alla liturgia: la lettura solenne e commossa dei quattro documenti e l'esaltazione (nella conclusione di Foschi) della „ritrovata unità“ delle forze politiche e sociali dell'emigrazione“.

In realtà una certa „unità“ delle forze d'emigrazione, o di una parte di esse, non è stato il punto di arrivo di un imprevisto e controverso dibattito sui contenuti (che nel convegno non c'è stato!); essa ne è stata piuttosto la premessa, realizzata molto prima a Roma mediante accordi, vistosi — nel corso del convegno — negli inchini e nei cedimenti tra parti politiche che una volta avresti creduto rivali o per lo meno diverse.

È un fatto: nel Parlamento europeo di Lussemburgo (sede del convegno) o negli ambienti dell'hotel Holiday Inn (dove i delegati erano alloggiati a spese dello Stato) il grande assente era il malessere, quello che pure è tanto diffuso nell'emigrazione. Al fine di tener lontano questo ospite sgradito, la sortita più prestigiosa è stata certamente quella dell'on. Granelli (predecessore di Foschi e ora un'autorità nella politica democristiana per l'Europa): ha preso la parola proprio quando qualche intervento imprevisto e „poco equilibrato“ rischia-

va di rovinare il prefabbricato clima di fratellanza. In sintesi, egli ha detto: chi si permette di criticare l'operato del governo in emigrazione critica per ciò stesso le forze politiche e sociali che appoggiano il governo; in altri termini, chi osa attaccare è in qualche modo franco tiratore e suicida insieme; soprattutto irresponsabile, se si pensa al fatto che l'Italia è economicamente fragile e, sotto certi aspetti, affonda. Non resta quindi che rinnovare l'atto di fede nell'unità di intenti di tutte le forze democratiche, fuggire la tentazione dispersiva di un bilancio critico del passato, rimboccarsi le maniche assieme al governo e agli altri. Questi gli argomenti di Granelli, esposti però con un pathos che ha interamente ricreato il clima. Molti, da quel momento in poi, si sono sentiti un po' sottosegretari all'emigrazione, consapevoli



Il mago Granelli (DC) al convegno di Lussemburgo: chi attacca il governo è irresponsabile!

Der Magier Granelli (DC) auf dem Kongress in Luxemburg: Wer die Regierung angeht, ist unverantwortlich!

del ruolo, tutti in un unico brodo. Ormai parlare di inadempienze del passato oppure differenziare ruoli e responsabilità sembrava fuori posto. Foschi (imitando Granelli e, come Granelli, ammiccando soprattutto ai comunisti) è stato esplicito nella conclusione: siamo una sola cosa, naturalmente con qualche differenza interna.

Probabilmente Granelli, per quanto politico purosangue e psicologo di squisita raffinatezza, non sarebbe riuscito così facilmente nella sua magia di contenimento se gli organizzatori del convegno, assieme alle alte rappresentanze della politica romana per l'emigrazione, avessero aperto le porte anche all'emigrazione viva nei suoi rappresentanti più diretti. Probabilmente l'incantesimo sviluppatosi nel corso del convegno e i compromessi (per quanto storici) che l'hanno preceduto e ispirato non sarebbero riusciti a smorzare la denuncia, non quella „anarchica ed emotiva“ (come vorrebbe Foschi, intervista a pag. 10), ma quella autentica che nasce dalla sofferenza dell'emigrazione e dal peso dei problemi irrisolti. Quella denuncia che in fondo sarebbe così necessaria anche agli stessi rappresentanti ufficiali (soprattutto a quelli che risiedono a Roma e vivono dell'emigrazione) quale stimolo per restare con i piedi per terra; cioè per far sì che essi, a furia di destreggiarsi tra le rappresentazioni dell'emigrazione (testi, dibattiti, analisi, seminari, documenti, ecc.), non perdano di vista il rappresentato in carne ed ossa (l'emigrato) o non finiscano col guardarlo dall'alto in basso come un poveraccio da illuminare e da assistere.

Per la completezza un'aggiunta di cronaca. A differenza dei numerosi delegati (per lo più funzionari), la stampa italiana in Europa che per dovere di documentazione ha creduto di partecipare al convegno di Lussemburgo non ha avuto il rimborso delle spese di viaggio, di vitto e di alloggio. C'è di più. Essa — alla stregua degli organismi di base — non ha ricevuto dagli organizzatori romani la benché minima informazione. Ed è logico. Stando così le cose, è bene che gli emigrati non sappiano quello che fanno i loro rappresentanti. O se qualcosa devono proprio saperlo, non ci sono i giornali di partito dove scrivono i funzionari?



Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE
E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VI

Ritaglio dal Giornale

VAR

di del

IL SECOLO dell'ITALIA

IL TEMPO

DOPO IL COLPO DI MANO DELLE AUTORITA' TUNISINE

Il Governo italiano interviene per i pescherecci sequestrati

Dopo il sequestro di sei motopescherecci italiani da parte delle autorità militari tunisine, due degli armatori e precisamente Francesco Guajana e Francesco Forte, rispettivamente proprietari di tre e di uno dei sei natanti sequestrati, sono venuti a Roma per sollecitare un intervento delle autorità italiane. In serata sono partiti alla volta di Tunisi.

All'associazione armatori è stato ripetuto che la cattura è avvenuta a 17 miglia da «La Galite» mentre le unità erano intente alla pesca del corallo bianco. Se ciò risponderà al vero le autorità italiane si sarebbero trovate in acque internazionali come del resto ha ribadito il presidente dell'Associazione provinciale di Trapani degli armatori.

Tempo fa il governo tunisino ha ritenuto di ampliare i suoi confini territoriali portandoli fino allo «scoglio delle sorelle» a dodici miglia da La Galite

in una zona di mare che confina con quella sotto giurisdizione algerina.

I pescherecci sequestrati hanno una stazza lorda sulle 40-50 tonn. salvo il «Matteo» che ne stazza 125. A bordo complessivamente sono imbarcati 70 uomini che ora si trovano, insieme alle unità sequestrate.

In relazione al fermo dei sei pescherecci trapanesi si apprende alla Farnesina che «l'Ambasciata d'Italia a Tunisi ha ricevuto da terzi istruzioni di intervenire presso le autorità tunisine per tutelare gli interessi dei marittimi fermati e per accertare le circostanze di questo increscioso episodio, allo scopo di predisporre tutti gli elementi necessari per la ulteriore difesa della posizione dei nostri pescatori ed arrivare ad una favorevole soluzione del caso».

A Biserta, intanto, dove i natanti italiani sono stati condotti, gli equipaggi hanno trascorso la notte nelle loro cuccette sotto l'attenta

sorveglianza dei militari tunisini. Soltanto stamattina i sei capitani dopo avere prelevato i ruoli di bordo e i libretti di navigazione sono stati accompagnati dai militari presso gli uffici della marina tunisina per essere interrogati. La notizia è stata fornita attraverso la radio del motopesca «Nuova Lina Guajana» che ha effettuato un collegamento con l'Associazione armatori di Trapani. Si è saputo così che le autorità tunisine non hanno effettuato alcuna ricerca a bordo dei natanti e non hanno manomesso le apparecchiature di bordo, come è talvolta avvenuto con i motopesca del Compartimento di Mazara del Vallo sequestrati dalle repubbliche del Nord Africa.

Dal «Nuovo Lina Guajana» è stato assicurato che tutti gli uomini dei sei pescherecci (circa 70) stanno bene e che dopo il ritorno dei capitani sarà effettuato un nuovo collegamento radio.

Sequestro dei motopesca

Reticenti «passi» della Farnesina

TRAPANI, 9 — A Biserta, dove sono stati costretti a dirigersi i sei motopescherecci sequestrati dai tunisini, i sessantotto uomini di equipaggio hanno trascorso la notte nelle loro cuccette, guardati a vista dai militari tunisini. Questa mattina i rispettivi capitani dei sei motopesca, muniti dei ruoli di bordo e dei libretti di navigazione sono stati accompagnati dai militari presso gli uffici della marina tunisina per essere interrogati, quasi fossero delinquenti comuni. Questo caso, se possibile, è ancora più grave dei precedenti perché, oltre al fatto che l'intercettazione è avvenuta in acque universalmente riconosciute internazionali, c'è da ricordare che tutti i battelli da circa un anno erano stati trasformati per la pesca del corallo, che pur essendo compresa negli accordi bilaterali sulla pesca in genere, non ricopre certo l'importanza della normale pesca. Il lato desolante della questione generale che si ripresenta ogni volta che viene attuato un sequestro è il comportamento delle autorità diplomatiche italiane. Nel caso specifico, ad esempio, è stata necessaria un'apposita istruzione da Roma perché l'ambasciata fosse autorizzata ad interessarsi dei marittimi fermati.

IL MESSAGGERO

Mazara. Dal 1. gennaio '79, scaduto il patto bilaterale sulla pesca, la discussione si doveva spostare a Bruxelles.

Ma il sequestro dei sei natanti può voler dire che...

Tunisi teme gli accordi Cee

TRAPANI — Francesco Guajana e Francesco Forte, due degli armatori dei sei motopesca sequestrati contemporaneamente nella mattina di ieri nel canale di Sicilia da motovedette tunisine, si sono precipitati a Roma. A nome degli altri quattro armatori, ma soprattutto di tutta la marineria di Mazara del Vallo chiedono al governo di risolvere una volta per tutte il difficile — ed ormai pericoloso ed insostenibile — rapporto con i governi dei paesi nord africani in materia di diritto di pesca, estensione di acque territoriali, composizione di società miste siculo-tunisine, siculo-libiche, per lo sfruttamento delle risorse ittiche. Per la pesca, cioè, in un mare che anche i dirimpettai africani chiamano «nostrum».

Dalla Farnesina si apprende che «l'Ambasciata d'Italia a Tunisi ha ricevuto da mercoledì istruzioni di intervenire presso le autorità tunisine per tutelare gli interessi dei marittimi fermati e per accertare le circostanze di questo increscioso episodio, allo scopo di predisporre tutti gli elementi necessari per la ulteriore difesa della posizione dei nostri pescatori ed arrivare ad una favorevole soluzione del caso».

Intanto l'associazione armatori di Mazara del Vallo ribadisce che l'intervento delle motovedette militari tunisine è stato gratuito ed in violazione del diritto internazionale, a loro avviso il gruppo di sei natanti si trovava infatti certamente in acque consentite, a 17 miglia ovest dallo scoglio di La Galite. Un «punto»,

cioè, più a nord di quello scoglio delle Sette Sorelle che ad avviso del governo tunisino costituisce il limite massimo delle sue acque.

Dopo il sequestro clamoroso — mal tante unità erano state bloccate con una sola operazione militare — molti motopescherecci sono rientrati in porto ed attendono di conoscere la conclusione della vertenza.

Questo ennesimo episodio è da collegarsi alla scadenza, prevista per il 31 dicembre, dell'accordo di pesca tra Italia e Tunisia. Dal 1. gennaio gli accordi per la pesca dovrebbero passare dalla competenza dei singoli paesi della Cee ad una centrale di Bruxelles. La Tunisia invece vorrebbe il rinnovo di un patto bilaterale.

LUSSEMBURGO

Ribadito l'inadeguato impegno del governo rispetto alle decisioni della Conferenza

L'approvazione di quattro documenti che precisano le linee sui cui gli emigrati italiani in Europa invitano il governo a muoversi nei settori della occupazione, della partecipazione, della scuola e della informazione, ha segnato la conclusione del convegno svoltosi a Lussemburgo nei giorni 3, 4 e 5 novembre. Sono stati tre giorni di dibattito intenso e vivace con oltre 250 interventi che hanno messo a fuoco e analizzato la generale insoddisfazione per l'inadeguatezza dell'impegno con cui sono stati affrontati i problemi che erano emersi con forza alla conferenza nazionale del '75 a Roma.

I quattro documenti approvati sono stati elaborati dalle quattro commissioni che hanno alternato i loro lavori a quelli dell'assemblea generale. Eccone una rapida sintesi.

Il documento della commissione che si è occupata dei problemi della occupazione chiede una programmazione coordinata su scala nazionale e comunitaria per "l'ampliamento dell'apparato produttivo nelle zone particolarmente depresse". I problemi dell'emigrazione devono essere assunti tra gli obiettivi fondamentali del piano Pandolfi. Sul piano europeo la prossima conferenza tripartita (governi-commissione Cee-parti sociali) dovrebbe decidere le linee di una strategia di rilancio economico fondato sullo sviluppo dell'occupazione: sarà compito del nostro governo porre sul tappeto, anche in quella sede, le esigenze degli emigrati, a cominciare da un aggiornamento dei regolamenti comunitari che garantisca la piena parità di diritti. Occorre un'azione più incisiva nei confronti delle istituzioni comunitarie, e migliori accordi bilaterali con i Paesi che non fanno parte della Cee come la Svizzera. Il principio resta quello di assicurare la parità anche per i lavoratori extra-comunitari.

La commissione che si è occupata dei problemi della partecipazione e dei diritti democratici afferma che bisogna portare avanti rapidamente la legge di riforma dei Comitati consolari, che devono avere poteri non solo consultivi, ma decisionali, e costituire finalmente l'organismo nazionale rappresentativo dell'emigrazione. Il governo deve promuovere iniziative presso ambasciate e consolati per affermare il ruolo dei partiti politici e dell'associazionismo degli emigrati.

Il documento prende posizione anche sulla questione delle elezioni per il Parlamento europeo, attorno alla quale in queste

settimane si sono volute accendere polemiche spesso pretestuose e strumentali. Si afferma, dunque, la necessità del voto "in loco" per tutti gli emigrati nei Paesi della Cee e si sollecitano gli accordi necessari per la realizzazione delle condizioni che sono indispensabili perché si possa votare all'estero: libertà di riunione e di propaganda, garanzia della libertà e segretezza del voto come vuole la nostra Costituzione. E dovrà anche esserci assoluta certezza che i lavoratori emigrati saranno protetti e tutelati contro "ogni discriminazione e rappresaglia, in conseguenza delle idee politiche espresse durante la campagna elettorale". La mancanza di accordi con un Paese non dovrebbe impedire il voto all'estero negli altri.

Per quanto si riferisce ai problemi della scuola per i figli degli emigrati, problema che comprende anche la difficile situazione dei giovani delle famiglie emigrate costrette a rientrare, il documento precisa che resta indeterminata e generica la definizione di un progetto organico di riforma della scuola nell'emigrazione, che deve porre le basi di una soluzione globale alla quale partecipino i genitori, gli insegnanti, le forze sociali e politiche. L'obiettivo più ravvicinato da perseguire è l'attuazione della direttiva Cee per l'insegnamento della lingua e della cultura d'origine nelle scuole dei Paesi di immigrazione: a questo scopo, Parlamento e governo italiano devono "accentuare la politica di confronto e di trattative bilaterali e multilaterali" con gli altri Stati comunitari.

La stessa indeterminatezza nell'azione di governo è stata rilavata anche dalla commissione che si è occupata del tema specifico della stampa e dell'informazione per gli emigrati. In particolare il documento esprime una protesta per i ritardi nell'assegnazione dei contributi previsti dalla legge 172 per la stampa dell'emigrazione: si chiede una normativa che copra i periodi di "vuoto" e norme specifiche a favore della stampa edita in Italia per gli emigrati. Per i programmi radiotelevisivi destinati ai lavoratori all'estero di notano "con rammarico" gli scarsi miglioramenti qualitativi; la richiesta è che i programmi siano conformi agli indirizzi della legge di riforma del servizio pubblico, in particolare per quanto riguarda pluralismo ("inteso come libera espressione delle varie componenti democratiche della società" nei programmi) e completezza dell'informazione.

Tutti i documenti sono stati assunti come atti conclusivi del convegno.

Nel prossimo numero di Emigrazione pubblicheremo resoconti e commenti.



Donna seduta — Inchiostro su carta



Approvata la Legge Regionale

«INTERVENTI E AGEVOLAZIONI PER IL REINSERIMENTO DEI LAVORATORI EMIGRATI E LORO FAMIGLIE NEL TERRITORIO REGIONALE».

Con 22 voti favorevoli (su 39 presenti alla seduta del Consiglio Regionale Veneto) è stata approvata la legge a favore degli emigranti che rientrano in Regione. Si sono dichiarati contrari comunisti, socialisti, socialdemocratici e liberali non avendovi ravvisato quei caratteri di organicità che avevano richiesto nella loro proposta di legge. I democristiani l'hanno votata in quanto «avviava una organica politica di interventi che prepari il terreno alla definizione di una effettiva politica regionale dell'emigrazione».

«In questa prospettiva — fa notare il consigliere Antonio Ramigni relatore della legge — si colloca la proposta espressa in terza Commissione dal gruppo democristiano di rifinanziare la legge regionale n. 21 (quella di tipo assistenziale a favore degli emigranti che rientrano), aumentando lo stanziamento attuale di lire 350 milioni annui a lire 850 milioni.

Secondo gli uni è ancora una legge assistenziale e non risponde alle attese del convegno di Lucca del 24-25 aprile 1976. Secondo altri offre la possibilità di stimolare le capacità lavorative imprenditoriali degli ex emigranti.

«Se si legge il provvedimento con serenità di giudizio, senza preconcetti e spirito di parte — sottolinea ancora Antonio Ramigni — si può rilevare che esso tende a conseguire due obiettivi: a) la valorizzazione della persona dell'emigrante ponendola nella condizione di realizzarsi in corrispondenza delle proprie qualità e capacità imprenditoriali; b) la solidarietà della società veneta nelle sue varie articolazioni nei confronti di quanti per sopravvivere hanno sopportato enormi sacrifici all'estero». I voti contrari riguardano tutta la legge nel suo complesso alcuni articoli tuttavia, 6-7, hanno ottenuto il favore di tutto il Consiglio. L'art. 8 ha avuto 30 voti favorevoli e 9 astenuti. L'art. 9 ne ha avuti 36 favorevoli e 3 astenuti. Segno questo che c'è del positivo in questa legge. Non si

sa poi se restituirà all'emigrante che ritorna «una posizione paritaria con uguali e reali diritti rispetto agli altri veneti», come vedrebbe il Ramigni.

Fosse la volta buona che gli ex emigranti trovassero una accoglienza diversa da quella che hanno trovato nella maggioranza finora: una amministrazione comunale più sensibile, degli impiegati pubblici più rispettosi, dei lavoratori paesani meno gelosi delle loro posizioni acquisite e più solidali verso questi loro fratelli che ritornano a casa da una assenza forzata e pesante. Se il provvedimento approvato dovesse dimostrarsi inadeguato e insufficiente rispetto ai bisogni dei destinatari entrerà ben in vigore la Consulta Regionale per l'emigrazione e l'immigrazione. Allora mediante la partecipazione diretta degli emigranti vi si proporrà i relativi emendamenti, aggiunte, ecc. Per ora sembra goda ancora il favore, il vecchio proverbio: «Meglio un uovo oggi che una gallina domani».

Siamo d'accordo tuttavia che siano i destinatari della legge a valutarla e perciò ne pubblichiamo qui di seguito il testo.

IL CONSIGLIO REGIONALE APPROVA quindi la legge nel suo complesso nel testo che segue:

«INTERVENTI E AGEVOLAZIONI PER IL REINSERIMENTO DEI LAVORATORI EMIGRATI E LORO FAMIGLIE NEL TERRITORIO REGIONALE».

Art. 1

Agli effetti della presente legge sono considerati emigranti i cittadini di origine veneta, per nascita o residenza, che abbiano maturato un periodo di permanenza all'estero, per motivi di lavoro, non inferiori a tre anni consecutivi.

Sono da considerarsi parimenti emigranti i figli o il coniuge superstite di chi abbia comunque acquisito la qualifica di emigrante ai sensi del precedente comma.

Ai fini del computo dei tre anni, l'attività lavorativa viene considerata annuale se esercitata per un periodo di tempo superiore a sei mesi.

La permanenza all'estero, di cui al primo e al terzo comma del presente articolo, deve risultare da certificazione di autorità consolari o da documenti equipollenti.

Sono esclusi dai benefici della presente legge gli emigranti che siano rientrati nel Veneto da oltre due anni.

Art. 2

La qualifica di emigrante, di cui all'articolo precedente, è requisito sufficiente per concorrere ai benefici previsti dalle leggi regionali, purché prima dell'effettiva erogazione dei contributi l'emigrante sia in grado di documentare il possesso dei requisiti specifici previsti dalla legge regionale relativamente alla quale la domanda è stata presentata.

L'emigrante deve produrre la documentazione di cui al comma precedente entro il termine perentorio di 12 mesi dalla comunicazione della ammissione ai benefici.

In caso di richiesta diretta agli istituti di credito il richiedente deve invece possedere all'atto della presentazione della domanda, oltre alla qualifica di emigrante, i requisiti specifici di cui al comma precedente.

Art. 3

Allo scopo di assicurare una continuità di intervento a favore degli emigranti, aventi i requisiti di cui agli artt. 1 e 2 della presente legge, è riservata a favore degli stessi una quota fino a un massimo del 10 per cento degli stanziamenti che verranno disposti dalle leggi regionali aventi per oggetto l'erogazione di provvidenze sotto forma di sovvenzioni, finanziamenti, contributi disposti ai fini di consentire lo avviamento o lo sviluppo di imprese o di attività economiche nei settori dell'agricoltura, dell'artigianato, del commercio, del turismo o di altre attività similari, da parte di soggetti privati singoli o associati.

X

Art. 4

La Giunta regionale, entro il 30 novembre di ogni anno o, per le nuove leggi entro 30 giorni dall'entrata in vigore delle stesse, sentito il parere della Consulta regionale per l'emigrazione e per l'immigrazione, di cui alla legge regionale 3-11-1977, n. 62, determina per ogni esercizio finanziario e per ciascuna legge regionale la quota di riserva ritenuta obiettivamente congrua al soddisfacimento delle istanze degli emigranti, sempre entro i limiti massimi fissati dal comma precedente.

In fase di prima applicazione e comunque finché la Consulta regionale per l'emigrazione e per l'immigrazione non sarà in grado di svolgere compiutamente le sue funzioni, il parere della stessa ai sensi del precedente comma non è richiesto.

Art. 5

L'art. 6 della legge regionale 9 giugno 1975, n. 72, viene così modificato:

« Anche al di fuori dei programmi di edilizia popolare e sociale, di cui alla legge 22 ottobre 1971, n. 863, i Comuni, i Consorzi fra Comuni e Province e le istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza daranno la precedenza alle persone anziane, con priorità agli emigrati anziani, nella misura percentuale di cui all'art. 3, sia nella concessione in uso o in locazione degli alloggi di cui abbiano la disponibilità, sia nelle case di ricovero a loro disposizione ».

Art. 6

Il secondo comma dell'art. 2 della legge regionale 13 giugno 1975, n. 83, dopo la lettera e), è così integrato:

« f) il lavoratore emigrato, con il relativo nucleo familiare a carico, rientrato definitivamente nel Veneto in seguito a sopravvenuto licenziamento o a mancato rinnovo del contratto di lavoro stagionale da parte del datore di lavoro all'estero, al quale per sei mesi dal rientro è concessa la iscrizione gratuita nel ruolo ospedaliero regionale ».

L'art. 10 della legge regionale 13 giugno 1975, n. 83, dopo la lettera d), è così integrato:

« e) per gli aventi titolo di cui alla lett. f) dell'art. 2, della certificazione di autorità consolari o da documenti equipollenti ».

Art. 7

La Regione, su proposta dei competenti I.A.C.P., in deroga ai programmi costruttivi in fase di attuazione nei Comuni del Veneto, autorizza, ai sensi dell'articolo 10, del D.P.R. 31 dicembre

1972, n. 1035, l'assegnazione di nuovi alloggi ai lavoratori emigrati e loro famiglie, rientrati forzatamente dall'estero a seguito di licenziamento o di mancato rinnovo del contratto di lavoro, nella misura massima del 15 per cento prevista dal citato articolo.

Art. 8

I comuni nell'assegnazione delle aree dei piani per l'edilizia economica e popolare e dei piani per gli investimenti produttivi, di cui alla legge 22-10-1971, n. 865, e successive modificazioni, sono autorizzati a riservare una quota fino al 10 per cento del relativo piano, da attribuire con priorità agli emigrati ai sensi della presente legge.

Art. 9

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 44 dello Statuto ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Veneto.

Presenti	n. 39
Votanti	n. 39
Voti favorevoli	n. 22
Voti contrari	n. 17

IL PRESIDENTE
f.to Marchetti